# Buon appetito!

6

**Kieliopin opetuspohjat ja lisätehtävät**


| | | |
|---|---|---|
| *Bere* | Tehtävän 7A ratkaisu | 170 |
| | Lisätehtävä | 170 |
| *A* + määräinen artikkeli monikossa | Tehtävien 8A ja 8B ratkaisut | 171 |
| Adjektiivit | Tehtävien 11A ja 11B ratkaisut | 172 |
| | Lisätehtävä | 174 |
| Kooste kysymyssanoista | Tehtävän 18 ratkaisu | 175 |
| EXTRA Oikeinkirjoituksesta | Lisätehtäviä | 176 |


**Suulliset lisätehtävät**


| | | |
|---|---|---|
| Ohjeita suullisiin lisätehtäviin | | 179 |
| Kappaleen juoni | Paritehtävä, kerrontakaavio | 181 |
| Ruokailusanasto | Paritehtävä | 182 |
| Teemasanasto: ruokapöydässä | Pari- tai ryhmätehtävä; muistipeli, roolileikki | 184 |
| Tilaaminen ravintolassa | Tukikalvo, roolileikki | 187 |
| Adjektiivien vastakohdat | Ryhmätehtävä, dominopeli | 188 |
| *Molto*, *poco*, *un po' (di)* | AB-käännös | 190 |
| Sanasto ja rakenteet: kertaus | Ryhmätehtävä, peli | 191 |
| Kysymyssanat ja verbit: kertaus | Ryhmätehtävä, peli | 192 |

**Kirjalliset lisätehtävät** ..... 193

Kirjallisten lisätehtävien ratkaisut ..... 196

**Tehtävien ratkaisut** ..... 198

# Epäsäännöllinen verbi: *bere* (juoda)

Verbi *bere* on epäsäännöllinen verbi. Koska perusmuotona käytetään kansanlatinan muotoa *bevere*, se taipuu kuitenkin kuten säännöllinen *ere*-verbi.

7 A **p. 106**

| | **bere (”bevere”)** |
|---|---|
| (io) | bev**o** |
| (tu) | bev**i** |
| (lei, lui, Lei) | bev**e** |
| (noi) | bev**iamo** |
| (voi) | bev**ete** |
| (loro) | bev**ono** |

## Lisätehtävä

Kysykää vuorotellen toisiltanne.

| **Che cosa bevi…** | **Mitä juot…** |
|---|---|
| a colazione? | aamupalalla? |
| a pranzo? | lounaalla? |
| a cena? | illallisella? |
| dopo la sauna? | saunan jälkeen? |

# Prepositio A + määräinen artikkeli monikossa

## 8A p. 107



a + ~~il~~ = al
a + lo = **allo**
a + l’ = **all’**
a + la = **alla**

## 8B p. 107

a + i = ai
a + gli = **agli**
a + le = **alle**

Prepositio *a* yhdistyy myös monikon artikkeleihin.

Prepositiota *a* käytetään ruokalajeissa, kun halutaan kertoa
- ruoan pääraaka-aine (*al pomodoro*),
- valmistustapa (*al forno*) tai
- valmistusperinne (*alla milanese*).

# Adjektiivit – näin kerrot millainen

Adjektiivit vastaavat kysymykseen ”millainen”. Italiassa adjektiivit taipuvat sen sanan mukaan, jota ne kuvailevat (pääsana). Olet jo oppinut taivuttamaan kansallisuusadjektiiveja.

## 11 A p. 108

1 Anne e Irene sono danes**i**.
2 Fernando e Maria sono portoghes**i**?
3 Maria e Michela, siete brasilian**e**?
4 Pedro non è argentin**o**?
5 Georg e Richard sono svizzer**i**.
6 Sei norveges**e**, Emma?

Myös kaikki muut adjektiivit taipuvat samalla tavalla: o-loppuisilla adjektiiveilla on neljä taivutusmuotoa ja e-loppuisilla adjektiiveilla vain kaksi.

| luku | suku | o-loppuinen *(carino)* | e-loppuinen *(intollerante)* |
|---|---|---|---|
| yks. | mask. | Questo posto è **carino**. | Marco / Francesca } **è intollerante** al lattosio. |
| | fem. | Anna è **carina**. | |
| mon. | mask. | Questi posti sono **carini**. | Marco e Francesca / Francesca e Gina } sono **intolleranti** al lattosio. |
| | fem. | Anna e Laura sono **carine**. | |

Adjektiivi taipuu samalla tavalla myös, kun se on substantiivin kanssa.

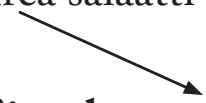
**11 B** **p. 109**

1 kuiva valkoviini
**vino bianco secco**

2 ihanteellinen viini
**un vino ideale**

Kuten huomaat, italiassa adjektiivi on yleensä substantiivin perässä – toisin kuin suomessa.

vihreä salaatti



**un'insalata verde**

# Lisätehtävä

Lisää adjektiiveihin oikea pääte ja muuta monikkoon.

1 il vino italian___ _____
2 il vino frances___ _____
3 la trattoria modern___ _____
4 la trattoria tradizional___ _____
5 il cameriere anzian___ _____
6 il cameriere giovan___ _____
7 la lezione divertent___ _____
8 la lezione noios____ _____

# Ratkaisu

| | | |
|---|---|---|
| 1 | il vino italian**o** | **i vini italiani** |
| 2 | il vino francese | **i vini francesi** |
| 3 | la trattoria modern**a** | **le trattorie moderne** |
| 4 | la trattoria tradizionale | **le trattorie tradizionali** |
| 5 | il cameriere anzian**o** | **i camerieri anziani** |
| 6 | il cameriere giovane | **i camerieri giovani** |
| 7 | la lezione divertente | **le lezioni divertenti** |
| 8 | la lezione noiosa | **le lezioni noiose** |

# Kooste kysymyssanoista

## 18 p. 113

| | |
|---|---|
| **Che cosa è? / Cosa è? / Che è?** | 1 **Mikä** se on? |
| **Chi** fa la spesa? | 2 **Kuka** käy kaupassa? |
| **Chi** sono questi? | 3 **Keitä** nämä ovat? |
| **Come** stai? | 4 **Miten** voit? |
| **Come** sono gli spaghetti? | **Millaista** spagetti on? |
| **Dove** abita? | 5 **Missä** hän asuu? |
| **Dove** vai? | 6 **Minne** menet? |
| **Di dove** siete? | 7 **Mistä** olette **kotoisin**? |
| **Quanto** costa? | 8 **Paljonko** se maksaa? |
| **Quanta** acqua bevi al giorno? | **Paljonko** juot vettä päivässä? |
| **Quanti** anni hai? | Kuinka vanha olet? (*kirj.* **Kuinka monta** vuotta sinulla on?) |
| **Quante** forchette mancano? | **Kuinka monta** haarukkaa puuttuu? |
| **Quale / Che** vino preferisci? | **Kummasta / Mistä** viinistä pidät enemmän? |
| **Quali / Che** lingue parli? | 9 **Mitä** kieliä puhut? |
| **Che tipo di** ristorante è? | **Minkä tyyppinen** ravintola se on? |
| **Perché** studi l'italiano? | 10 **Miksi** opiskelet italiaa? |
| **Quando** parti per l'Italia? | 11 **Milloin** lähdet Italiaan? |
| **A che ora** chiude il ristorante? | 12 **Mihin aikaan** ravintola menee kiinni? |

# Oikeinkirjoituksesta

**p. 280–281**

## -io-loppuiset sanat

Monikko muodostetaan yleensä vain tiputtamalla kirjain **o** pois.
Ainoastaan silloin, jos **i** on painollinen, lisätään toinen **i**.
**il formaggio – i formaggi** **lo zio – gli zii**

## -ca / -ga-loppuiset sanat

Monikossa lisätään **h**, jotta ääntäminen säilyisi kovana.
**l'amica simpatica – le amiche simpatiche**
**la casalinga – le casalinghe**

## -co / -go-loppuiset sanat

Jos sanapaino on säännöllinen (toiseksi viimeisellä tavulla), monikossa lisätään **h**-kirjain ja ääntäminen säilyy kovana.
**l'albergo antico – gli alberghi antichi**
**il maglione largo – i maglioni larghi**

Poikkeuksia:
**l'amico – gli amici** **greco – greci**

Jos sanapaino on 3. viimeisellä tavulla, **h**:ta ei tule.
**il ragazzo simpatico – i ragazzi simpatici**

## -cia / -gia-päätteiset sanat

Jos **i** on painollinen, **i** säilyy monikossa.
**la farmacia – le farmacie**

Jos **i** on painoton ja päätteen edellä on **konsonantti**, **i** katoaa monikossa.
**l'arancia – le arance** **la spiaggia – le spiagge**

Jos **i** on painoton ja päätteen edellä on **vokaali**, **i** säilyy monikossa. Huomaa kuitenkin, että nykyään yhä useammin käytäntö vaihtelee.
**la camicia grigia – le camicie grigie** (le camice grige)

# Lisätehtävä

Mieti parin kanssa, miten seuraavat sanat taipuvat monikossa.

| | | |
|---|---|---|
| 1 | il medico tedesco | saksalainen lääkäri |
| 2 | la guida turistica | matkaopas |
| 3 | la biblioteca tedesca | saksalainen kirjasto |
| 4 | il negozio tipico | tyypillinen kauppa |
| 5 | l'amica austriaca | itävaltalainen ystävä (nainen) |
| 6 | l'amico austriaco | itävaltalainen ystävä (mies) |

# Ratkaisu

1 i medici tedeschi
2 le guide turistiche
3 le biblioteche tedesche
4 i negozi tipici
5 le amiche austriache
6 gli amici austriaci

# Lisätehtävä

Mieti parin kanssa, miten seuraavat sanat taipuvat monikossa.

| | | |
|---|---|---|
| 1 | la focaccia fresca | tuore focaccia-leipä |
| 2 | la giacca bianca | valkoinen takki |
| 3 | la valigia pesante | painava matkalaukku |
| 4 | l'albergo fantastico | mahtava hotelli |
| 5 | il cucchiaio sporco | likainen ruokalusikka |
| 6 | la ciliegia dolce | makea kirsikka |
| 7 | la salsiccia italiana | italialainen tuoremakkara |
| 8 | la bugia | valhe |

# Ratkaisu

1 le focacce fresche
2 le giacche bianche
3 le valigie / valige pesanti
4 gli alberghi fantastici
5 i cucchiai sporchi
6 le ciliegie / ciliege dolci
7 le salsicce italiane
8 le bugie

# Ohjeita suullisiin lisätehtäviin

**Kappaleen juoni** **(s. 181)**

Paritehtävä, kerrontakaavio. Kerrotaan kappaleen juoni italiaksi vihjeiden avulla. Kappale voidaan kuunnella ensin uudestaan muistin virkistämiseksi.

**Ruokailusanasto** **(s. 182)**

Paritehtävä. Tehtävässä käy ilmi, että Italiassa pastaa syödään vain haarukalla.

**Teemasanasto: ruokapöydässä** **(s. 184)**

Pari- tai ryhmätehtävä. Kopioi italian- ja suomenkieliset sanat erivärisille papereille ja leikkaa irti.
*Vaihtoehto 1:* Muistipeli. Jaa italian- ja suomenkieliset sanalaput jokaiselle parille tai ryhmälle. Laput levitetään pöydälle nurinpäin. Jokainen nostaa vuorollaan yhden italian- ja yhden suomenkielisen sanalapun ja lukee sanat ääneen. Jos laput muodostavat parin, pelaaja saa ne.
*Vaihtoehto 2:* ”Sanakoe”. Muodostetaan 2–4 hengen ryhmiä. Suomenkieliset laput pinotaan nurinpäin. Jokainen ottaa vuorollaan lapun ja kääntää sanan italiaksi. Jos pelaaja muistaa sanan, hän saa pitää lapun. Jos hän ei muista sanaa, lappu laitetaan takaisin pinon alimmaiseksi. Lopuksi lasketaan, kenellä on eniten lappuja.
*Vaihtoehto 3:* Roolileikki. Muodostetaan 2–4 hengen ryhmiä. Yksi esittää tarjoilijaa, loput ovat asiakkaita. Asiakas ottaa suomenkielisen lapun ja pyytää tarjoilijalta kyseistä pöydästä puuttuvaa asiaa. Rooleja vaihdellaan välillä. Tukena voi käyttää tukikalvoa Tilaaminen ravintolassa (s. 187).
*Vaihtoehto 4:* Parin etsiminen (korkeintaan 30 hengen ryhmä). Jokainen saa yhden italian- tai suomenkielisen lapun. Tehtävänä on etsiä henkilö, jolla on vastaava italian- tai suomenkielinen sana. Opettaja voi kirjoittaa taululle keskustelumallin: *Io ho la forchetta. E tu? – Anch’io ho la forchetta. / – Io invece ho l’olio.*

**Tilaaminen ravintolassa** **(s. 187)**

Tukikalvoa voidaan käyttää esimerkiksi kirjan tehtävän 4 (s. 105) tai roolileikin yhteydessä.
*Roolileikki.* Kopioi ryhmille oikea italialainen ruokalista. Järjestä luokan pöydät ravintolamaisesti. Opiskelijat menevät luokan ulkopuolelle ja ryhmittyvät 3–4 hengen seurueisiin. Opettaja esittää tarjoilijaa ja puhuu ainoastaan italiaa. Hän ottaa seurueen kerrallaan sisään ja tiedustelee pöytävarausta ja ohjaa heidät pöytiin ja antaa ruokalistat. Kun kaikki ovat pöydissä, opettaja ottaa vastaan tilaukset. Pöytiin voidaan laittaa vihjelaput siitä, mitä pöydästä puuttuu. Ruokalistaa ei tarvitse suomentaa, vaan vasta lopuksi voidaan käydä läpi uudet sanat. Opiskelijoita voi pyytää myös keksimään roolihahmoja: he ovat Italiassa esimerkiksi kielikurssilla ja illallistavat uusien kurssikavereidensa kanssa.

**Adjektiivien vastakohdat** **(s. 188)**

Dominopeli. Pelataan 3–4 hengen ryhmissä. Kopioi ja leikkaa laput niin, että jokaisessa lapussa on kaksi adjektiivia rinnakkain.

***Molto, poco, un po' (di)*** **(s. 190)**

AB-käännös. Kopioi ja leikkaa A- ja B-sarakkeet erilleen. Kerrataan edellisten kappaleiden sanastoa.

**Sanasto ja rakenteet: kertaus** **(s. 191)**

Ryhmätehtävä, peli. Sopii tehtäväksi, kun koko kappale on käsitelty.

**Kysymyssanat ja verbit: kertaus** **(s. 192)**

Ryhmätehtävä, peli. Sopii tehtäväksi, kun kysymyssanat on käsitelty. Jokaiselle ryhmälle tarvitaan noppa.

Kertokaa pareittain tai pienryhmissä kappaleen 6 sisältö italiaksi.

*Francesca e Marcello vanno al ristorante.*



A

## 1 Valitse tarjoilijan tuoman ruokalajin perusteella oikea sana laatikosta. Huomaa, että laatikossa on yksi ylimääräinen sana.

| | | | |
|---|---|---|---|
| il cuscino | il cucchiaio | la forchetta e il coltello | |
| la forchetta | lo zucchero | ~~il cucchiaino~~ | l'olio e l'aceto |

**MALLI**

Cameriere: Ecco *il tiramisù*, prego.
Cliente: Grazie. Ah, scusi, posso avere **il cucchiaino**?

**1**
Cameriere: Ecco *la minestra di fagioli*, prego.
Cliente: Grazie. Ah, scusi, posso avere_____?
Cameriere: Come no!

**2**
Cameriere: Ecco *gli spaghetti al pomodoro*, prego.
Cliente: Grazie. Ah, scusi, manca _____.

**3**
Cameriere: Ecco *il pesce*, prego.
Cliente: Grazie. Ah, scusi, mancano _____.

**4**
Cameriere: Ecco *l'espresso*, prego.
Cliente: Grazie. Ah, scusi, posso avere _____?
Cameriere: Certamente.

**5**
Cameriere: Ecco *l'insalata*, prego.
Cliente: Grazie. Ah, scusi, è possibile avere _____?
Cameriere: Certo.

## 2 Lue keskustelut ääneen parisi kanssa. Tarkista samalla, oliko parisi valinnut oikeat ruokailuun liittyvät sanat (kursiivilla).

B

## 1 Valitse asiakkaan pyynnön perusteella oikea sana laatikosta. Huomaa, että laatikossa on yksi ylimääräinen sana.

| | | |
|---|---|---|
| la minestra di fagioli | l'espresso | l'aranciata |
| ~~il tiramisù~~ | il pesce | gli spaghetti al pomodoro |
| l'insalata | | |

**MALLI**

Cameriere: Ecco **il tiramisù**, prego.
Cliente: Grazie. Ah, mi scusi, posso avere *il cucchiaino*?

**1**
Cameriere: Ecco_____, prego.
Cliente: Grazie. Ah, scusi, posso avere *il cucchiaio*?
Cameriere: Come no!

**2**
Cameriere: Ecco_____, prego.
Cliente: Grazie. Ah, scusi, manca *la forchetta*.

**3**
Cameriere: Ecco_____, prego.
Cliente: Grazie. Ah, scusi, mancano *la forchetta e il coltello*.

**4**
Cameriere: Ecco_____, prego.
Cliente: Grazie. Ah, scusi, è possibile avere *lo zucchero*?
Cameriere: Certo.

**5**
Cameriere: Ecco_____, prego.
Cliente: Grazie. Ah, scusi, posso avere *l'olio e l'aceto*?
Cameriere: Certamente.

## 2 Lue keskustelut ääneen parisi kanssa. Tarkista samalla, oliko parisi valinnut oikeat ruokailuun liittyvät sanat (kursiivilla).

# Ruokapöydässä

**Muistipeli.** Muodostakaa 2–3 hengen ryhmiä. Italian- ja suomenkieliset sanalaput levitetään pöydälle nurinpäin. Jokainen nostaa vuorotellen italian- ja suomenkielisen sanalapun ja lukee sanat ääneen. Jos laput muodostavat parin, pelaaja saa pitää ne. Jos laput eivät sovi yhteen, ne laitetaan takaisin paikoilleen. Jos laput muodostavat parin, pelaaja saa ne.

**”Sanakoe”.** Muodostakaa 2–4 hengen ryhmiä. Suomenkieliset laput pinotaan nurinpäin. Jokainen ottaa vuorollaan lapun ja sanoo sanan italiaksi. Jos pelaaja muistaa sanan, hän saa pitää lapun. Jos hän ei muista sanaa, lappu laitetaan takaisin pinon alimmaiseksi. Lopuksi lasketaan, kenellä on eniten lappuja.

**Roolileikki.** Muodostakaa 2–4 hengen ryhmiä. Yksi esittää tarjoilijaa, loput ovat asiakkaita. Asiakas ottaa suomenkielisen lapun ja pyytää tarjoilijalta kyseistä pöydästä puuttuvaa asiaa. Vaihdelkaa välillä rooleja.

**Parin etsiminen.** Jokainen saa yhden italian- tai suomenkielisen lapun. Tehtävänä on etsiä henkilö, jolla on vastaava italian- / suomenkielinen sana.

| | | |
|---|---|---|
| la forchetta | il cucchiaino | il piatto |
| il coltello | il bicchiere | la caraffa |
| il cucchiaio | il tovagliolino | la bottiglia |
| l'aceto | la tovaglia | il sale e il pepe |
| gli stuzzicadenti | l'olio | la tazza |

| | | |
|---|---|---|
| **haarukka** | **teelusikka** | **lautanen** |
| **veitsi** | **juomalasi** | **karahvi** |
| **ruokalusikka** | **lautasliina** | **viinipullo** |
| **viinietikka** | **pöytäliina** | **suola ja pippuri** |
| **hammastikut** | **oliiviöljy** | **muki** |

# Tilaaminen

Da bere prendo / vorrei…

Come / Di { antipasto / primo / secondo / contorno / dolce } prendo / vorrei…

Niente antipasto per me.

# Pyytäminen

Scusi, { mi porta…? / è possibile avere (ancora)…? / posso avere (ancora)…? / manca…. / mancano… (e…). }

Il conto, per favore!

# Il cameriere / La cameriera:

Senz'altro.
Certo.
Certamente.
Come no!

# Dominopeli

– Muodostakaa 3–4 hengen ryhmiä.
– Jakakaa kaikki laput tasan.
– Se, jolla on lappu *"cattivo – alto"* aloittaa ja laittaa lapun pöydälle.
– Jos seuraavalla pelaajalla on sopiva vastakohta kummalle tahansa sanalle, hän laittaa lapun pöydälle. Laput asetetaan pöydälle ympyräksi.
– Jos vastakohtaa ei löydy, vuoro siirtyy seuraavalle pelaajalle.
– Ympyrä sulkeutuu, kun viimeinen lappu asetetaan pöydälle.

**Vaikeampi versio 1:**

– Laittaessaan lapun pelaajan tulee sanoa substantiivi, johon vastakohtaparin adjektiivit sopivat.
esim. *una ragazza alta / bassa*

**Vaikeampi versio 2:**

– Laittaessaan lapun pelaajan tulee sanoa lause, jossa käyttää jompaakumpaa vastakohtaparin adjektiiveista.
esim. *Carla e Gino sono alti.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **cattivo** | **alto** | **basso** | **anziano** |
| **giovane** | **caldo** | **freddo** | **contento** |
| **scontento** | **divertente** | **noioso** | **facile** |
| **difficile** | **felice** | **triste** | **gentile** |
| **maleducato** | **moderno** | **tradizionale** | **antipatico** |
| **simpatico** | **nuovo** | **vecchio** | **piccolo** |
| **grande** | **vivace** | **tranquillo** | **dolce** |
| **secco** | **buono** | | |

**Työskennelkää pareittain. Kääntäkää lauseet vuorotellen italiaksi. Parisi tarkistaa ja auttaa tarvittaessa.**

A

**1 Katsotko paljon televisiota?**

2 Bevo poco caffè.

**3 Haluaisin hieman leipää.**

4 Conosci molti italiani?

**5 Tämä kaupunki on tosi ihana.**

6 Franco mangia poca pasta.

**7 Tämä salaatti on todella hyvää.**

8 Abbiamo un po' di fame.

**9 Nämä ravintolat ovat hieman kalliita.**

10 Questa rivista non costa molto.

**11 Puhun hieman italiaa.**

12 Questi giornali costano poco.

**13 Tänään minulla on monta luentoa.**

14 Paolo studia molto.

**15 Heillä on vain vähän postikortteja.**

16 Parli (l')inglese molto bene.

**Työskennelkää pareittain. Kääntäkää lauseet vuorotellen italiaksi. Parisi tarkistaa ja auttaa tarvittaessa.**

B

1 Guardi molto la TV?

**2 Juon vain vähän kahvia.**

3 Vorrei un po' di pane.

**4 Tunnetko paljon italialaisia?**

5 Questa città è molto carina / bella.

**6 Franco syö vain vähän pastaa.**

7 Questa insalata è molto buona.

**8 Meillä on hieman nälkä.**

9 Questi ristoranti sono un po' cari / costosi.

**10 Tämä aikakauslehti ei maksa paljon.**

11 Parlo un po' d'italiano.

**12 Nämä sanomalehdet maksavat vain vähän.**

13 Oggi ho molte lezioni.

**14 Paolo opiskelee paljon.**

15 Hanno poche cartoline.

**16 Puhut englantia todella hyvin.**

Muodostakaa 3–4 hengen ryhmiä. Jokainen valitsee vuorollaan yhden tai useampia sanoja ja muodostaa niistä lauseen. Käytettyjen sanojen kohdalle merkitään omat nimikirjaimet. Mitä useamman ruudun sanat saa käytettyä, sitä enemmän ruutuja saa ”vallattua”. Voittaja on se, joka on vallannut eniten ruutuja.

| | | | |
|---|---|---|---|
| il posto | molti / molte | senza | pochi / poche |
| il primo | mangiare | l’antipasto | manca / mancano |
| il secondo | la forchetta | prendere | per me |
| partire (per) | gustoso | il dolce | il conto |
| poco / poca | la panna | è possibile | intollerante |
| il contorno | tra / fra | il pane | carino |
| buono | bere | la bottiglia | il pesce |
| la carne | un po’ (di) | allergico (a) | molto / molta |

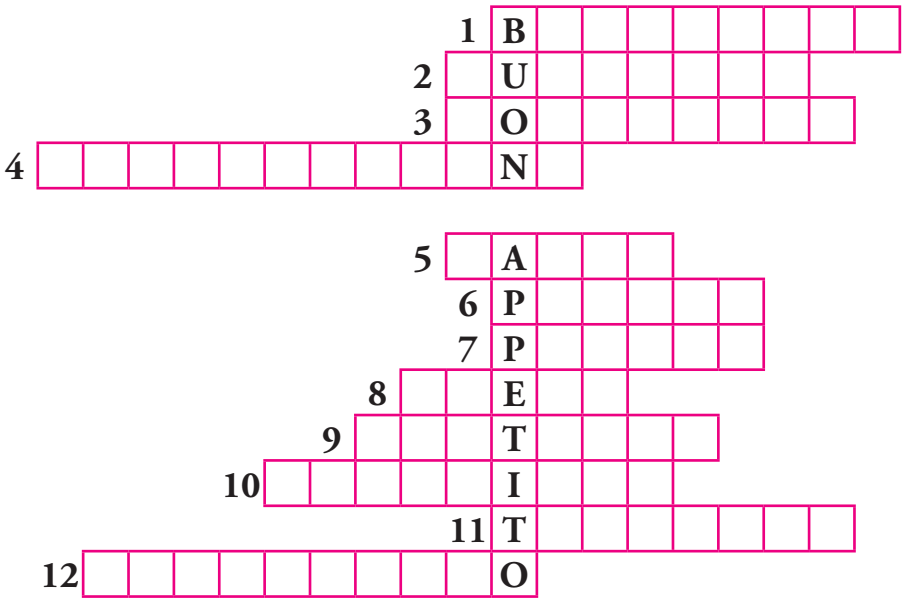
Muodostakaa 3–4 hengen ryhmiä. Jokainen heittää vuorollaan noppaa. Parittomalla numerolla saa edetä yhden ja parillisella numerolla kaksi ruutua. Pelaajan tehtävänä on muodostaa kysymys ruudun sanoista (muita sanoja saa lisätä). Pelaajan vasemmalla puolella oleva henkilö vastaa kysymykseen.

| | | | |
|---|---|---|---|
| **PARTENZA** | quando?<br>partire | di dove?<br>essere | chi?<br>pagare |
| quale?<br>prendere | quanto?<br>costare | a che ora?<br>chiudere | come?<br>stare |
| cosa?<br>fare | che tipo di?<br>bere | (ei kysymyssanaa)<br>conoscere | dove?<br>abitare |
| (ei kysymyssanaa)<br>bere | dove?<br>andare | a che ora?<br>aprire | perché?<br>studiare |
| che cosa?<br>mancare | come?<br>essere | quali?<br>parlare | **ARRIVO** |

## 1 Täydennä ristikko.

Teemasanasto

**1** lasi
**2** sokeri
**3** haarukka
**4** lautasliina
**5** kuppi
**6** aterimet
**7** lautanen
**8** viinietikka
**9** veitsi
**10** ruokalusikka
**11** pöytäliina
**12** teelusikka




## 2A Ympyröi sana, joka ei kuulu joukkoon.

Sanasto

**1** la forchetta – il coltello – il cucchiaio – la tovaglia
**2** il pesce – la carne – la settimana – la panna
**3** Certo. – Senz'altro. – Come no! – A tra poco!
**4** carino – gustoso – buono – squisito
**5** il contorno – il primo – il dolce – il tovagliolino
**6** davvero – proprio – molto – caldo

## 2B Sijoita ympyröimäsi sanat sopiviin lauseisiin. Lisää artikkeli ja taivuta tarvittaessa.

**1** Oggi fa _____.
**2** Questa pizzeria è molto _____.
**3** Arrivo fra un quarto d'ora. Scusa per il ritardo!
– Non fa niente. _____!
**4** Scusi, manca _____.
**5** Scusi, _____ è sporca.
**6** Vado in Inghilterra per _____.

**sporco** likainen

## 3 Mitä sanot *Comunicando*

**1** kun tulet italian tunnille myöhässä?
**2** ystävällesi, kun hän pahoittelee, että myöhästyi tapaamisestanne?
**3** ruokapöydässä, kun haluat kehua ruokaa?
**4** tarjoilijalle ravintolassa, kun haluat lisää vettä?
**5** kun ystäväsi pyytää lisää kahvia ja vastaat ”tottahan toki”?
**6** kun haluat toivottaa hyvää ruokahalua?
7 kun ystäväsi sanoo *”Facciamo un brindisi all’amicizia”*?

## 4 Valitse laatikosta oikea prepositio tai prepositio + määräinen artikkeli. Prepositiot

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| all’ | per | al | con | per | ai | di | allo | al | di |

Cameriere: Buongiorno. Un tavolo **1** _____ due?
Cliente 1: Sì.
Cameriere: Ecco la lista.
Cliente 1 Grazie.
*Dopo poco.*
Cameriere: Come antipasto, cosa prendete?
Cliente 1: **2** _____ me bruschetta **3** _____ pomodoro.
Cliente 2: Io invece prendo prosciutto e melone.
Cameriere: E di primo?
Clinte 1: Bucatini **4** _____ amatriciana.
Cliente 2: Per me invece tagliatelle **5** _____ funghi porcini.
Cameriere: Perfetto. Volete anche un secondo?
Cliente 1: Sì, agnello **6** _____ scottadito e come contorno insalata verde.
Cliente 2: Anche per me. E da bere una bottiglia **7** _____ vino rosso.
Cameriere: Vi porto una bottiglia **8** _____ Brunello di Montalcino? Va benissimo **9** _____ l’agnello.
Cliente 2: Perfetto.
*Più tardi.*
Cameriere: I signori prendono il dolce?
Cliente 1: Sì, grazie, io prendo un sorbetto **10** _____ limone e un caffè.
Cliente 2: Per me invece solo un caffè.
Cameriere: Perfetto.

## 5 Lisää määräinen artikkeli ja muuta monikkoon.

Adjektiivit ja oikeinkirjoitus

| | | | |
|---|---|---|---|
| **1** | ___ banca italiana | _____ | *italialainen pankki* |
| **2** | ___ ragazza simpatica | _____ | *mukava tyttö* |
| **3** | ___ albergo moderno | _____ | *moderni hotelli* |
| **4** | ___ edificio bianco | _____ | *valkoinen rakennus* |
| **5** | ___ vecchio castello | _____ | *vanha linna* |
| **6** | ___ vecchia chiesa | _____ | *vanha kirkko* |
| **7** | ___ lago pulito | _____ | *puhdas järvi* |
| **8** | ___ camicia bianca | _____ | *valkoinen paitapusero* |
| **9** | ___ studente stanco | _____ | *väsynyt opiskelija* |
| **10** | ___ studentessa stanca | _____ | *väsynyt opiskelija* |

## 6 Muodosta sanoista kysymyksiä ja keksi niihin vastaus.

Kysymykset

**1** il tiramisù – buono – è?
**2** Carla – studia – cosa?
**3** abita – Maurizio – qui?
**4** Luca e Gino – biologia – studiano?
**5** sono – Francesca e Chiara – in vacanza?
**6** costa – quanto – un caffè?
**7** buoni – sono – gli spaghetti?
**8** lingue – quali – Gianluca – parla?
**9** senza – prendi – perché – la – panna – torta?
**10** che – questo – ristorante – tipo – è – di?

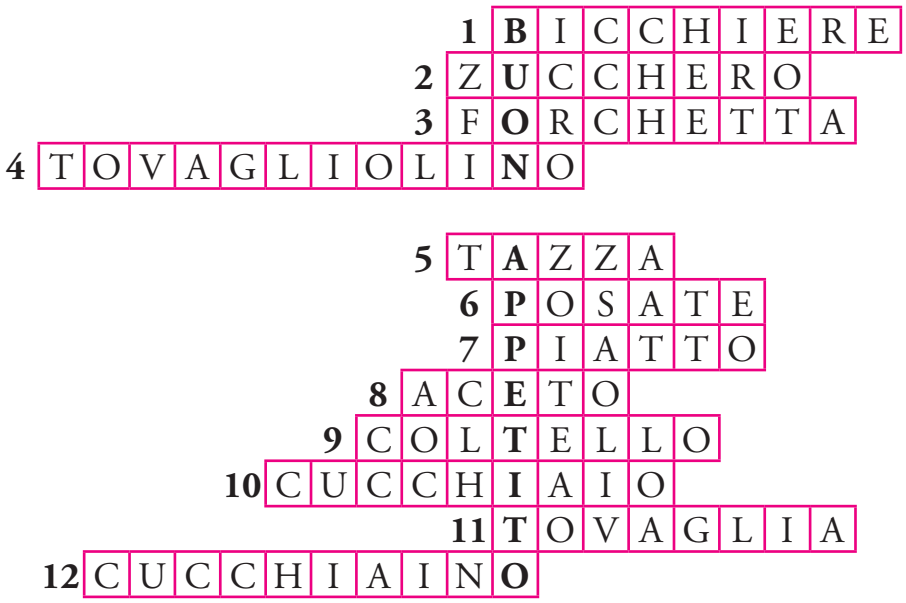
## 7 Käännä italiaksi.

*Molto, poco* ja *un po' (di)*

**1** Miksi otat vain vähän perunoita? – En ole kovin nälkäinen.
**2** Juovatko italialaiset paljon olutta? – Ei, he juovat vain vähän olutta.
**3** Voinko saada hieman vettä?
**4** Tämä piirakka on todella hyvää.
**5** Syön vain vähän lihaa, mutta syön paljon kalaa.
**6** Tämä ravintola on hieman ruma, mutta ruoat (ruokalajit) ovat todella hyviä.
**7** Tunnen monia pizzerioita täällä.
**8** Tämä viini ei ole kovin makeaa.

perunat **le patate**

# 1




# 2A

**1** la tovaglia
**2** la settimana
**3** A tra poco!
**4** carino
**5** il tovagliolino
**6** caldo

# 2B

**1** caldo
**2** carina
**3** A tra poco!
**4** un tovagliolino
**5** la tovaglia
**6** una settimana

# 3

**1** Scusa / Scusi per il ritardo.
**2** Non fa niente.
**3** Che buono! / Questo è squisito / gustoso.
**4** Scusi, è possibile avere ancora un po' di acqua? / Scusi, ancora un po' di acqua.
**5** Certo. / Certamente. / Come no! / Senz'altro.
**6** Buon appetito!
**7** Cin cin! / Salute! / Alla tua!

# 4

**1** per
**2** Per
**3** al
**4** all'
**5** ai
**6** allo
**7** di
**8** di
**9** con
**10** al

# 5

**1** **la** le banche italiane
**2** **la** le ragazze simpatiche
**3** **l'** gli alberghi moderni
**4** **l'** gli edifici bianchi
**5** **il** i vecchi castelli
**6** **la** le vecchie chiese
**7** **il** i laghi puliti
**8** **la** le camicie bianche
**9** **lo** gli studenti stanchi
**10** **la** le studentesse stanche

# 6

**1** È buono il tiramisù? / Il tiramisù è buono?
**2** Cosa studia Carla?
**3** Maurizio abita qui?
**4** Luca e Gino studiano biologia?
**5** Francesca e Chiara sono in vacanza?
**6** Quanto costa un caffè?
**7** Sono buoni gli spaghetti? / Gli spaghetti sono buoni?
**8** Quali lingue parla Gianluca?
**9** Perché prendi la torta senza panna?
**10** Che tipo di ristorante è questo?

## Malli:

**1** Sì, è molto buono.
**2** Studia medicina.
**3** No, abita a Roma.
**4** No, studiano lingue.
**5** No, non sono in vacanza.
**6** Costa un euro.
**7** Sì, sono squisiti.
**8** Parla italiano, inglese e francese.
**9** Perché sono intollerante al lattosio.
**10** È un ristorante italiano.

# 7

**1** Perché prendi poche patate? – Non ho molta fame / Ho poca fame.
**2** Gli italiani bevono molta birra? – No, bevono poca birra.
**3** Posso avere un po' di acqua?
**4** Questa crostata è molto buona.
**5** Mangio poca carne, ma mangio molto pesce.
**6** Questo ristorante è un po' brutto ma i piatti sono molto buoni.
**7** Conosco molte pizzerie qui.
**8** Questo vino è poco dolce / non è molto dolce.

## Antipasto

### A

**p. 99**

1 e
2 a
3 d
4 c
5 b

### B

**p. 99**

| | | |
|---|---|---|
| 1 | Crostata di mele | **X** |
| 2 | Spaghetti alle vongole | **X** |
| 3 | Prosciutto e melone | |
| 4 | Spinaci al burro | **X** |
| 5 | Tagliatelle ai funghi | **X** |
| 6 | Orata alla griglia | **X** |
| 7 | Bruschetta al pomodoro | |
| 8 | Antipasto di mare | **X** |

## Primo piatto

### 1 p. 102

1 Ensimmäiseksi Marcello ja Francesca syövät **merellisen alkupalan**.
2 Alkupalan jälkeen Marcello syö **tagliatelle-pastaa sienikastikkeessa** ja Francesca syö **spagettia ja hietasimpukoita**.
3 Molemmat syövät pääruoaksi **grillattua kulta-ahventa**.
4 Ruokajuomaksi he ottavat **hiilihapollista vettä ja valkoviiniä**.
5 Molemmat syövät jälkiruoaksi **omenapiirakkaa**, mutta Francesca ottaa sen ilman **kermavaahtoa**.
6 Koska on ihana ilta, Marcello ehdottaa, että he **menevät pienelle kävelylle**.

### 2A p. 102

1 E di primo?
2 E come secondo orata alla griglia.
3 Anche per me.
4 Non vedo l'ora di partire.
5 Questo posto è davvero carino.
6 I signori prendono il dolce?
7 Com'è la crostata?
8 Facciamo quattro passi?

## 2B p. 102




## 3 p. 103

1 f
2 g
3 a
4 e
5 b
6 h
7 c
8 d

## 6B p. 106

1 no
2 sì
3 sì
4 no
5 no
6 sì

## Secondo piatto

### 7A p. 106

| | **bere (”bevere”)** |
|---|---|
| (io) | bev**o** |
| (tu) | bev**i** |
| (lei, lui, Lei) | bev**e** |
| (noi) | bev**iamo** |
| (voi) | bev**ete** |
| (loro) | b**e**v**ono** |

### 7B p. 106

1 Quale/Che vino bevi?
2 Beviamo la coca-cola.
3 Bevi spesso il tè?
4 Bevo il caffè ogni mattina.
5 Non bevono la birra.

### 8A p. 107

a + il = al
a + lo = **allo**
a + l’ = **all’**
a + la = **alla**

### 8B p. 107

a + i = ai
a + gli = **agli**
a + le = **alle**

## 9 p. 107

| PRIMI PIATTI | SECONDI PIATTI |
|---|---|
| 1 bucatini **all'**amatriciana | 8 agnello **allo** scottadito |
| 2 spaghetti **alle** vongole | 9 bistecca **alla** griglia |
| 3 linguine **allo** scoglio | 10 pollo **all'**arrabbiata |
| 4 spaghetti **agli** scampi | 11 spigola **al** sale |
| 5 tagliatelle **ai** funghi | |
| 6 risotto **allo** zafferano | |
| 7 risotto **agli** asparagi | |

## 10 p. 108

1 Che cosa beviamo **con** la pizza?
2 A **fra / tra** poco!
3 Vorrei una coca **con / senza** il ghiaccio.
4 Partiamo per l'Italia **fra / tra** due giorni.
5 Come dolce prendo le fragole **con / senza** la panna.
6 Andiamo in Italia **con** amici.
7 Scusi, posso avere un tovagliolo? – **Senz'**altro!

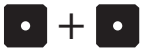
## 11 A p. 108

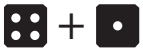
1 Anne e Irene sono danes**i**.
2 Fernando e Maria sono portoghes**i**?
3 Maria e Michela, siete brasilian**e**?
4 Pedro non è argentin**o**?
5 Georg e Richard sono svizzer**i**.
6 Sei norvegese, Emma?

## 11 B p. 109

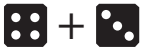
1 vino bianco secco
2 un vino ideale

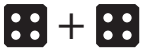
## 12 p. 110

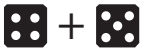
 un'insalata mista, insalate miste
 un ristorante carino, ristoranti carini
 un esercizio facile, esercizi facili
 una ragazza alta, ragazze alte
 un ristorante moderno, ristoranti moderni
 un cameriere simpatico, camerieri simpatici
 un caffè macchiato, caffè macchiati
 una persona intollerante al lattosio, persone intolleranti al lattosio
 una città piccola, città piccole / una piccola città, piccole città
 un ragazzo felice, ragazzi felici
 una signora anziana, signore anziane
 un piatto gustoso, piatti gustosi
 una lezione divertente, lezioni divertenti
 un signore gentile, signori gentili
 un posto ideale, posti ideali
 una mela fresca, mele fresche
 una cena noiosa, cene noiose
 una casa brutta, case brutte / una brutta casa, brutte case

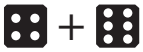
 un piatto freddo, piatti freddi

 una persona divertente, persone divertenti

 un'insalata verde, insalate verdi

 una città vivace, città vivaci

 una trattoria tradizionale, trattorie tradizionali

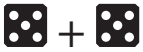
 un formaggio salato, formaggi salati

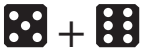
 una donna finlandese, donne finlandesi

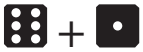
 un vino rosso, vini rossi

 una ragazza giovane, ragazze giovani

 una vacanza tranquilla, vacanze tranquille

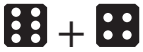
 un piatto caldo, piatti caldi

 un vino dolce, vini dolci

 un salame piccante, salami piccanti

 una lingua difficile, lingue difficili

 una macchina vecchia, macchine vecchie / una vecchia macchina, vecchie macchine

 un cliente contento, clienti contenti / una cliente contenta, clienti contente

 una persona allergica, persone allergiche

 un antipasto italiano, antipasti italiani

## 14 A p. 111

1 Mangiate **molto** pesce?
2 Gli italiani bevono **molta** birra?
3 Questo posto è **molto** carino.
4 I camerieri sono **molto** simpatici.
5 **Molti** antipasti italiani sono squisiti.
6 Cucino **molto**.

## 14B p. 111

**MALLI**

1 Mangiate **molta carne**?
2 Gli italiani bevono **molto vino**?
3 Questo posto è **molto bello**.
4 I camerieri sono **molto antipatici**.
5 **Molti gelati italiani** sono squisiti.
6 **Viaggiamo molto**.

## 15 p. 112

| | | |
|---|---|---|
| 1 | Fra **pochi** giorni parto per la Spagna. | **Muutaman päivän kuluttua lähden Espanjaan.** |
| 2 | Mangio **poco** la sera. | **Iltaisin syön vain vähän.** |
| 3 | Mangiamo **poca** carne. | **Syömme vähän lihaa.** |
| 4 | Tra **poche** ore arrivano Carla e Gino. | **Carla ja Gino tulevat muutaman tunnin kuluttua.** |
| 5 | Gli italiani bevono **poco** latte. | **Italialaiset juovat vähän maitoa.** |
| 6 | Loro sono **poco** gentili. | **He eivät ole kovin ystävällisiä.** |

## 17 p. 113

1 un po’ di
2 poca
3 molto
4 molta
5 un po’
6 pochi
7 molto
8 molti

## 18 p. 113

1 **Mikä** se on?
2 **Kuka** käy kaupassa?
3 **Keitä** nämä ovat?
4 **Miten** voit?
**Millaista** spagetti on?
5 **Missä** hän asuu?
6 **Minne** menet?
7 **Mistä** olette **kotoisin**?
8 **Paljonko** se maksaa?
**Paljonko** juot vettä päivässä?
Kuinka vanha olet? (kirj. **Kuinka monta** vuotta sinulla on?)
**Kuinka monta** haarukkaa puuttuu?
**Kummasta / Mistä** viinistä pidät enemmän?
9 **Mitä** kieliä puhut?
**Minkä tyyppinen** ravintola se on?
10 **Miksi** opiskelet italiaa?
11 **Milloin** lähdet Italiaan?
12 **Mihin aikaan** ravintola menee kiinni?

## Digestivo

### 1 p. 116

**Antipasti**

Affettati misti

**Primi piatti**

Risotto ai frutti di mare

Minestra di fagioli

Tortellini in brodo

**Secondi piatti**

Fritto misto di pesce

Pollo all'arrabbiata

Scaloppine di vitello al limone

**Contorni**

Spinaci al burro

Verdura di stagione

Insalata verde

**Dolci**

Macedonia

Sorbetto al limone

## 2A p. 116

1 b
2 b
3 c
4 a
5 c
6 a
7 c

## 2B p. 116

1 Facciamo **quattro passi**? La serata è così bella.
2 È possibile **avere** un po' di pane?
3 La forchetta e il **coltello** sono posate.
4 Come primo **piatto** prendo tagliatelle ai funghi.
5 Fra un **paio** di settimane andiamo in Italia.
6 Com'è la torta? – **Squisita**!
7 Vorrei **ancora** un caffè.

## 3 p. 116–117

1 Dove andate? – Andiamo **da** Maurizio.
2 Come primo cosa prende? – Tagliatelle **ai** funghi.
3 È possibile avere la crostata **senza** panna? – Sono intollerante al lattosio.
4 Scusa **per** il ritardo! Arrivo **fra** quindici minuti.
5 Dove andate **in** vacanza? – **In** Spagna.
6 Come dolce vorrei un sorbetto **al** limone.
7 Amo gli spaghetti **alle** vongole!

## 4A p. 117

1 alto >< **basso**
2 bello >< **brutto**
3 felice >< **triste**
4 piccolo >< **grande**
5 giovane >< **anziano**
6 moderno >< **tradizionale**
7 facile >< **difficile**
8 divertente >< **noioso**
9 caldo >< **freddo**
10 secco >< **dolce**

## 4B p. 117

1 ”Da Gino” è un **ristorante tradizionale**.
2 Helsinki è una **città moderna**.
3 Il cinese è una **lingua difficile**.
4 Secondo me Mauro è una **persona divertente**.
5 Questo è un **piatto caldo**.
6 Prendo una **birra fredda**.
7 Il Marsala è un **vino dolce**.

## 4C p. 117

1 ”Da Gino” e ”Da Luigi” sono **ristoranti tradizionali**.
2 Helsinki e Tampere sono **città moderne**.
3 Il cinese e il giapponese sono **lingue difficili**.
4 Secondo me Mauro e Gianna sono **persone divertenti**.
5 Questi sono **piatti caldi**.
6 Prendiamo due **birre fredde**.
7 Il Marsala e il Vin Santo sono **vini dolci**.

## 5 p. 117

MALLI

1 I finlandesi sono **gentili**.
2 Gli italiani sono **vivaci**.
3 La lingua italiana è **facile**.
4 La cucina italiana è **squisita**.
5 I ristoranti italiani sono **tradizionali**.
6 Oggi io sono **triste**.

## 6 p. 117

1 Bevo **poca** birra perché preferisco il vino.
2 Scusi, posso avere ancora **un po' di** pane?
3 Non mangio **molta** carne perché preferisco il pesce.
4 Prendi ancora **un po' di** acqua?
5 È una serata **molto** bella: perché non facciamo quattro passi?
6 Ho **pochi** amici italiani; solo due.

# A che ora ci vediamo?

7

**Kieliopin opetuspohjat ja lisätehtävät**


| | | |
|---|---|---|
| *Isc*-verbit | Tehtävien 6A ja 6B ratkaisut | 212 |
| | Lisätehtävä | 214 |
| *C'è / Ci sono* | | 215 |
| *Si*-passiivi | Tehtävän 11 ratkaisu | 216 |
| Lisätietoa prepositioista *a* ja *in* | Tehtävän 14 ratkaisu | 217 |
| Prepositio *da* | Tehtävän 15 ratkaisu | 218 |


**Suulliset lisätehtävät**


| | | |
|---|---|---|
| Ohjeita suullisiin lisätehtäviin | | 220 |
| Kappaleen juoni | Paritehtävä, kerrontakaavio | 222 |
| Viikonpäivät | Paritehtävä | 223 |
| Säännölliset verbit: kertaus | Pari- tai ryhmätehtävä, peli | 224 |
| *Potere-* ja *sapere*-verbit | Paritehtävä | 227 |
| Sanastoa ja rakenteita | AB-käännös | 228 |
| *C'è / Ci sono* | Pari- tai ryhmätehtävä, tietovisa | 229 |
| Prepositiot: *a*, *in*, *da* | Ryhmätehtävä, peli | 231 |
| Prepositiot | Ryhmätehtävä, peli | 233 |
| Teemasanasto: paikanilmaukset | Paritehtävä | 236 |
| *Si*-passiivi | Paritehtävä | 237 |
| Tien neuvominen | Paritehtävä | 239 |
| Adjektiivin taivuttaminen: kertaus | Pari- tai ryhmätehtävä | 241 |



**Kirjalliset lisätehtävät** ..... 242

Kirjallisten lisätehtävien ratkaisut ..... 245

**Tehtävien ratkaisut** ..... 247

# *Isc*-verbit

## 6A p. 124



1 (io) **Parto** per Londra.
2 Quando (tu) **parti** per l'Italia?
3 (lei) **Parte** per Roma domani.
4 (noi) **Partiamo** la settimana prossima.
5 Quando (voi) **partite** per le vacanze?
6 (loro) **Partono** il mese prossimo.

---

Monet *ire*-verbeistä kuuluvat ns. *isc*-verbeihin, joilla on *ire*-verbin päätteet, mutta yksikön muotoihin sekä monikon 3. persoonan muotoon lisätään *-isc* ennen persoonapäätettä.
*Ire*-verbistä täytyy painaa mieleen, onko se tavallinen vai *isc*-verbi.

*Isc*-verbiä taivutetaan seuraavasti:

**1** Ota pois *-ire*.
**2** Yksikkö ja he-muoto: lisää *-isc*.
**3** Lisää persoonapääte.

## 6B p. 124

| | **finire** | **capire** | **preferire** |
|---|---|---|---|
| io | finisco | **capisco** | **preferisco** |
| tu | finisci | **capisci** | **preferisci** |
| lei / lui, Lei | finisce | **capisce** | **preferisce** |
| noi | finiamo | **capiamo** | **preferiamo** |
| voi | finite | **capite** | **preferite** |
| loro | finiscono | **capiscono** | **preferiscono** |

**p. 125**

## Sanapaino

Sanapaino on yksikössä ja he-muodossa *isc*-tavulla, me- ja te-muodoissa persoonapäätteellä.

## *isc*-verbejä

**capire**
**dimagrire**
**finire**
**finire** *(di + verbin perusmuoto)*
**preferire**
**preferire** *(+ verbin perusmuoto)*
**pulire**
**restituire**
**spedire**

# Lisätehtävä

**1** Suomenna lauseet suullisesti parisi kanssa.
Käytä apuna listaa *isc*-verbeistä (s. 125).

1 Non capisce il francese.
2 Dimagrisci se mangi molta verdura.
3 A che ora finisce il film?
4 Finiscono di lavorare alle cinque di pomeriggio.
5 Preferite il caffè o il tè?
6 Preferisco andare in farmacia adesso.
7 Chi pulisce la cucina?
8 Restituiamo il DVD a Maria stasera.
9 A chi spedisci la cartolina?

**2** Muodostakaa 4–5 hengen ryhmiä. Taivuttakaa suullisesti kaikki listan *isc*-verbit (s. 125). Ensimmäinen sanoo minä-muodon verbistä *capire*, toinen sinä-muodon jne. Vaihtakaa välillä aloittajaa, jos samalle henkilölle osuu aina sama persoona.

# Ratkaisu

**1**

1 Hän ei ymmärrä ranskaa.
2 Laihdut, jos syöt paljon vihanneksia.
3 Mihin aikaan elokuva loppuu?
4 He lopettavat työskentelyn viideltä iltapäivällä.
5 Pidättekö *(mon.)* enemmän kahvista vai teestä?
6 Menen mieluummin nyt apteekkiin.
7 Kuka siivoaa keittiön?
8 Palautamme dvd:n Marialle tänä iltana.
9 Kenelle lähetät (sen) kortin?

# C'è / Ci sono – näin kerrot, että jossakin on jotakin

p. 126

**A Roma ci sono tante cose da vedere.**
**Lì vicino c'è la Domus Aurea.**
**Non c'è problema.**

Rakenne *c'è / ci sono* kertoo, että "jossakin on jotakin" tai "jotakin on olemassa". Se vastaa englannin rakennetta "there is / there are".

*(non) c'è* + substantiivi yksikössä

**Qui vicino c'è una chiesa interessante.**

*(non) ci sono* + substantiivi monikossa

**Ci sono molte cose da fare a Roma.**

Missä jokin on (sijaitsee)?

**Il Colosseo e il Circo Massimo sono a Roma.**

Mitä jossakin on?

**A Roma ci sono il Colosseo e il Circo Massimo.**

## Lisätietoa

*C'è / ci sono* -rakenteen yhteydessä tekijä (subjekti) on aina verbin perässä. Sen sijaan paikanilmaus voi olla alussa tai lopussa:

**A Roma ci sono molte piazze. = Ci sono molte piazze a Roma.**
Roomassa on paljon aukioita.

# *Si*-passiivi – näin kerrot ”pääsee, syödään, tehdään”

## 11 p. 128

1 **Come si arriva al Colosseo da via Andrea Doria?**
2 **Con la metropolitana si arriva in dieci minuti.**
3 **A piedi si arriva in cinque minuti.**

*Si*-passiivia voidaan käyttää, kun verbillä ei ole ketään tiettyä tekijää, aivan kuten suomen kielessä ”pääsee, on perillä”.

**Come si arriva alla stazione?**

*Si*-passiivi muodostuu *si*-pronominista sekä verbistä, joka on joko yksikön tai monikon kolmannessa persoonassa.

Verbi taipuu objektin mukaan. Verbi on yksikössä silloin, kun verbillä on yksiköllinen objekti.

objekti

**Da qui non si vede il Colosseo.**

Verbi on yksikössä myös, jos ei ole objektia.

**Da qui si vede bene.**

Jos objekti on monikossa, on verbikin monikossa.

objekti

**Da qui si vedono tante chiese.**

# Lisää prepositioiden *a* ja *in* käytöstä

Prepositioita *a* ja *in* käytetään ilmaisemaan ”missä?” tai ”minne?”. Muistatko kumpi tulee maiden kanssa ja kumpi kaupunkien kanssa?



**14** **p. 129**

Andiamo **in** Italia / **a** Roma.

Siamo

Monien paikkojen kanssa täytyy opetella ulkoa, kumpaa käytetään. Preposition *a* kanssa tulee useimmiten artikkeli, kun taas preposition *in* kanssa ei (s. 122).

**Come si arriva al museo?**
**Vado a teatro.**
**Scusi, come si arriva in centro?**

# Prepositio *da*

**p. 130**

Prepositiota *da* käytetään merkityksessä

**1 mistä?**

**Torno da Roma domani.**
**Quando tornate dall'Italia?**

Huomaa erot artikkelien käytössä.

| | | |
|---|---|---|
| **Vai al ristorante?** | >< | **Torni dal ristorante?** |
| **Andiamo a teatro.** | >< | **Torniamo dal teatro.** |
| **Vado in biblioteca.** | >< | **Torno dalla biblioteca.** |
| **Andate in Italia?** | >< | **Tornate dall'Italia?** |

**2 kenen luokse / luona?**

**Vado da Marco.**
**Siamo da Gina e Roberto.**
**Devo andare dal dentista.**

da + artikkeli + ammatti

**3 "tehtävää, nähtävää" verbin perusmuodon kanssa.**

**A Roma ci sono molte cose da vedere.**
**Non c'è niente da mangiare.**
**Ho molto da fare.**

Prepositio *da* yhdistyy määräiseen artikkeliin ja se taipuu samalla tavoin kuin *a* + määräinen artikkeli.

## 15 p. 130



da + il = dal
da + lo = dallo
da + l' = **dall'**
da+ la = **dalla**
da + i = **dai**
da + gli = **dagli**
da + le = **dalle**

# Ohjeita suullisiin lisätehtäviin

**Kappaleen juoni** **(s. 222)**

Paritehtävä, kerrontakaavio. Kerrotaan kappaleen juoni italiaksi vihjeiden avulla. Kappale voidaan kuunnella ensin uudestaan muistin virkistämiseksi.

**Viikonpäivät** **(s. 223)**

Paritehtävä. Lisätietoa viikonpäivistä (*Antipasto*) ja keskusteluharjoitus.

**Säännölliset verbit: kertaus** **(s. 224)**

Pari- tai ryhmätehtävä. Kopioi ja leikkaa laput irti. Laput pinotaan pöydälle nurinpäin.
*Vaihtoehto 1:* Työskennellään pareittain. Toinen parista nostaa lapun ja sanoo verbin suomeksi. Pari kääntää sen italiaksi.
*Vaihtoehto 2:* Työskennellään 3–4 hengen ryhmissä. Yksi nostaa lapun ja sanoo verbin suomeksi. Se, joka osaa kääntää verbin nopeimmin italiaksi, saa lapun. Voittaja on se, jolla on eniten lappuja.
*Vaihtoehto 3:* Työskennellään 3 hengen ryhmissä. A nostaa lapun ja sanoo verbin suomeksi. B kääntää verbin italiaksi ja C keksii lauseen, jossa käyttää tätä verbiä. Sitten on B:n vuoro nostaa lappu ja näin jatketaan.

***Potere* ja *sapere*-verbit** **(s. 227)**

Paritehtävä. Harjoitellaan ehdottamista *potere*-verbillä ja reagoimista *Comunicando*-ilmaisujen avulla (s. 121). Lisäksi harjoitellaan ”osaatko / tiedätkö” -kysymyksiä.

**Sanastoa ja rakenteita** **(s. 228)**

AB-käännös. Sopii tehtäväksi, kun teksti, *isc*-verbit, *potere* ja *sapere* sekä teemasanasto on käsitelty.

***C'è / Ci sono*** **(s. 229)**

Tietovisa. Voidaan toteuttaa 2–5 hengen joukkueissa. Soveltuu myös kirjalliseksi kotitehtäväksi.

**Prepositiot: *a*, *in*, *da*** **(s. 231)**

Peli. Pelataan 3 hengen ryhmissä. Kopioi monisteet ja jaa jokaiselle ryhmälle pelipohja ja ratkaisu. Luokka voidaan myös jakaa joukkueisiin, jolloin opettaja toimii tuomarina. Voidaan käyttää myös kotitehtävänä.

**Prepositiot** **(s. 233)**

Peli. Kopioi ja jaa jokaiselle ryhmälle pelipohja ja sanalaput. Jokainen laittaa vuorollaan lapun kaikkien nähtäville ja muodostaa lauseen. Lauseet voidaan myös kirjoittaa taululle ja tarvittaessa korjata yhdessä. Voidaan tehdä myös kilpailuna, jossa pari saa pisteitä oikeasta prepositiosta ja lauseesta. *Helpompi versio:* lausetta ei tarvitse muodostaa.

**Teemasanasto: paikanilmaukset** **(s. 236)**

Paritehtävä. Laput asetetaan nurinpäin pöydälle. Toinen nostaa lapun ja lukee suomenkielisen lauseen ääneen näyttämättä lappua parille. Parin tehtävänä on kääntää lause italiaksi. Näin jatketaan vuorotellen.

***Si*-passiivi** **(s. 237)**

Paritehtävä. Leikkaa A ja B-osiot erilleen. Toinen parista on turisti ja toinen matkaopas. Jaa toinen moniste vasta kun ensimmäinen tehtävä on tehty ja kehota opiskelijoita vaihtamaan rooleja.

**Tien neuvominen** **(s. 239)**

Paritehtävä. Kopioi jokaiselle parille kartta. Harjoitellaan tien neuvomista ja ohjeiden noudattamista.

**Adjektiivin taivuttaminen: kertaus** **(s. 241)**

Pari- tai ryhmätehtävä. Sopii tehtäväksi, kun teemasanasto (s. 122) on käsitelty. Voidaan toteuttaa myös 3 hengen ryhmissä: A valitsee substantiivin ja adjektiivin, jotka taivuttaa. B muodostaa sanoista monikon ja C kokonaisen lauseen. A suomentaa lauseen. Sitten B valitsee substantiivin ja adjektiivin, ja näin jatketaan. Malliksi voi antaa esimerkiksi:
A: *Il castello famoso.*
B: *I castelli famosi.*
C: *In questa città ci sono molti castelli famosi.*
A: *Tässä kaupungissa on monia kuuluisia linnoja.*

Kertokaa pareittain tai pienryhmissä kappaleen 7 sisältö italiaksi.



# I giorni della settimana

| | | |
|---|---|---|
| **lunedì** | il giorno della Luna | kuu |
| **martedì** | il giorno di Marte | Mars |
| **mercoledì** | il giorno di Mercurio | Merkurius |
| **giovedì** | il giorno di Giove | Jupiter |
| **venerdì** | il giorno di Venere | Venus |
| **sabato** | hepreasta ”Shabbat” | sapatti, lepo |
| **domenica** | latinasta ”Dominus” | Herra |

il / di lunedì
il / di martedì
il / di mercoledì
il / di giovedì
il / di venerdì
il / di sabato
la / di domenica

nel fine settimana
il fine settimana

# Lisätehtävä

Kysy pariltasi, minä viikonpäivänä hän yleensä tekee seuraavia asioita.

**Quando di solito**
**– fai la spesa?**
**– fai la sauna?**
**– fai i compiti d’italiano?**
**– fai sport?**
**– vai al cinema?**
**– non lavori?**

# Verbipeli

Laput pinotaan pöydälle nurinpäin.

**Vaihtoehto 1:**
Työskennellään pareittain. Toinen nostaa lapun ja sanoo verbin suomeksi. Pari kääntää sen italiaksi.

**Vaihtoehto 2:**
Työskennellään 3–4 hengen ryhmissä. Yksi nostaa lapun ja sanoo verbin suomeksi. Se, joka osaa sanoa verbin nopeimmin italiaksi, saa lapun. Voittaja on se, jolla on eniten lappuja.

**Vaihtoehto 3:**
Työskennellään 3 hengen ryhmissä. A nostaa lapun ja sanoo verbin suomeksi. B kääntää verbin italiaksi ja C keksii lauseen, jossa käyttää tätä verbiä. Sitten on B:n vuoro nostaa lappu.

| | | |
|---|---|---|
| ymmärrän<br>**capisco** | puhut<br>**parli** | lähdemme<br>**partiamo** |
| otatte<br>**prendete** | pitävät enemmän /<br>tekevät mieluummin<br>**preferiscono** | kysyn<br>**chiedo** |
| käymme, vierailemme<br>**visitiamo** | katsot<br>**guardi** | syötte<br>**mangiate** |
| kuuntelevat<br>**ascoltano** | saavutte (teitittely)<br>**arriva** | opiskelen<br>**studio** |
| tunnette<br>**conoscete** | lukevat<br>**leggono** | etsin<br>**cerco** |
| muistamme<br>**ricordiamo** | näette<br>**vedete** | kirjoitan<br>**scrivo** |
| laitat ruokaa<br>**cucini** | ostamme<br>**compriamo** | maksavat<br>**pagano** |

| | | |
|---|---|---|
| jää pois (kyydistä)<br>**scende** | asuvat<br>**abitano / vivono** | palaatte (teitittely)<br>**torna** |
| rakastamme<br>**amiamo** | siivoaa<br>**pulisce** | käy (kurssia)<br>**frequenta** |
| myytte<br>**vendete** | nukkuu<br>**dorme** | työskentelet<br>**lavori** |
| ymmärrämme<br>**capiamo** | syön<br>**mangio** | kuuntelet<br>**ascolti** |
| lähtee<br>**parte** | jäämme pois (kyydistä)<br>**scendiamo** | pidätte enemmän / teette mieluummin<br>**preferite** |
| ottavat<br>**prendono** | luet<br>**leggi** | kysyy<br>**chiede** |
| rakastavat<br>**amano** | tunnen<br>**conosco** | puhutte<br>**parlate** |

**1** Ehdottakaa vuorotellen toisillenne tekemistä lisäämällä lauseisiin *potere*-verbi oikeassa muodossa (s. 120). Pari reagoi käyttämällä oppikirjan *Comunicando*-ilmaisuja (s. 121).

1 **(Noi) _____ andare a vedere il Pantheon!**

2 **(Tu) _____ visitare il Vaticano!**

3 **(Voi) _____ andare a piazza Navona!**

4 **(Noi) _____ andare insieme a vedere il Circo Massimo!**

5 **Io _____ cucinare stasera!**

**2** Kyselkää vuorotellen toisiltanne, osaatteko tai tiedättekö seuraavia asioita.

Sai cantare bene?

Sai suonare il pianoforte (soittaa pianoa)?

Sai cucinare le lasagne al forno?

Sai giocare a scacchi (pelata shakkia)?

Sai in quale regione è Genova?

Sai a che ora finisce la lezione?

Sai quanti anni ha l'insegnante?

Sai se c'è un ufficio postale qui vicino?

Sai chi è il presidente della Repubblica italiana?

**Työskennelkää pareittain. Kääntäkää lauseet vuorotellen italiaksi. Parisi tarkistaa ja auttaa tarvittaessa.**

A

**1 No niin Cinzia, oletko valmis? Mennään.**

2 Sì, Federico, sono pronta. Possiamo andare.

**3 Hyvä. Mennäänkö bussilla vai metrolla?**

4 Io preferisco andare a piedi.

**5 Miksi?**

6 Il museo è vicino, in via Dante.

**7 Minä menen mieluummin bussilla ja myöhemmin voimme käydä kävelyllä.**

8 Ma non è lontano. A piedi si arriva in quindici minuti.

**9 Hyvä on, Cinzia. Mennään kävellen.**

10 Sai che (io) amo passeggiare all'aria aperta.

**11 Sovittu.**

**valmis** pronto

**Työskennelkää pareittain. Kääntäkää lauseet vuorotellen italiaksi. Parisi tarkistaa ja auttaa tarvittaessa.**

B

1 Allora Cinzia, sei pronta? Andiamo.

**2 Kyllä, Federico, olen valmis. Voimme mennä.**

3 Bene. Prendiamo l'autobus o la metropolitana?

**4 Minä menen mieluummin kävellen.**

5 Perché?

**6 Museo on lähellä, via Dante -kadulla.**

7 Io preferisco prendere l'autobus e più tardi possiamo fare una passeggiata.

**8 Mutta ei se ole kaukana. Kävellen pääsee perille 15 minuutissa.**

9 Va bene, Cinzia. Andiamo a piedi.

**10 Tiedäthän, että minusta on ihanaa kävellä ulkoilmassa.**

11 D'accordo.

**valmis** pronto

# Tietovisa

**Muodostakaa 2–5 hengen joukkueita. Täydentäkää vihjeisiin *c'è / ci sono* tai *è / sono*. Mistä kaupungista tai maakunnasta on kyse?**

**Quale città è?**
• In questa città **1** _____ un ponte famoso che si chiama il Ponte Vecchio.
• **2** _____ anche un duomo famoso con la cupola di Brunelleschi.
• **3** _____ molti palazzi antichi della famiglia Medici.
**La città è 4** __ __ __ __ __ __ __.

**Quale città è?**
• In questa città **5** _____ molti ponti.
• Un simbolo della città **6** _____ il Ponte di Rialto.
• La piazza di San Marco e la Basilica di San Marco **7** _____ in questa città.
**La città è 8** __ __ __ __ __ __ __.

**Quale regione è?**
• Cagliari **9** _____ il capoluogo della regione.
• **10** _____ molte spiagge bellissime.
• La Costa Smeralda **11** _____ una zona famosa.
**La regione è la 12** __ __ __ __ __ __ __ __.

**Quale regione è?**
• La regione **13** _____ famosa per il cioccolato Perugina.
• **14** _____ un lago grande: il Lago di Trasimeno.
• In questa regione **15** _____ molti piccoli paesi carini come Assisi, Gubbio, Orvieto, Norcia.
**La regione è l' 16** __ __ __ __ __ __.

**Quale città è?**
• La città **17** _____ famosa per la pizza e le canzoni.
• Vicino **18** _____ le isole di Capri ed Ischia.
• Anche Pompei e il Vesuvio **19** _____ vicino a questa città.
**La città è 20** __ __ __ __ __ __.

**il capoluogo** maakunnan pääkaupunki
**il simbolo** symboli
**la canzone** laulu

# Ratkaisu

1 **c'è**
2 **C'è**
3 **Ci sono**
4 **Firenze**

5 **ci sono**
6 **è**
7 **sono**
8 **Venezia**

9 **è**
10 **Ci sono**
11 **è**
12 **la Sardegna**

13 **è**
14 **C'è**
15 **ci sono**
16 **l'Umbria**

17 **è**
18 **ci sono**
19 **sono**
20 **Napoli**

**Muodostakaa 3 hengen ryhmiä: kaksi pelaa ja yksi toimii tuomarina. Pelaajat valitsevat vuorotellen yhden ruudun, lisäävät preposition *a*, *in* tai *da* ja tarvittaessa artikkelin sekä suomentavat lauseen. Jos vastaus on oikein, pelaaja merkitsee ruutuun nimikirjaimensa. Voittaja on se, joka on saanut enemmän ruutuja. Vaihtakaa rooleja.**

## Peli 1

| | | |
|---|---|---|
| 1 Sono _____ biblioteca. | 2 Sei _____ Laura? | 3 Marco è _____ aeroporto. |
| 4 Per tornare _____ stazione puoi prendere il 13. | 5 Siete _____ casa? | 6 Gino è _____ farmacia. |
| 7 Lorenzo è _____ dentista *(m.)*. | 8 Io sono _____ parrucchiere *(m.)*. | 9 Loro sono _____ stazione. |

## Peli 2

| | | |
|---|---|---|
| 1 I bambini vanno _____ scuola. | 2 Stasera andiamo _____ pizzeria. | 3 I bambini tornano _____ scuola all'una. |
| 4 Non posso andare _____ cinema con Davide. | 5 Gianni deve andare _____ medico. Sta male. | 6 A che ora vai _____ centro? |
| 7 Perché non possono andare _____ Maurizio? | 8 Signora, sa come arrivare _____ mercato? | 9 Torniamo _____ stadio in metropolitana? |

## Peli 3

| | | |
|---|---|---|
| 1 Torno _____ università alle tre. | 2 Sapete quando Mauro torna _____ Finlandia? | 3 Andate _____ università? |
| 4 Possono tornare _____ Siena in treno. | 5 Devo andare _____ tabaccheria a comprare i francobolli. | 6 Signore, sa a che ora arriva il treno _____ Firenze? |
| 7 Siamo _____ stadio. | 8 Torniamo _____ centro verso le dieci. | 9 Torno _____ Opera a piedi. |

# Ratkaisu

## Peli 1

| | | |
|---|---|---|
| **1** | **in** | Olen kirjastossa. |
| **2** | **da** | Oletko Lauran luona? |
| **3** | **all'** | Marco on lentokentällä. |
| **4** | **dalla** | Palataksesi rautatieasemalta voit mennä numerolla 13 (”ottaa numeron 13”). |
| **5** | **a** | Oletteko kotona? |
| **6** | **in** | Gino on apteekissa. |
| **7** | **dal** | Lorenzo on hammaslääkärissä. |
| **8** | **dal** | Olen kampaajalla. |
| **9** | **alla** | He ovat rautatieasemalla. |

## Peli 2

| | | |
|---|---|---|
| **1** | **a** | Lapset menevät kouluun / käyvät koulua. |
| **2** | **in** | Tänä iltana menemme pizzeriaan. |
| **3** | **dalla** | Lapset palaavat koulusta yhdeltä. |
| **4** | **al** | En voi mennä elokuviin Daviden kanssa. |
| **5** | **dal** | Giannin täytyy mennä lääkäriin. Hän voi huonosti. |
| **6** | **in** | Moneltako menet keskustaan? |
| **7** | **da** | Miksi he eivät voi mennä Mauriziolle? |
| **8** | **al** | Rouva, tiedättekö, kuinka päästä torille? |
| **9** | **dallo** | Palaammeko stadionilta metrolla? |

## Peli 3

| | | |
|---|---|---|
| **1** | **dall'** | Palaan yliopistolta kolmelta. |
| **2** | **dalla** | Tiedättekö, milloin Mauro palaa Suomesta? |
| **3** | **all'** | Menettekö yliopistolle? |
| **4** | **da** | He voivat palata Sienasta junalla. |
| **5** | **in** | Minun täytyy mennä tupakkakauppaan ostamaan postimerkkejä. |
| **6** | **da** | Herra, tiedättekö moneltako saapuu juna Firenzestä? |
| **7** | **allo** | Olemme stadionilla. |
| **8** | **dal** | Palaamme keskustasta kymmenen maissa. |
| **9** | **dall'** | Palaan oopperasta kävellen. |

# Prepositiot

- Työskennelkää 3–4 henkilön ryhmissä. Joka ryhmällä on yksi pelipohja.
- Jakakaa sanalaput tasan ja sopikaa, kuka aloittaa.
- Jokainen laittaa vuorollaan yhden lapun pelipohjalle, samaan ruutuun oikean preposition kanssa ja muodostaa lauseen.
- Jos huomaatte, että sopivia prepositioita ei enää ole, jokin kohta on mennyt väärin. Yrittäkää löytää väärille paikoille joutuneet laput ja sijoittaa ne oikein niin, että kaikki laput sopivat pelipohjalle.
- Peli jatkuu kunnes laput loppuvat.

| | | |
|---|---|---|
| ALLA | A | AL |
| DA | A | DA |
| IN | DAGLI | AL |
| IN | IN | IN |
| IN | DAI | IN |
| ALLO | A | IN |
| DALLE | A | IN |
| DAL | AL | ALL’ |
| ALL’ | AL | AL |

| | | |
|---|---|---|
| stazione | Pisa | bar |
| Luca | casa | Chiara |
| pizzeria | amici | mercato |
| centro | Francia | via Verdi |
| banca | nonni | ospedale |
| stadio | scuola | tabaccheria |
| amiche | teatro | piazza |
| medico | cinema | aeroporto |
| università | concerto | centro commerciale |

| | |
|---|---|
| **Linna on lähellä vanhaa kaupunkia.**<br>Il castello è vicino al centro storico. | **Stadion ei ole kaukana rautatieasemalta.**<br>Lo stadio non è lontano dalla stazione. |
| **Garibaldin patsas on aukiolla, vastapäätä tuomiokirkkoa.**<br>La statua di Garibaldi è in piazza, di fronte al duomo. | **Poliisilaitos on via Italialla, pankin ja elokuvateatterin välissä.**<br>La questura è in via Italia, fra / tra la banca e il cinema. |
| **Kirjakauppa on apteekin vieressä.**<br>La libreria è accanto alla farmacia. | **Torni on yliopiston takana.**<br>La torre è dietro all'università. |
| **Sairaala on kaukana keskustasta.**<br>L'ospedale è lontano dal centro. | **Kirjasto on sillan vieressä, museota vastapäätä.**<br>La biblioteca è accanto al ponte, di fronte al museo. |
| **Puisto on ostoskeskuksen takana.**<br>Il parco è dietro al centro commerciale. | **Tori on sataman lähellä.**<br>Il mercato è vicino al porto. |
| **Palatsi on kirkon vieressä.**<br>Il palazzo è accanto alla chiesa. | **Ravintola on tupakkakaupan ja postikonttorin välissä.**<br>Il ristorante è fra / tra la tabaccheria e l'ufficio postale. |
| **Suihkulähde on muistomerkin edessä.**<br>La fontana è davanti al monumento. | **Pizzeria on teatterin edessä.**<br>La pizzeria è davanti al teatro. |

## A

**Työskennelkää pareittain. Olet TURISTINA Sabaudiassa, joka sijaitsee noin 100 kilometriä Roomasta. Parisi on italialainen matkaopas. Seuraavana päivänä järjestetään opastettu retki Roomaan, ja haluaisit tavata siellä erään ystäväsi. Tiedustelet matkaoppaalta retken ohjelmaa. Kuuntele tarkkaan, mitä hän kertoo sinulle. Ehditkö tapaamaan ystäväsi?**

**Keskustelu voi alkaa esimerkiksi näin:**

Sinä: *Scusi, vorrei sapere il programma della gita di domani.*
Parisi: *Allora, si parte da Sabaudia alle nove e…*

## B

**Työskennelkää pareittain. Olet MATKAOPPAANA Sabaudiassa, joka sijaitsee noin 100 kilometriä Roomasta. Seuraavana päivänä järjestetään opastettu retki Roomaan. Parisi on asiakas, joka tiedustelee sinulta retken ohjelmaa. Kerro hänelle päivän ohjelma kellonaikoineen käyttämällä *si*-passiivia.**

**Keskustelu voi alkaa esimerkiksi näin:**

Parisi: *Scusi, vorrei sapere il programma della gita di domani.*
Sinä: *Allora, si parte da Sabaudia alle nove e…*

**Il programma della gita a Roma**

| | |
|---|---|
| 9:00 | partire da Sabaudia |
| 10:30 | arrivare alla stazione Termini |
| | prendere la metropolitana per andare al Vaticano |
| | scendere alla fermata Ottaviano |
| 11:00 | visitare la Basilica di San Pietro |
| 13:00 | pranzare al ristorante Cesare vicino al Vaticano |
| 15:00 | prendere l'autobus per Piazza Navona |
| | visitare Campo de' Fiori |
| 16:00 | andare a piedi a Trastevere |
| | fare un giro per i vicoli di Trastevere |
| | avere tempo per fare shopping |
| 18:00 | prendere un aperitivo in un' enoteca a Trastevere |
| 20:00 | cenare al ristorante Trilussa |
| 23:00 | tornare a Sabaudia in treno |

## A

**Olet TURISTINA Roomassa. Parisi on italialainen matkaopas. Seuraavana päivänä järjestetään opastettu retki Firenzeen. Olet aina halunnut käydä Firenzen *Ponte Vecchio* -sillalla. Tiedustelet matkaoppaalta retken ohjelmaa. Kuuntele tarkkaan, mitä hän kertoo sinulle. Pääsetkö sillalle?**

**Keskustelu voi alkaa esimerkiksi näin:**

Sinä: *Scusi, vorrei sapere il programma della gita di domani.*
Parisi: *Allora, si parte dalla stazione Termini alle sette…*

## B

**Olet MATKAOPPAANA Roomassa. Seuraavana päivänä järjestetään opastettu retki Firenzeen. Parisi on asiakas, joka tiedustelee sinulta retken ohjelmaa. Kerro hänelle päivän ohjelma kellonaikoineen käyttämällä *si*-passiivia.**

**Keskustelu voi alkaa esimerkiksi näin:**

Parisi: *Scusi, vorrei sapere il programma della gita di domani.*
Sinä: *Allora, si parte dalla stazione Termini alle sette e…*

**Il programma della gita a Firenze**

| | |
|---|---|
| 7:00 | partire dalla stazione Roma Termini |
| 8:15 | arrivare alla stazione di Firenze |
| | fare colazione al bar |
| 9:00 | visitare il Duomo |
| 10:30 | visitare la Galleria degli Uffizi |
| 13:00 | pranzare al ristorante |
| 15:00 | andare a vedere il Ponte Vecchio |
| | visitare il giardino di Boboli |
| 17:00 | girare per i negozi |
| 19:00 | tornare a Roma |
| 21:30 | andare a mangiare la pizza |

**1** Työskennelkää pareittain ja katsokaa karttaa. Lähtöpaikka on rautatieasema *(la stazione)*. Seuratkaa ohjeita. Minne päädytte?

1 Deve continuare sempre diritto e attraversare la piazza. Dopo la piazza deve andare ancora diritto. È lì di fronte al cinema.
2 Lei gira subito a sinistra e poi continua diritto. Attraversa via Veneto ed è lì sulla sinistra.
3 Deve girare a destra e poi prendere la prima traversa a sinistra. È lì di fronte all'edicola.

**2** Olette rautatieasemalla. Tiedustelkaa vuorotellen pariltanne ohjeita johonkin kartalla olevaan paikkaan:

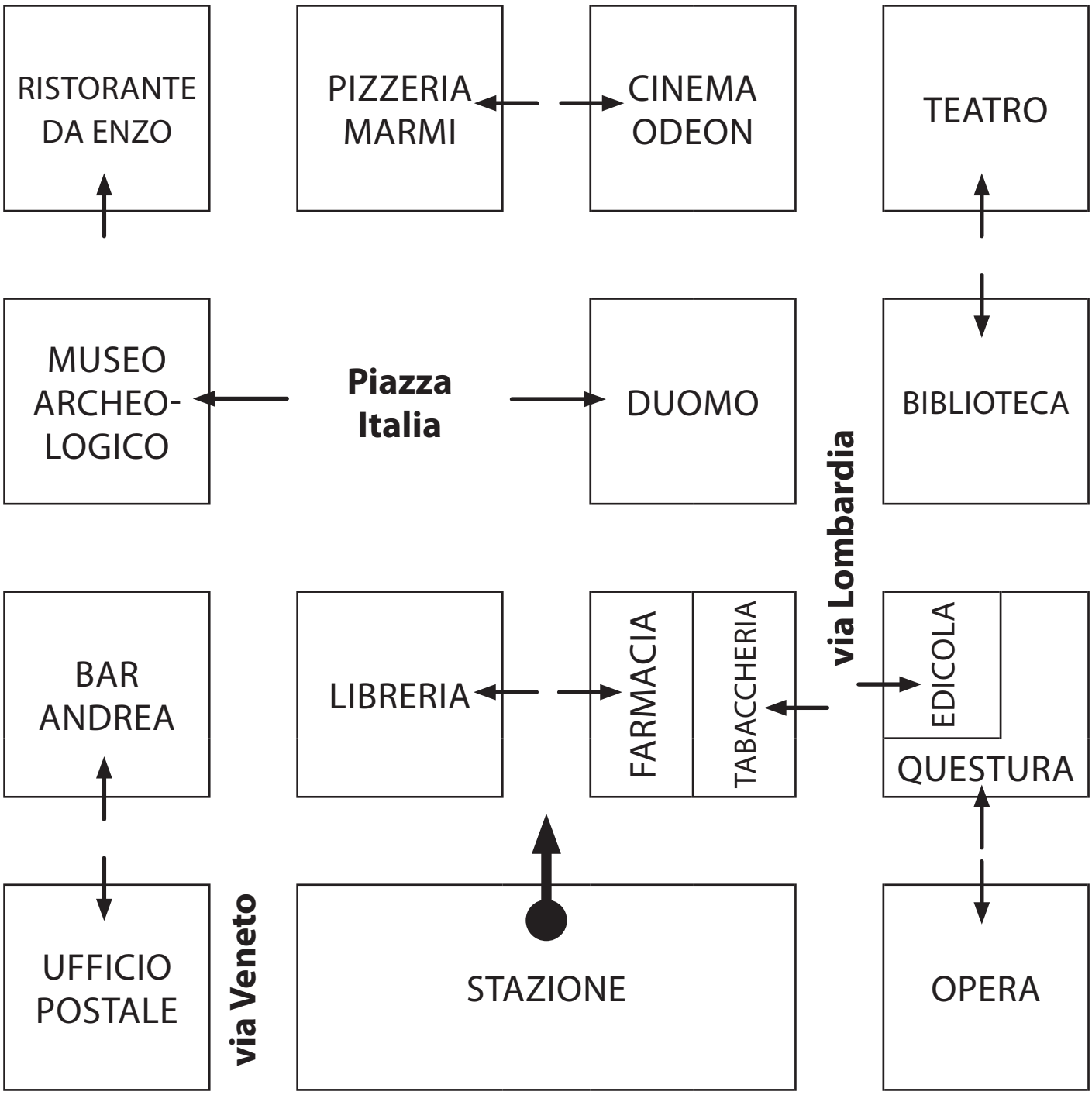
**Scusi,**
- **come si va / si arriva** al duomo?
- **per** il teatro?
- **c'è** una tabaccheria **qui vicino**?

| | |
|---|---|
| **Può ripetere, per favore?** | Voitteko toistaa? |
| **Può parlare più lentamente?** | Voitteko puhua hitaammin? |

# Ratkaisu

**1**

1 Pizzeria Marmi
2 Ufficio Postale
3 Tabaccheria


RISTORANTE DA ENZO
PIZZERIA MARMI
CINEMA ODEON
TEATRO
MUSEO ARCHEO-LOGICO
Piazza Italia
DUOMO
BIBLIOTECA
via Lombardia
BAR ANDREA
LIBRERIA
FARMACIA
TABACCHERIA
EDICOLA
QUESTURA
UFFICIO POSTALE
via Veneto
STAZIONE
OPERA

Työskennelkää pareittain. A valitsee substantiivin ja siihen sopivan adjektiivin. B muuttaa sanat monikkoon ja suomentaa. Vuorotelkaa.

**MALLI**

A: *Il castello famoso.*
B: *I castelli famosi. Kuuluisat linnat.*

| | |
|---|---|
| **il castello** | **interessante** |
| **la cattedrale** | **famoso** |
| **la chiesa** | **nuovo** |
| **il duomo** | **vecchio** |
| **la fontana** | **elegante** |
| **il monumento** | **alto** korkea |
| **il palazzo** | **basso** matala |
| **il parco** | **antico** |
| **il ponte** | **divertente** hauska |
| **la statua** | **noioso** tylsä |
| **la strada** | **piccolo** |
| **la torre** | **grande** |
| **la via** | **importante** |
| **il ristorante** | **lungo** pitkä |
| **il mercato** | **corto** lyhyt |
| **il museo** | **stretto** kapea |
| **la piazza** | **largo** leveä |
| **lo stadio** | |

O – I
E – I
A – E

## 1 Valitse laatikosta lauseeseen sopiva sana tai ilmaus. Käytä jokaista sanaa tai ilmausta vain kerran.

Kappaleen sanasto

| | | | |
|---|---|---|---|
| a che ora | ti va | fermata | la metropolitana |
| le cose con calma | a vedere | autobus | gita |
| da vedere | all'aria aperta | come | piedi |

**1** Vorrei fare una _____ turistica a Firenze.
**2** Qui c'è molto _____.
**3** Possiamo andare _____ il Vaticano.
**4** Amo passeggiare _____.
**5** _____ si arriva in centro? – A _____ si arriva in 5 minuti.
**6** _____ ci vediamo? – Alle dieci va bene?
**7** Devi scendere alla prossima _____.
**8** La domenica preferisco fare _____.
**9** _____ di andare a mangiare la pizza stasera?
**10** Prendiamo _____ o andiamo in _____?

## 2 Taivuta verbi, lisää prepositio *da* + määräinen artikkeli ja suomenna.

Epäsäännöllisiä verbejä ja prepositio ***da***

**1** _____ *(io – non potere)* andare d_____ nonni perché _____ *(io – dovere)* andare d_____ dentista (*m.*).
**2** _____ *(lei – dovere)* tornare d_____ aeroporto in autobus.
**3** _____ *(Chiara – andare)* d_____ suo ragazzo.
**4** Quando _____ *(tu – dovere)* andare d_____ medico?
**5** _____ *(io – non sapere)* quando loro tornano d_____ Stati Uniti.
**6** Mauro e Anna _____ *(non sapere)* come si arriva d_____ amici di Chiara.
**7** _____ *(tu – potere)* tornare d_____ centro con Salvo.
**8** _____ *(tu – sapere)* come arrivare d_____ mie amiche?
**9** _____ *(voi – potere)* tornare d_____ stadio a piedi.
**10** _____ *(loro – non potere)* andare d_____ avvocato oggi.

**i nonni** isovanhemmat
**il suo ragazzo** hänen poikaystävänsä
**l'avvocato** asianajaja

## 3 Käännä italiaksi. Käytä apuna teemasanastoa (s. 122).

*C'è / ci sono* ja teemasanasto: paikanilmaukset

**1** Tässä lähellä on eräs linna. Linnan takana on puisto.
**2** Colosseum on Forum Romanumin vieressä.
**3** Apteekin lähellä on kaksi kirjakauppaa.
**4** Tuomiokirkon edessä on suihkulähde.
**5** Ravintola on via Rossinilla.
**6** Muistomerkkiä vastapäätä on kaksi patsasta.
**7** Sillan lähellä on eräs mielenkiintoinen aukio.

## 4 Valitse laatikosta lauseeseen sopiva sana ja lisää prepositio *a* tai *in* sekä määräinen artikkeli tarvittaessa.

Prepositiot: *a* ja *in*

| | | | |
|---|---|---|---|
| concerto | università | casa | stadio |
| ospedale | bar | aeroporto | libreria |
| pizzeria | cinema | farmacia | stazione |

Dove si va?

**1** Quando si ha mal di testa, si va _____ a comprare l'aspirina.
**2** _____ si vede una partita di calcio.
**3** Per studiare si va _____.
**4** Per ascoltare musica si va _____.
**5** Si prende il treno _____.
**6** Si prende l'aereo _____.
**7** _____ si vedono i film.
**8** Per mangiare la pizza si va _____.
**9** Per prendere un caffè si va _____.
**10** I libri si comprano _____.
**11** Il medico lavora _____.
**12** Dopo il lavoro si va _____ a riposarsi.

**il mal di testa** pääkipu
**riposarsi** levätä

## 5 Lisää laatikosta oikea verbi taivutettuna vihjeen mukaan. Käytä jokaista verbiä vain kerran.

Preesens: säännölliset verbit

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| prendere | dormire | capire | scendere | partire | chiudere |
| preferire | finire | conoscere | cominciare | cercare | amare |
| visitare | chiedere | seguire | | | |

**1** _____ *(En ymmärrä)* Gino.
**2** _____ *(Pidätkö enemmän)* Roma o Milano?
**3** _____ *(He lähtevät)* per la Spagna venerdì.
**4** Dove _____ *(jäämme pois)*?
**5** Quale autobus _____ *(otatte, mon.)*?
**6** _____ *(En tunne)* bene la città.
**7** Che cosa _____ *(etsitte, teit.)*, signora?
**8** Perché _____ *(ette käy, mon.)* anche Pisa?
**9** Il museo _____ *(menee kiinni)* alle sei.
**10** _____ *(Kysyn)* a Lorenzo a che ora _____ *(alkaa)* il film.
**11** _____ *(Käytkö)* un corso di italiano?
**12** _____ *(Lopettavat)* di lavorare alle cinque.
**13** _____ *(Rakastan)* la lingua italiana!
**14** I bambini _____ *(nukkuvat)* ancora.

## 6 Käännä italiaksi.

Kertaus

**1** Mitä teemme tänään? – Voimme mennä katsomaan Colosseumia.
**2** Minun täytyy nähdä Vatikaanin museot. Niiden täytyy olla tosi kauniit!
**3** He voivat mennä Carlon luo metrolla tai bussilla.
**4** Menen katsomaan tuomiokirkkoa ja sitten menen Francon luokse.
**5** Mitä nähtävää Trasteveressa on? – Siellä on paljon kujia, ravintoloita ja kauppoja.
**6** Anteeksi rouva, tiedättekö miten Forum Romanumille pääsee? – Teidän täytyy jatkaa suoraan ja kääntyä vasemmalle Vittoriano-rakennuksen edessä.

**kuja** il vicolo
**il Vittoriano** Vittorio Emanuele II:n muistomerkki

# 1

**1** gita
**2** da vedere
**3** a vedere
**4** all'aria aperta
**5** Come, piedi
**6** A che ora
**7** fermata
**8** le cose con calma
**9** Ti va
**10** la metropolitana, autobus

# 2

| | | |
|---|---|---|
| **1** | **Non posso, dai, devo, dal** | En voi mennä isovanhempien luokse, koska minun täytyy mennä hammaslääkäriin. |
| **2** | **Deve, dall'** | Hänen täytyy palata lentokentältä bussilla. |
| **3** | **Va, dal** | Chiara menee poikaystävänsä luokse. |
| **4** | **devi, dal** | Milloin sinun pitää mennä lääkäriin? |
| **5** | **Non so, dagli** | En tiedä, milloin he palaavat Yhdysvalloista. |
| **6** | **non sanno, dagli** | Mauro ja Anna eivät tiedä, miten Chiaran ystävien luokse pääsee. |
| **7** | **Puoi, dal** | Voit palata keskustasta Salvon kanssa. |
| **8** | **Sai, dalle** | Tiedätkö, miten ystävieni luokse pääsee? |
| **9** | **Potete, dallo** | Voitte palata stadionilta kävellen. |
| **10** | **Non possono, dall'** | He eivät voi mennä asianajajalle tänään. |

# 3

**1** Qui vicino c'è un castello. Dietro al castello c'è un parco.
**2** Il Colosseo è accanto al Foro Romano.
**3** Vicino alla farmacia ci sono due librerie.
**4** Davanti al duomo c'è una fontana.
**5** Il ristorante è in via Rossini.
**6** Di fronte al monumento ci sono due statue.
**7** Vicino al ponte c'è una piazza interessante.

# 4

**1** in farmacia
**2** Allo stadio
**3** all'università
**4** al concerto
**5** alla stazione
**6** all'aeroporto
**7** Al cinema
**8** in pizzeria
**9** al bar
**10** in libreria
**11** in ospedale
**12** a casa

# 5

**1** Non capisco
**2** Preferisci
**3** Partono
**4** scendiamo
**5** prendete
**6** Non conosco
**7** cerca
**8** non visitate
**9** chiude
**10** Chiedo, comincia
**11** Segui
**12** Finiscono
**13** Amo
**14** dormono

# 6

**1** (Che) cosa facciamo oggi? – Possiamo andare a vedere il Colosseo.
**2** Devo vedere i musei Vaticani. Devono essere bellissimi / molto belli!
**3** Possono andare da Carlo con la / in metropolitana o con l' / in autobus.
**4** Vado a vedere il duomo e poi vado da Franco.
**5** (Che) cosa c'è da vedere a Trastevere? – Ci sono molti vicoli, ristoranti e negozi.
**6** Scusi signora, sa come si arriva al Foro Romano? – Deve continuare (sempre) diritto e girare a sinistra davanti al Vittoriano.

## Antipasto

### B

**p. 119**

| | | |
|---|---|---|
| 1 | I Musei Vaticani | **X** |
| 2 | Il Campidoglio | |
| 3 | Il Colosseo | **X** |
| 4 | La Piazza di Spagna | |
| 5 | Il Pantheon | |
| 6 | Il Circo Massimo | **X** |
| 7 | La Domus Aurea | **X** |
| 8 | La Fontana di Trevi | |

## Primo piatto

### 1

**p. 121**

1 Petri ja Francesca ovat **huomenna** lähdössä tutustumaan Roomaan.
2 Francesca ehdottaa, että he käyvät Vatikaanin museoissa, **Colosseumissa** tai **Circus Maximuksella**.
3 Petri haluaa ensiksi **Colosseumiin**.
4 Domus Aurea on mielenkiintoinen ja **Colosseumin lähellä**.
5 Via Andrea Dorialta Colosseumille pääsee **metrolla**.
6 Francesca ehdottaa tapaamista **myöhemmin** kuin Petri, **koska hän haluaa tehdä asiat rauhassa viikonloppuisin**.
7 Francesca neuvoo erästä pariskuntaa ja kehottaa heitä **kävelemään** Vatikaanin museoille.

## 2A p. 121

1 Ti va di andare insieme?
2 A Roma ci sono tante cose da vedere.
3 Lì vicino c'è la Domus Aurea.
4 Poi magari più tardi possiamo andare a fare una passeggiata.
5 Come si arriva al Colosseo da via Andrea Doria?
6 A che ora ci vediamo?
7 Sa come si arriva ai Musei Vaticani?
8 È lontano se andiamo a piedi?
9 Dovete prendere la seconda traversa a destra.
10 Lì trovate i Musei.

## 2B p. 121

1 Ottima idea!
2 Non c'è problema.
3 Facciamo alle dieci?
4 Di niente! / Si figuri!

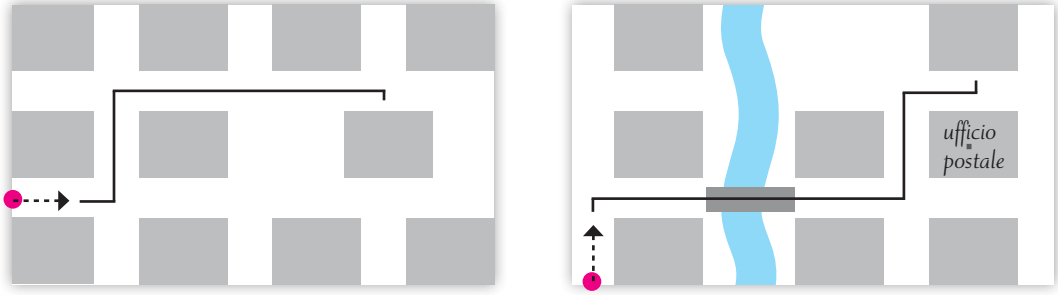
## 3A p. 122

1 Francesca come sta?
2 Che / Cosa / Che cosa c'è da vedere a Roma?
3 Che cosa preferisce vedere Petri?
4 Com'è la Domus Aurea secondo Francesca?
5 A che ora hanno l'appuntamento Petri e Francesca?
6 Chi chiede un'informazione a Francesca?

## 4 p. 123

1 Vado in biblioteca.
2 Vado in libreria.
3 Vado in ospedale.
4 Vado allo stadio.
5 Vado alla Questura.
6 Vado all'aeroporto.

## 5A p. 123




## Secondo piatto

## 6A p. 124

1 **Parto** per Londra.
2 Quando **parti** per l'Italia?
3 **Parte** per Roma domani.
4 **Partiamo** la settimana prossima.
5 Quando **partite** per le vacanze?
6 **Partono** il mese prossimo.

## 6B p. 124

| | **finire** | **capire** | **preferire** |
|---|---|---|---|
| io | finisco | **capisco** | **preferisco** |
| tu | finisci | **capisci** | **preferisci** |
| lei / lui, Lei | finisce | **capisce** | **preferisce** |
| noi | finiamo | **capiamo** | **preferiamo** |
| voi | finite | **capite** | **preferite** |
| loro | finiscono | **capiscono** | **preferiscono** |

## 9 p. 127

| | | vero | falso |
|---|---|---|---|
| 1 | Roma **è** molto antica. | X | |
| 2 | Accanto al Colosseo **c'è** il Pantheon. | | X |
| 3 | Via del Corso **è** una strada a Roma. | X | |
| 4 | La Fontana di Trevi **non è** in centro. | | X |
| 5 | A Piazza Navona **ci sono** tre fontane. | X | |
| 6 | Il Foro romano e il Colosseo **sono** vicino al Circo Massimo. | X | |
| 7 | A Roma **ci sono** molte piazze famose. | X | |
| 8 | In via Condotti **ci sono** negozi eleganti. | X | |

## 11 p. 128

1 Come si arriva al Colosseo da via Andrea Doria?
2 Con la metropolitana si arriva in dieci minuti.
3 A piedi si arriva in cinque minuti.

## 12 A p. 128

1 Da qui **si vede** il Colosseo.
2 Qui non **si vendono** i francobolli.
3 Dove **si compra** il biglietto per l'autobus?
4 Dove **si prende** l'autobus per il centro?
5 Come **si arriva** al museo?
6 Per arrivare alla stazione da qui, **si gira** a sinistra, **si continua** diritto per centro metri e lì c'è la stazione.

## 12 B p. 128

1 Täältä näkee Colosseumin.
2 Täällä ei myydä postimerkkejä.
3 Mistä bussilippu ostetaan?
4 Mistä lähtee bussi keskustaan? (Missä noustaan keskustan bussiin?)
5 Miten museolle saavutaan?
6 Täältä pääsee asemalle, kun kääntyy vasemmalle, jatkaa suoraan sata metriä, ja siinä on asema.

## 13 A p. 129

| | Come si fa in Italia? | vero | falso |
|---|---|---|---|
| 1 | Dopo pranzo **non si beve** il cappuccino. | X | |
| 2 | A colazione **si mangiano** i panini. | | X |
| 3 | **Si cena** verso le sei di sera. | | X |
| 4 | Gli spaghetti **si mangiano** con la forchetta e il cucchiaio. | | X |
| 5 | Il prosciutto **non si compra** in macelleria. | X | |
| 6 | Con la pizza **si prende** spesso una birra. | X | |
| 7 | Con il secondo **si prende** un contorno. | X | |
| 8 | La mattina **si va** spesso al bar a fare colazione. | X | |

## 13 B p. 129

**MALLI**

1 A colazione non si mangiano cornetti.
2 In Finlandia si mangiano spesso patate come contorno.
3 A mezzogiorno si mangia a scuola o al lavoro.
4 Si beve molto caffè in Finlandia.
5 Quando si mangia si beve spesso il latte.

## 14 p. 129

Andiamo **in** Italia / **a** Roma.

Siamo

## 15 p. 130

da + il = dal
da + lo = dallo
da + l' = **dall'**
da + la = **dalla**
da + i = **dai**
da + gli = **dagli**
da + le = **dalle**

## 16 A p. 130

1 Siamo / andiamo **al** cinema.
2 Siete / andate **allo** stadio.
3 Sono / vado **a** teatro.
4 È / va **in** farmacia.
5 Sono / vanno **al** bar.
6 Sei / vai **in** banca.

## 16B p. 130

1 Torniamo **dal** cinema.
2 Tornate **dallo** stadio.
3 Torno **dal** teatro.
4 Torna **dalla** farmacia.
5 Tornano **dal** bar.
6 Torni **dalla** banca.

# Digestivo

## 1 p. 134

1 d
2 h
3 e
4 f
5 a
6 g
7 b
8 c

## 2 p. 134

1 – C'è una fermata (dell'autobus) qui vicino?
– Sì, davanti alla biblioteca.
2 – Come si arriva / si va ai Musei Vaticani?
– Deve prendere il tram numero 14.
3 – Come si arriva / si va al Colosseo?
– Deve continuare fino a Piazza Venezia e poi girare a sinistra.
4 – Dov'è il duomo?
– Vicino alla stazione. Deve continuare diritto.

## 3 p. 134

1 Io non **capisco** perché Carlo non è qui.
2 **Partiamo** per Napoli domani.
3 **Segui** un corso d'italiano?
4 **Preferite** il caffè o il tè?
5 Quando **parti** per Milano?
6 A che ora **finisce** di lavorare?
7 Io **preferisco** il vino rosso al bianco.
8 La lezione **finisce** alle due e mezza.

## 4 p. 135

1 Trastevere **è** vicino al centro.
2 A Trastevere **ci sono** molti nasoni.
3 Prati **è** un quartiere vicino al Vaticano.
4 L'ambasciata finlandese **è** ai Parioli.
5 A Testaccio **ci sono** molte discoteche.
6 Vicino a Via Appia Antica **ci sono** le catacombe.
7 Nel Pantheon **c'è** la tomba di Raffaello.
8 A Torre Argentina **ci sono** molti gatti.
9 A Roma **ci sono** due squadre di calcio: la Roma e la Lazio.
10 A Piazza del Popolo **c'è** un obelisco.

## 5 p. 135

1 Mauro torna dalla Francia.
2 Torniamo dal museo e andiamo in farmacia.
3 Vai all'università?
4 Tornano dal centro e vanno a casa.
5 Sono all'università. Tu dove sei?
6 Carla torna dalla farmacia e va al bar.
7 Sono al cinema.
8 Siete a Roma? – No, siamo ancora a Napoli.

## 6 p. 135–136

1 **Restituisco** la guida **all'amico** di Mario.
2 Quando **vai dalla** signora Gentili?
3 Non **possiamo** andare **dagli** amici di Marcello stasera.
4 **Mando** un'e-mail **agli** studenti italiani.
5 Domani **vado dalle** sorelle di Alessandra.
6 Il film **comincia alle** sette e **finisce alle** nove.
7 Quando **tornate dall'**Italia?
8 **Torno all'/dall'**università **alle** quattro.

## 7 p. 136

1 Scusi, sa come **si va** al duomo?
2 Per andare in centro **si deve** girare a destra.
3 Dove **si comprano** i biglietti?
4 Da qui **si vedono** tante statue.
5 Se **si prende** la prima traversa a destra **si arriva** in cinque minuti.
6 Da qui **si vede** la statua di Garibaldi.

## 8A p. 136

1 Ci sono **piazze famose, fontane eleganti e chiese importanti.**
2 Ci sono **negozi eleganti, una cattedrale famosa e ristoranti interessanti.**
3 Ci sono **statue importanti, un ponte famoso e musei interessanti.**

# Cosa fai nel tempo libero?

8

**Kieliopin opetuspohjat ja lisätehtävät**


*Mi piace / Mi piacciono* ..... 257

*Da quanto (tempo)?* Tehtävän 10A ratkaisu ..... 258

Lisätehtävä ..... 259

Sana *ci* ..... 260

Prepositiot: *in*, *di* ja *su* Tehtävän 15 ratkaisu ..... 261


**Suulliset lisätehtävät**


Ohjeita suullisiin lisätehtäviin ..... 262

Kappaleen juoni Paritehtävä, kerrontakaavio ..... 263

Teemasanasto: viikko-ohjelma Paritehtävä ..... 264

Lisäsanasto: vapaa-aika, *piace / piacciono* Pari- tai ryhmätehtävä ..... 265

Lauseenmuodostus Pari- tai ryhmätehtävä ..... 266

Teemasanasto ja ajanilmaisut AB-käännös ..... 268

Vapaa-aika ja harrastukset AB-käännös ..... 269

Tapaamisesta sopiminen Paritehtävä ..... 270

*Comunicando:* reagoiminen Pari- tai ryhmätehtävä ..... 272

Keskustelukysymyksiä vapaa-ajasta Ryhmätehtävä ..... 273



**Kirjalliset lisätehtävät** ..... 274

Kirjallisten lisätehtävien ratkaisut ..... 277

**Tehtävien ratkaisut** ..... 279

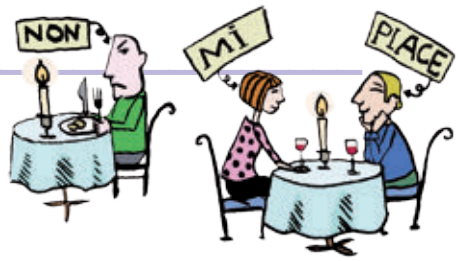
# Mi piace / Mi piacciono (Minä pidän) p. 144

”Pitää jostakin” ilmaistaan italiaksi sananmukaisesti ”olla mieluisaa jollekulle”.

Verbi on yksikössä *(piace)* tai monikossa *(piacciono)* sen mukaan, onko pidettävä asia yksikössä vai monikossa.
Se, joka pitää, ilmaistaan ”minulle, sinulle, jne”.

| KUKA? | PITÄÄ | MISTÄ? | |
|---|---|---|---|
| **mi**<br>**ti**<br>**a Orazio** | **piace**<br>”on mieluisaa” | l’arte<br>fare yoga<br>fare yoga e andare in palestra | yksi asia<br>yksi verbi<br>useampi verbi |
| | **piacciono**<br>”ovat mieluisia” | le attività culturali<br>l’arte e lo sport | useampi asia |

Kieltosana *non* tulee pronominin *mi / ti* eteen.




**Non mi piace l’arte moderna.**
**Non ti piace ballare?**

Kun haluat olla samaa tai eri mieltä, käytä seuraavia ilmaisuja.

**Mi piace fare sport. E a te?**
**– Anche a me. / A me invece no.**

**Non mi piace sciare. E a te?**
**– Neanche a me. / A me invece sì.**

# *Da quanto (tempo)?* (Kuinka kauan?)

**Da quanto (tempo) fai yoga?**
**Faccio questo sport da due anni.**

10 A **p. 146**

Kun kerrotaan, kuinka kauan on tehnyt jotakin ja tekeminen jatkuu, käytetään italiassa **nykyhetken** verbimuotoa ja prepositiota *da*. Huomaa, että suomessa käytetään **menneen ajan** verbimuotoa.

# Lisätehtävä

Suomenna suullisesti parin kanssa.
Käytä apuna ajanilmauksia s. 146.

1 Carla suona la chitarra da poco.
2 Siamo qui da tre giorni.
3 Non vedo Gino da una settimana.
4 Giocano a golf da un mese.
5 Non vado a teatro da molti mesi.
6 Frequentiamo un corso d'italiano da un anno.
7 Faccio equitazione da qualche anno.
8 Da quanto tempo fai danza classica?

# Ratkaisu

1 Carla on soittanut kitaraa vasta vähän aikaa.
2 Olemme olleet täällä kolme päivää.
3 En ole nähnyt Ginoa viikkoon.
4 He ovat pelanneet golfia kuukauden.
5 En ole käynyt teatterissa moneen kuukauteen.
6 Olemme käyneet italian kurssilla vuoden.
7 Olen harrastanut ratsastusta muutaman vuoden.
8 Kuinka kauan olet harrastanut balettia?

# Sana *ci*

**p. 149**

Aikaisemmin olet jo oppinut rakenteen *c'è / ci sono* (jossakin on jotakin).

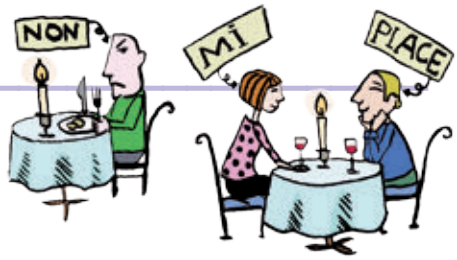
Sana *ci* voi tarkoittaa myös "siellä, sinne", jolloin se korvaa paikan ilmauksen.

**Vai spesso in palestra? – No, ci vado una volta alla settimana.**
*(ci = in palestra)*

**Da quanto tempo abiti a Roma? – Ci abito da due anni.**
*(ci = a Roma)*

*Ci* sijoittuu persoonassa taipuneen verbin eteen.
Kieltosana *non* on sanan *ci* edessä.

**Vai al cinema stasera? – No, non ci vado.**




## Lisätietoa

Olet myös oppinut sanat **lì / là** (siellä, sinne; tuossa, tuonne). Huomaa, että ne voivat sijoittua lauseessa vapaammin kuin *ci*, mutta ne eivät voi olla kieltosanan ja verbin välissä.

| | |
|---|---|
| Come va **là**? | Miten siellä menee? |
| **Lì** c'è una farmacia. | Tuolla on apteekki. |
| **Là** non c'è una fermata. | Tuolla ei ole pysäkkiä. |

# Prepositioiden *in*, *di* ja *su* yhdistyminen yksikön määräiseen artikkeliin

15 **p. 151**

**in** = **ne**

in + **il** = ne**l**

in + **la** = ne**lla** in + **lo** = ne**llo** in + **l'** = ne**ll'**

**di** = **de**

di + **il** = de**l**

di + **la** = **della** di + **lo** = **dello** di + **l'** = **dell'**

**su**

su + **il** = su**l**

su + **la** = **sulla** su + **lo** = **sullo** su + **l'** = **sull'**

► Ks. oppikirjan s. 285.

# Ohjeita suullisiin lisätehtäviin

**Kappaleen juoni** **(s. 263)**

Paritehtävä, kerrontakaavio. Kerrotaan kappaleen juoni italiaksi vihjeiden avulla. Kappale voidaan kuunnella ensin uudestaan muistin virkistämiseksi.

**Teemasanasto: viikko-ohjelma** **(s. 264)**

Paritehtävä. Kopioi ja leikkaa moniste kahteen osaan. Tehtävässä harjoitellaan kertomaan viikon menoista sekä kerrataan viikonpäivät ja kellonajat. Tehtävänä on selvittää henkilöiden yhteiset menot (*giovedì: corso di fotografia, sabato: cena da Fabrizio, domenica: birra con Francesca / Rosario*). Sopii tehtäväksi, kun teemasanasto on käsitelty ja esimerkiksi ennen oppikirjan tehtävää 5 (s. 142).

**Lisäsanasto: vapaa-aika, *piace / piacciono*** **(s. 265)**

Pari- tai ryhmätehtävä. Voidaan tehdä 2–4 hengen ryhmissä tai luokassa kierrellen. Harjoitellaan *ti piace / ti piacciono* -ilmaisujen käyttöä. Tehtävässä opitaan uutta televisioon, musiikkiin ja kirjallisuuteen liittyvää sanastoa.

**Lauseenmuodostus** **(s. 266)**

Pari- tai ryhmätehtävä. Kopioi ja leikkaa laput irti. Tehtävänä on muodostaa lauseita niin, että mahdollisimman moni lappu tulee käytettyä. Sopii tehtäväksi, kun on käsitelty *mi piace / mi piacciono*, *da quanto tempo* ja *ci*.

**Teemasanasto ja ajanilmaisut** **(s. 268)**

AB-käännös. Kopioi ja leikkaa moniste kahteen osaan. Harjoitellaan teemasanastoa (s.141–142) ja ajanilmaisuja (s. 148).

**Vapaa-aika ja harrastukset** **(s. 269)**

AB-käännös. Keskustelu, joka noudattelee kappaleen tekstin mallia. Sopii tehtäväksi, kun kappaletta on käsitelty jonkin verran tai kun halutaan kerrata.

**Tapaamisesta sopiminen** **(s. 270)**

Paritehtävä. Kopioi ja leikkaa irti ehdotus- ja vastauslaput. Jaa jokaiselle parille nippu kumpiakin. Kerrataan ehdottamista ja siihen vastaamista (*Comunicando*, s. 83) sekä sovitaan tapaamisajasta (*Comunicando*, s. 121) ja harjoitellaan ajanilmaisuja. Sopii tehtäväksi, kun on käsitelty teemasanasto, verbit *uscire* ja *volere* sekä adverbit.

***Comunicando:* reagoiminen** **(s. 272)**

Pari- tai ryhmätehtävä. Valitaan oikea tapa reagoida. Lopuksi voidaan katsoa, mikä pari tai ryhmä sai eniten vastauksia.

**Keskustelukysymyksiä vapaa-ajasta** **(s. 273)**

Ryhmätehtävä. Muodostetaan 3–4 hengen ryhmiä. Sopii tehtäväksi, kun koko kappale on käsitelty.

Kerro parisi kanssa vuorotellen kappaleen 8 tekstissä esiintyvästä Giovannista.



## A

**Olet Francesca ja parisi on Rosario. Kalenterissa on tulevan viikon menojasi. Kerro parillesi, mitä teet milloinkin. Kuuntele, mitä hän kertoo sinulle. Milloin teillä on yhteisiä menoja? Ympyröi ne.**

**Malli:** *Lunedì dalle cinque alle sei e mezza…*
*Martedì all'una…*

| lunedì | martedì | mercoledì | giovedì | venerdì | sabato | domenica |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 17–18:30 corso di francese | 13:00 pranzo con Dora<br>19:30 concerto di Vasco Rossi | 10:15 dentista<br>19:00 cinema | 19:15–20:15 corso di fotografia | 15:15 parrucchiera<br>18:00 piscina | 11:00 shopping con Carla<br>19:00 cena da Fabrizio | 16:00 palestra<br>21:00 birra con Rosario |

## B

**Olet Rosario ja parisi on Francesca. Kalenterissa on tulevan viikon menojasi. Kerro parillesi, mitä teet milloinkin. Kuuntele, mitä hän kertoo sinulle. Milloin teillä on yhteisiä menoja? Ympyröi ne.**

**Malli:** *Lunedì alle otto di sera…*
*Martedì dalle sei alle sette e mezza…*

| lunedì | martedì | mercoledì | giovedì | venerdì | sabato | domenica |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 20:00 cena con Marco e Lorenzo | 11:45 medico<br>18–19:30 corso d'inglese | 13:30 pranzo ristorante Bella Vista<br>18:00 calcio | 19:15-20:15 corso di fotografia | 10:30 caffè con Antonella<br>20:00 teatro | 10:00 calcio<br>19:00 cena da Fabrizio | 12:00 correre con Marco<br>21:00 birra con Francesca |

# Ti piace / Ti piacciono…?

**Kysele kurssikavereiltasi, millaisista televisio-ohjelmista, kirjoista ja musiikista he pitävät.**

| | |
|---|---|
| ☺ ☺ ☺ | moltissimo / tantissimo |
| ☺ ☺ | molto / tanto |
| ☺ | un po’ |
| ☹ | non molto / non tanto |
| ☹ ☹ ☹ | per niente / affatto |

| | |
|---|---|
| i dibattiti politici | poliittiset väittelyt |
| i documentari | dokumentit |
| i film comici | komediat |
| i film dell’orrore | kauhuelokuvat |
| i film romantici | romanttiset elokuvat |
| i programmi sportivi | urheiluohjelmat |
| i quiz televisivi | tietokilpailut |
| le serie televisive | tv-sarjat |
| i telefilm polizieschi | poliisisarjat |
| il telegiornale | uutiset |

| | |
|---|---|
| la musica classica | klassinen musiikki |
| la musica leggera | kevyt musiikki |
| la musica lirica | ooppera |
| la musica pop | popmusiikki |
| la musica latina | latinomusiikki |
| il blues | |
| il jazz | |
| il rock | |
| l’heavy metal | |

| | |
|---|---|
| le biografie | elämäkerrat |
| i classici della letteratura | klassikot |
| i fumetti | sarjakuvat |
| i libri di fantascienza | scifi / tieteiskirjat |
| i libri gialli | dekkarit |
| la poesia | runous |
| i romanzi | romaanit |
| i romanzi rosa | romanttiset kirjat |

| | | | |
|---|---|---|---|
| ci | vado | spesso | i film americani |
| non | mi | piacciono | che cosa |
| ti | piace | fare | da |
| nel tempo libero | quanto tempo | ci | abiti |
| a Francesca | piace | la musica classica | ti |
| piacciono | le tagliatelle ai funghi | vanno | da poco |
| ci | Francesca | andare | gioco a |
| andare | mi | piace | in bicicletta |
| ama | al cinema | calcio | fai |
| sport | ti | piace | il calcio |

# Ratkaisu

Esimerkkilauseet, joissa kaikki laput on käytetty:

Ci vado spesso.
Non mi piacciono i film americani.
Che cosa ti piace fare nel tempo libero?
Da quanto tempo ci abiti?
A Francesca piace la musica classica.
Ti piacciono le tagliatelle ai funghi?
Ci vanno da poco.
Francesca ama andare al cinema.
Mi piace andare in bicicletta.
Gioco a calcio.
Fai sport?
Ti piace il calcio?

**Työskennelkää pareittain. Parisi tarkistaa ja auttaa tarvittaessa. Käytä apuna teemasanastoa (s. 141–142) ja ajanilmaisuja (s. 148).**

## A kääntää

**1 Hän pyöräilee joka päivä.**

**2 Lapset laulavat kuorossa.**

**3 Soitan kitaraa ja pianoa.**

**4 Käymme diskossa lauantaisin.**

**5 Herra Bargelli pelaa shakkia säännöllisesti.**

**6 Katsotko paljon TV:tä?**

**7 Käymme italian kurssia torstaisin.**

**8 Käyn ulkona ystävien kanssa silloin tällöin.**

## A tarkistaa ja auttaa

**9** Stasera andiamo al pub con gli amici.

**10** La ragazza gioca a calcio una volta alla settimana.

**11** Adesso / Ora leggo un libro.

**12** Non facciamo mai sport.

**13** Ascoltate spesso la musica?

**14** Fanno equitazione due volte alla settimana.

**15** Vai spesso in palestra?

**16** Preferisco andare a teatro il fine settimana.

**Työskennelkää pareittain. Parisi tarkistaa ja auttaa tarvittaessa. Käytä apuna teemasanastoa (s. 141–142) ja ajanilmaisuja (s. 148).**

## B tarkistaa ja auttaa

**1** (Lui / Lei) va in bicicletta ogni giorno.

**2** I bambini cantano in un coro.

**3** Suono la chitarra e il piano(forte).

**4** Andiamo in discoteca il / di sabato.

**5** Il signor Bargelli gioca a scacchi regolarmente.

**6** Guardi molto la TV?

**7** Frequentiamo un / il corso d'italiano il / di giovedì.

**8** Esco con gli amici ogni tanto / qualche volta / a volte.

## B kääntää

**9 Tänä iltana menemme pubiin ystävien kanssa.**

**10 Tyttö pelaa jalkapalloa kerran viikossa.**

**11 Nyt luen kirjaa.**

**12 Emme harrasta koskaan urheilua.**

**13 Kuunteletteko usein musiikkia?**

**14 He harrastavat ratsastusta kaksi kertaa viikossa.**

**15 Käytkö usein kuntosalilla?**

**16 Käyn mieluummin teatterissa viikonloppuisin.**

**Työskennelkää pareittain. Radiotoimittaja haastattelee Barista kotoisin olevaa Carlaa vapaa-ajanvietosta. A on radiotoimittaja ja B on Carla. Tarkista ja auta pariasi tarvittaessa.**

A

**1 Hei Carla, miten menee?**

2 Bene grazie.

**3 Mitäs kivaa puuhaat?**

4 Sono a casa e studio.

**5 Mitä opiskelet?**

6 Studio economia.

**7 Ai, mielenkiintoista! Ja kun et opiskele, mitä sinusta on mukava tehdä?**

8 Vado spesso al bar con gli amici e il / di giovedì e il / di sabato vado in palestra.

**9 Tänään on torstai, menet siis (quindi) kuntosalille?**

10 Sì, stasera ci vado con un'amica.

**11 Mitä teet tavallisesti sunnuntaisin?**

12 Faccio passeggiate, vado al cinema o sono / sto a casa.

**13 Hienoa! Kiitos soitosta, Carla.**

14 Grazie e buona giornata!

**Vaihtakaa rooleja ja käykää keskustelu uudestaan muuttamalla alleviivattuja kohtia.**

**Työskennelkää pareittain. Radiotoimittaja haastattelee Barista kotoisin olevaa Carlaa vapaa-ajanvietosta. A on radiotoimittaja ja B on Carla. Tarkista ja auta pariasi tarvittaessa.**

B

1 Ciao Carla, come va?

**2 Hyvin, kiitos.**

3 Cosa fai di bello?

**4 Olen kotona ja opiskelen.**

5 (Che) cosa studi?

**6 Opiskelen taloustiedettä.**

7 Ah, interessante! E quando non studi (che) cosa ti piace fare?

**8 Käyn usein kahvilassa ystävien kanssa ja torstaisin ja lauantaisin käyn kuntosalilla.**

9 Oggi è giovedì, quindi vai in palestra?

**10 Kyllä, tänä iltana menen sinne yhden ystävän (*f.*) kanssa.**

11 (Che) cosa fai di solito / normalmente la / di domenica?

**12 Käyn kävelyllä, menen elokuviin tai olen kotosalla.**

13 Bene! Grazie per la telefonata, Carla.

**14 Kiitos ja hyvää päivänjatkoa!**

**Vaihtakaa rooleja ja käykää keskustelu uudestaan muuttamalla alleviivattuja kohtia.**

Työskennelkää pareittain. Nostakaa vuorotellen yksi lappu ehdotuspinosta ja ehdottakaa toisillenne lapun vihjeen mukaista menoa. Pari nostaa vastauspinosta lapun ja vastaa sen mukaan myönteisesti ☺ tai kielteisesti ☹.

☺ → Sopikaa mihin aikaan näette.
☹ → Kerro, miksi kieltäydyt (voit keksiä syyn myös itse).

**Ti va / Hai voglia di…?**

☺
**Sì, volentieri / con piacere.**
**D'accordo!**
**Ottima idea!**

☹
**Mi dispiace ma…**
**Grazie, ma purtroppo…**

☺
**A che ora ci vediamo?**
**– Facciamo alle… ?**
Mihin aikaan näemme?
– Sovitaanko kello…?

| | | |
|---|---|---|
| kävely<br>iltapäivällä | uimaan<br>huomenaamulla | elokuviin<br>torstai-iltana |
| pubiin<br>viikonloppuna | kokkailua yhdessä<br>ylihuomenna | teatteriin<br>perjantaina |
| kalaan<br>sunnuntaina | shoppailemaan<br>lauantaina | lounaalle<br>kello yhdeltä |
| ulos<br>tänä iltana | kortin pelaamista<br>keskiviikkoiltana | pizzalle<br>huomenillalla |

| | | |
|---|---|---|
| ☺<br>sopikaa aika | ☺<br>sopikaa aika | ☺<br>sopikaa aika |
| ☹<br>kävelylle<br>Ginon kanssa | ☹<br>töitä | ☺<br>sopikaa aika |
| ☹<br>italian läksyt | ☹<br>olet Roomassa | ☹<br>täytyy opiskella<br>tenttiin |
| ☹<br>kokous<br>(una riunione) | ☺<br>sopikaa aika | ☺<br>sopikaa aika |

**Muodostakaa 2–4 hengen ryhmiä. Valitkaa oikea tapa reagoida. Katsokaa lopuksi, mikä ryhmä sai eniten oikeita vastauksia.**

**1** Devo lavorare stasera e quindi non possiamo andare al cinema.
**a)** Salute! **b)** Purtroppo. **c)** Peccato.

**2** Ti va di andare a cena insieme stasera?
**a)** Non fa niente. **b)** Non c'è problema. **c)** Mi dispiace ma non posso.

**3** Facciamo un brindisi alla cuoca (kokki)!
**a)** Figurati! **b)** Cin cin! **c)** Ma dai!

**4** Posso prendere questa penna?
**a)** Con piacere. **b)** Certo. **c)** Non fa niente.

**5** Sono in ritardo. Scusa!
**a)** Non fa niente. **b)** Non c'è niente. **c)** Di niente.

**6** Vuoi andare a giocare a calcio domani?
**a)** Peccato! **b)** Volentieri! **c)** Allora!

**7** Facciamo alle due alla fermata dell'autobus?
**a)** D'accordo. **b)** Figurati. **c)** Volentieri.

**8** Grazie per l'aiuto.
**a)** Come no. **b)** Con piacere. **c)** Figurati.

**9** Non so disegnare bene.
**a)** Allora! Non è vero. **b)** Ma dai! Non è vero. **c)** Mi dispiace. Non è vero.

**10** Domani parto per l'Australia.
**a)** Grande! **b)** D'accordo! **c)** Buono!

# Ratkaisu

**1** c
**2** c
**3** b
**4** b
**5** a
**6** b
**7** a
**8** c
**9** b
**10** a

# 30 kysymystä vapaa-ajasta

**Muodostakaa 3–4 hengen ryhmiä. Sanokaa vuorotellen italiaksi jokin numero välillä 1–30. Muut esittävät listalta numeron mukaisen kysymyksen. Ei haittaa, vaikka sama kysymys tulisi uudelleen eri henkilölle. Halutessanne voitte merkitä käytetyt numerot.**

**1** Pratichi qualche sport?
**2** Vai spesso in piscina?
**3** Ti piace andare a teatro?
**4** Che cosa fai di solito il sabato sera?
**5** Esci spesso con gli amici?
**6** Quando di solito fai i compiti d'italiano?
**7** Da quanto tempo frequenti il corso d'italiano?
**8** Ti piacciono i libri gialli (dekkarit)?
**9** Suoni uno strumento musicale?
**10** Cosa fai di solito il fine settimana?
**11** Cosa fai stasera?
**12** Fai la spesa ogni giorno?
**13** Sai lavorare a maglia?
**14** Vai spesso al pub?
**15** Preferisci uscire o stare a casa il venerdì sera?
**16** Sai disegnare bene?
**17** Ti piace la buona cucina?
**18** Fai la sauna molte volte alla settimana?
**19** C'è una piscina vicino a casa tua (kotisi lähellä)?
**20** Pulisci spesso la casa?
**21** Quale sport preferisci?
**22** A che ora vai di solito al lavoro?
**23** Guardi molto la TV?
**24** Leggi molto?
**25** Ti piace il calcio?
**26** Sai cantare bene?
**27** Cosa fai il mercoledì?
**28** Quali sono i tuoi ristoranti preferiti?
**29** Che tipo di musica ascolti?
**30** Ti piace studiare le lingue?

## 1 Lisää oikea verbi suomennoksen mukaan. Verbit

1 _____ *(Menen ulos)* stasera con Giulia. _____ *(Menemme)* in discoteca.
2 _____ *(Haluatteko, mon.)* andare a ballare nel fine settimana?
3 _____ *(Pidätkö enemmän)* la musica jazz o la musica classica?
4 _____ *(Emme voi)* andare al cinema stasera.
_____ *(Meidän täytyy)* tornare a casa presto.
5 _____ *(Osaatko)* suonare la chitarra?
6 _____ *(Haluan)* studiare molte lingue.
7 _____ *(Harrastan)* sport molte volte alla settimana.
8 _____ *(He käyvät)* spesso a teatro.
9 _____ *(Menettekö, mon.)* all'opera nel fine settimana?
10 _____ *(He eivät halua)* uscire domani sera.

## 2A Ryhmittele laatikon sanat oikean verbin alle. Teemasanasto

| **giocare a** | **fare** | **suonare** | **andare** |
|---|---|---|---|
| *pallavolo* | | | |

| | | | |
|---|---|---|---|
| ~~pallavolo~~ | al pub | alpinismo | il pianoforte |
| passeggiate | in barca | nuoto | floorball |
| shopping | a teatro | jogging | in piscina |
| la batteria | pallacanestro | calcio | in motocicletta |
| fotografie | carte | il violino | al cinema |
| sci di fondo | sport | in palestra | scacchi |
| trekking | uno strumento musicale | | |

## 2B Kirjoita lauseita, joissa käytät tehtävän 2 A verbejä. Käytä myös oppimiasi ajanilmaisuja (s. 148) tai esimerkiksi ilmaisua *da quanto (tempo)* (s. 146).

## 3 Käännä italiaksi. Teemasanasto, ajanilmaisut, *piace* / *piacciono*, *ci*

**1** Käyn kuntosalilla kaksi kertaa viikossa. Olen käynyt siellä säännöllisesti kaksi vuotta. Keskiviikkoisin pelaan jalkapalloa ystävien kanssa. Lauantaiaamuisin käyn uimahallissa. Käyn siellä usein erään ystävän kanssa.
**2** Rakastan musiikkia. Käyn usein konsertissa. Olen soittanut pianoa monta vuotta ja laulan eräässä kuorossa joka torstai. Silloin tällöin käyn oopperassa. Pidän erityisesti italialaisesta oopperasta.
**3** Minusta on mukava käydä ulkona ystävien kanssa. Käymme discossa joka viikonloppu. Joskus käymme elokuvissa tai ravintolassa. Tavallisesti tapaan ystäviä kaksi tai kolme kertaa viikossa.
**4** Pidän ruoanlaitosta. Kutsun usein ystäviä illalliselle. Tavallisesti laitamme yhdessä ruokaa. Käymme harvoin ravintolassa. Joskus minusta on myös mukava leipoa.

## 4 Lisää prepositio *a*, *in*, *di* tai *su* ja artikkeli tarvittaessa. Prepositiot

**1** Questi sono i libri _____ studente cinese.
**2** Perché sei _____ balcone?
**3** Sono ancora _____ treno.
**4** Andiamo _____ Lecce _____ macchina.
**5** Posso mettere la giacca _____ armadio?
**6** Mi piace molto questo libro _____ arte rinascimentale.
**7** _____ che cosa parlate? – Parliamo _____ te!
**8** Preferisci andare _____ discoteca oppure _____ pub?
**9** Ti piace andare _____ bicicletta?
**10** Che cosa hai _____ zaino?

## 5 Käännä italiaksi. Prepositiot

**1** Palaan Roomasta kahden päivän kuluttua.
**2** Kenen luokse menet? – Menen Mauron luokse.
**3** Kenen kanssa menet elokuviin? – Menen sinne Fabrizion kanssa.
**4** Kenen tämä auto on? – Se on Mauron ystävän auto.
**5** Mihin aikaan palaat keskustasta? – Kello seitsemän maissa.
**6** Milloin he palaavat Suomesta? – Viikon päästä.
**7** Mitä syötävää on tänä iltana?
**8** Palaan apteekista kävellen.

## 6 Käännä italiaksi. *Piace / piacciono*

**1** Pidän italialaisista leikkeleistä. Entä sinä? – Niin minäkin.
**2** Pidätkö pastasta? – Kyllä, paljon.
**3** En pidä kalasta. – En minäkään.
**4** Pitääkö Franco juustoista? – Kyllä, tosi paljon.
**5** Etkö pidä merenelävistä? – Ei, en pidä.
**6** Pidän pizzasta ja oluesta. – Niin minäkin.

## 7 Muodosta verbeistä *si*-passiivi ja valitse laatikosta sopiva paikan ilmaus. Muodosta lause. Käytä jokaista paikan ilmausta vain kerran. *Si*-passiivi ja sanasto

**Malli:** fare ginnastica → *Si fa ginnastica in palestra.*

**1** guardare la TV
**2** ballare
**3** fare shopping
**4** nuotare
**5** vedere le partite
**6** fare passeggiate
**7** mangiare
**8** prendere la birra
**9** ascoltare la musica
**10** fare dolci
**11** fare alpinismo
**12** guardare i film

in piscina
allo stadio
al pub
in cucina (keittiössä)
nel parco
al ristorante
in salotto (olohuoneessa)
al centro commerciale
~~in palestra~~
in discoteca
al cinema
al concerto
in montagna (vuoristossa)

## 8 Vastaa radiotoimittajan kysymyksiin niin, että keskustelusta muodostuu järkevä kokonaisuus. Kertaus: koko kappale

**1** Buongiorno a tutti! Anche oggi parliamo del tempo libero. Ecco la prima telefonata. Al telefono c'è ____. Da dove chiami, ____?
**2** E cosa fai di bello nella vita?
**3** Cosa ti piace fare nel tempo libero?
**4** Che cosa fai di solito il fine settimana?
**5** Esci spesso con gli amici?
**6** Pratichi qualche sport?
**7** Ti piacciono le attività culturali?
**8** Vai spesso ai concerti o a teatro?
**9** Ancora una domanda: oggi fai qualcosa di particolare?
**10** Perfetto, grazie per la telefonata e buona giornata!

# 1

**1** Esco, Andiamo
**2** Volete
**3** Preferisci
**4** Non possiamo, Dobbiamo
**5** Sai
**6** Voglio
**7** Faccio / Pratico
**8** Vanno
**9** Andate
**10** Non vogliono

# 2A

| | |
|---|---|
| giocare a | pallavolo, floorball, pallacanestro, calcio, carte, scacchi |
| fare | alpinismo, passeggiate, nuoto, shopping, jogging, fotografie, sci di fondo, sport, trekking |
| suonare | il pianoforte, la batteria, uno strumento musicale, il violino |
| andare | al pub, in barca, a teatro, in piscina, al cinema, in palestra, in motocicletta |

# 3

**1** Vado in palestra due volte alla settimana. Ci vado regolarmente da due anni. Il / Di mercoledì gioco a calcio con gli amici. Il sabato mattina vado in piscina. Ci vado spesso con un amico / un'amica.
**2** Amo la musica. Vado spesso al concerto. Suono il piano(forte) da molti anni e canto in un coro ogni giovedì. Ogni tanto / Qualche volta / A volte vado all'opera. Mi piace soprattutto l'opera italiana.
**3** Mi piace uscire con gli amici. Andiamo in discoteca ogni fine settimana. Ogni tanto / Qualche volta / A volte andiamo al cinema o / oppure al ristorante. Di solito incontro gli amici due o tre volte alla settimana.
**4** Mi piace cucinare. Invito spesso amici a cena. Di solito cuciniamo insieme. Andiamo al ristorante raramente / di rado. Ogni tanto / Qualche volta / A volte mi piace anche fare dolci.

# 4

**1** dello
**2** sul
**3** sul
**4** a, in / con la
**5** nell'
**6** sull'
**7** Di, di
**8** in, al
**9** in
**10** nello

## 5

**1** Torno da Roma fra / tra due giorni.
**2** Da chi vai? - Vado da Mauro.
**3** Con chi vai al cinema?– Ci vado con Fabrizio.
**4** Di chi è questa macchina? – È la macchina dell'amico / amica di Mauro.
**5** A che ora torni dal centro? – Verso le sette.
**6** Quando tornano dalla Finlandia? – Fra / tra una settimana.
**7** Cosa c'è da mangiare stasera?
**8** Torno dalla farmacia a piedi.

## 6

**1** Mi piacciono gli affettati italiani. E a te? - Anche a me.
**2** Ti piace la pasta? – Sì, molto / tanto.
**3** Non mi piace il pesce. – Neanche a me.
**4** A Franco piacciono i formaggi? – Sì, moltissimo / tantissimo.
**5** Non ti piacciono i frutti di mare? – No, non mi piacciono.
**6** Mi piacciono la pizza e la birra. – Anche a me.

## 7

**1** Si guarda la TV in salotto.
**2** Si balla in discoteca.
**3** Si fa shopping al centro commerciale.
**4** Si nuota in piscina.
**5** Si vedono le partite allo stadio.
**6** Si fanno passeggiate nel parco.
**7** Si mangia al ristorante.
**8** Si prende la birra al pub.
**9** Si ascolta la musica al concerto.
**10** Si fanno dolci in cucina.
**11** Si fa alpinismo in montagna.
**12** Si guardano i film al cinema.

## 8 Malli:

**1** Chiamo da Roma.
**2** Sono studentessa. Studio biologia all'università.
**3** Mi piace fare sport e cucinare.
**4** Esco con gli amici oppure sto a casa e cucino e guardo la TV.
**5** Sì, una, due volte alla settimana.
**6** Sì, faccio danza classica e vado in palestra.
**7** Sì, mi piacciono le mostre d'arte.
**8** No, non ci vado spesso. Preferisco andare al cinema.
**9** Sì, esco con gli amici. Andiamo a mangiare una pizza insieme.
**10** Grazie, altrettanto! Ciao!

## Antipasto

### A

**p. 138**


1


2


6


3


5


4

### B

**p. 138**

| | | |
|---|---|---|
| 1 | Leggo un libro. | X |
| 2 | Vado in piscina. | |
| 3 | Visito musei. | X |
| 4 | Faccio yoga. | X |
| 5 | Gioco a calcio. | X |
| 6 | Gioco a tennis. | |
| 7 | Vado in palestra. | X |

## Primo piatto

### 1 p. 140

1 b
2 a
3 b
4 a
5 a
6 b
7 a
8 b

### 2A p. 140

1 Cosa ti piace fare nel tempo libero?
2 Esci spesso con gli amici?
3 Quali sono i tuoi hobby preferiti?
4 Cosa fai di bello?
5 Mi piace la buona cucina.
6 Personalmente, preferisco l'arte moderna.
7 Pratichi qualche sport?
8 Da quanto tempo fai yoga?

### 2B p. 140

1 Dunque, … / Vediamo, …
2 Sul serio?! / Davvero?!

## 3A p. 141

1 d
2 c
3 f
4 e
5 a
6 b

## 4 p. 142

1 g
2 h
3 f
4 a
5 b
6 i
7 d
8 c
9 e

## 5A p. 142

MALLI

Lunedì **vado in piscina.**

Martedì **canto in un coro.**

Mercoledì **gioco a unihockey.**

Giovedì **faccio shopping.**

Venerdì **frequento un corso d'italiano.**

Sabato **vado al cinema.**

Domenica **vado in palestra.**

## 6 p. 143

**1** Oreste:
– 46-vuotias
– kotoisin Monopolista Barin läheltä
– asuu Milanossa
– työskentelee virkailijana eräässä yrityksessä
– vapaa-ajalla viihtyy perheen parissa, pitää urheilusta ja katsoo jalkapalloa televisiosta

**2** Federica:
– 22-vuotias
– kotoisin Napolista
– asuu Roomassa, koska opiskelee siellä yliopistossa lakia
– vapaa-ajalla käy mielellään kävelyllä ja näkee ystäviä

**3** Antonio:
– kotoisin Firenzestä ja asuu Firenzessä
– 65-vuotias
– ollut kolme vuotta eläkkeellä
– paljon vapaa-aikaa
– lukee ja pelaa korttia kavereiden kanssa kahvilassa mielellään

**4** Paola:
– kotoisin Palermosta
– asuu Torinossa
– 28-vuotias
– työskentelee sairaanhoitajana sairaalassa
– vapaa-ajalla käy uimahallissa ja soittaa mielellään kitaraa

**5** Stefano:
– kotoisin Anconasta
– asuu Pescarassa
– on arkkitehti
– vapaa-ajalla kuuntelee mielellään klassista musiikkia, lenkkeilee ja kerran viikossa käy pelaamassa tennistä

## Secondo piatto

### 7A p. 144

1 Pidätkö museoissa käymisestä?
2 Pidän lenkkeilystä ja koripallosta.
3 Federico ei pidä ruoanlaitosta.
4 En pidä golfin peluusta.
5 Pidätkö kulttuuririennoista?
6 Marzia ei pidä ranskalaisista elokuvista.

### 7B p. 144

1 Mi piace lo sci di fondo.
2 Non mi piace disegnare e dipingere.
3 Ti piace fare shopping?
4 Ti piacciono i concerti?
5 A Gino piace suonare il piano(forte).
6 A Gino non piacciono le mostre d'arte.

### 8A p. 145

**MALLI**

1 Mi piace guardare la TV.
2 Mi piace fare nuoto.
3 Mi piace andare al ristorante con gli amici.
4 Non mi piace pattinare.
5 Non mi piace andare in discoteca.
6 Non mi piace andare in barca.

## 9A p. 146

1 Conosci Angela? – Sì, certo, vado al cinema **con lei** stasera.
2 Con chi esci? – Esco **con loro**.
3 **Per me** una Fanta. E **per te**? – Io prendo una coca.
4 Marzia esce **con voi**? – Sì, andiamo insieme al concerto.
5 Vedete Pierluigi oggi? – No, ma domani andiamo a cena **da lui**.
6 Vuoi uscire **con me** nel fine settimana? – Certo!
7 **Per lui** è importante conoscere l'inglese.
8 Mi piace l'opera. E **a Lei**?

## 9B p. 146

MALLI

1 Conosci Alberto e Maria? – Sì, andiamo da loro nel fine settimana.
2 Parli tu con Lei?
3 Per noi solo un caffè, per favore.
4 Gino è a Helsinki e dorme da me.

## 10A p. 146

Kun kerrotaan, kuinka kauan on tehnyt jotakin ja tekeminen jatkuu, käytetään italiassa **nykyhetken** verbimuotoa ja prepositiota *da*. Huomaa, että suomessa käytetään **menneen ajan** verbimuotoa.

## 10B p. 147

1 Da quanto (tempo) studi l'italiano?
2 Da quanto (tempo) abiti qui?
3 Da quanto (tempo) suona il violino Carla?
4 Da quanto (tempo) giocano a golf Gino e Laura?
5 Da quanto (tempo) abitano in Italia?

## 12 A p. 148

**MALLI**

1 Come stai? – Sto bene, grazie.
2 Dopodomani vado a Tampere.
3 Ogni venerdì andiamo al ristorante.
4 Probabilmente lui non parla finlandese.
5 Qui c'è molto da vedere.

## 14 p. 150

1 Che **buoni** questi spaghetti!
2 La ragazza è molto **bella**.
3 Carlo suona molto **bene** la chitarra.
4 Questo tiramisù è veramente **buono**.
5 Questi uomini cantano **bene**.
6 Che **buono** questo prosciutto!
7 – Quando mangiamo?
– Tra poco.
– **Bene**! Ho fame.
8 Mangiamo insieme. – Che **bello**!

## 15 p. 151

**in** = **ne**
in + **il** = ne**l**
in + **la** = ne**lla** in + **lo** = ne**llo** in + **l'** = ne**ll'**

**di** = **de**
di + **il** = de**l**
di + **la** = **della** di + **lo** = **dello** di + **l'** = **dell'**

**su**
su + **il** = su**l**
su + **la** = **sulla** su + **lo** = **sullo** su + **l'** = **sull'**

## 16A p. 151

1 La penna è **nel** cassetto.
2 La giacca è **nell'**armadio.
3 Il portafoglio è **nello** zaino.
4 Il passaporto è **nella** valigia.
5 Chi c'è **nell'**automobile?
6 Che cosa c'è **nella** busta?

## 16B p. 152

1 la macchina **dello** zio
2 il passaporto **del** passeggero
3 la giacca **dell'**impiegato
4 Parla **dell'**allergia.
5 Parlate **della** studentessa carina?
6 Parliamo **dello** sport italiano.

## 16C p. 152

1 Il libro è **sullo** scaffale.
2 Sono **sul** balcone.
3 Giovanni è **sull'**autobus.
4 Sei **sul** tram?
5 un libro **sull'**arte italiana
6 un documentario **sulla** natura

## Contorni

### E ancora… p. 153

1 b
2 b
3 b

## Digestivo

### 1 p. 155

1 f
2 e
3 c
4 g
5 h
6 a
7 d
8 b

### 2 p. 155

1 **Mi piace / Non mi piace** ascoltare la musica.
2 **Mi piacciono / Non mi piacciono** i vini italiani.
3 **Mi piacciono / Non mi piacciono** gli spaghetti.
4 **Mi piace / Non mi piace** studiare le lingue straniere.
5 **Mi piace / Non mi piace** invitare amici a cena.
6 **Mi piace / Non mi piace** l'alpinismo.
7 **Mi piace / Non mi piace** uscire con gli amici.
8 **Mi piace / Non mi piace** fare shopping.
9 **Mi piacciono / Non mi piacciono** gli antipasti italiani.
10 **Mi piace / Non mi piace** viaggiare.

## 3 p. 155

1 – Da quanto (tempo) abiti a Roma?
– Abito qui da dieci anni.
2 – Da quanto (tempo) studi l'italiano?
– Studio l'italiano da sei mesi.
3 – Da quanto (tempo) conoscete Carlo?
– Conosciamo Carlo da due anni.
4 – Da quanto (tempo) gioca a calcio Marco?
– Gioca a calcio da molti anni.
5 – Da quanto (tempo) fanno yoga Carla e Anna?
– Fanno yoga da poco (tempo).

## 4A p. 155

**andare**

vado, vai, va, andiamo, andate, vanno

**dovere**

devo, devi, deve, dobbiamo, dovete, devono

**potere**

posso, puoi, può, possiamo, potete, possono

**uscire**

esco, esci, esce, usciamo, uscite, escono

**volere**

voglio, vuoi, vuole, vogliamo, volete, vogliono

## 4B p. 156

1 Devo andare in piscina.
2 Vai al cinema con lui/lei?
3 Vogliamo visitare musei.
4 Possiamo mangiare da te?
5 Vado a sciare con loro.
6 Esci con noi?
7 Vado spesso in bicicletta.
8 Vuoi uscire stasera?

## 5 p. 156

1 – Sì, ci va ogni giorno.
2 – Ci andiamo ogni tanto / qualche volta / a volte.
3 – Ci abitano da un anno.
4 – Probabilmente ci arriviamo dopodomani.
5 – Sì, ci vado quasi ogni fine settimana.
6 – No, non ci vado stasera.

## 6 p. 156

1 Allora, vai al cinema anche **domenica**?
2 **Di solito** lavoro anche **di / la sera**.
3 Vanno a Londra **nel fine settimana**.
4 **Quando** vai in Italia?
5 **Lunedì** vado a teatro con Marco.
6 **Il / Di lunedì** faccio ginnastica.
7 Che cosa vuoi fare **mercoledì sera**?
8 Vai **spesso** a sciare?
9 Che cosa fai **stasera**?
10 Non faccio **mai** nuoto.

## 7 p. 156

1 Il giornale è **sulla scrivania**.
2 L'indirizzo **della palestra è via Dante 14**.
3 Parliamo **dello sport italiano**!
4 Sono **sulla metropolitana**.
5 Questo è il libro **dell'insegnante**.
6 Leggo un libro **sull'arte rinascimentale**.
7 Che cosa fate **nel tempo libero**?
8 La casa **del signor Rossi è qui vicino**.
9 Che cosa fai **nella vita? Lavori**?
10 Sono **sul balcone**.
11 Il portafoglio è **nello zaino**.
12 Cosa c'è **nell' acqua**?

# Avete camere libere?

9

**Kieliopin opetuspohjat ja lisätehtävät**


Omistussanat — Tehtävän 8 ratkaisu ..... 292
Objektipronominit *lo*, *la*, *li*, *le* ..... 293
Prepositiot *in* ja *di* ja määräinen artikkeli monikossa — Tehtävien 14A ja 14B ratkaisut ..... 294
Prepositio ja määräinen artikkeli: yhteenveto — Tehtävän 16A ratkaisu ..... 295
Sidossanoja — Tehtävän 17 ratkaisu ..... 296
EXTRA Järjestysluvut 1–10 — Lisätehtäviä ..... 297


**Suulliset lisätehtävät**


Ohjeita suullisiin lisätehtäviin ..... 299
Kappaleen juoni — Paritehtävä, kerrontakaavio ..... 301
Kuukaudet ja vuodenajat — Lisätehtäviä ..... 302
Huoneen varaaminen — AB-käännös ..... 303
Teemasanasto: hotellissa — Ryhmätehtävä; muistipeli, roolileikki ..... 304
Ongelmatilanteita hotellissa — Tukikalvo ..... 307
Omistussanat — Paritehtävä ..... 308
Objektipronominit *lo*, *la*, *li*, *le* — Paritehtävä ..... 309
Vapaa-aika ja objektipronominit — Pari- tai ryhmätehtävä, haastattelu ..... 310
Prepositio ja määräinen artikkeli: kertaus — Paritehtävä: peli ..... 311



**Kirjalliset lisätehtävät** ..... 313
Kirjallisten lisätehtävien ratkaisut ..... 316

**Tehtävien ratkaisut** ..... 318

# Omistussanat – näin sanot minun, sinun, hänen…

Omistussana edeltää pääsanaansa ja sen kanssa käytetään yleensä määräistä artikkelia.

**Ecco il Suo passaporto.**

Omistussanat taipuvat pääsanansa (omistettavan asian) mukaan. Poikkeuksena on *loro*, joka on taipumaton.

## 8 p. 164

| | pääsanan suku ja luku | | | |
|---|---|---|---|---|
| | yksikkö | | monikko | |
| | maskuliini | feminiini | maskuliini | feminiini |
| minun | il **mio** passaporto | la **mia** camera | i **miei** amici | le **mie** chiavi |
| sinun | il **tuo** passaporto | la **tua** camera | i **tuoi** amici | le **tue** chiavi |
| hänen *(m. / n.)* | il **suo** passaporto | la **sua** camera | i **suoi** amici | le **sue** chiavi |
| Teidän *(m. / n.)* | il **Suo** passaporto | la **Sua** camera | i **Suoi** amici | le **Sue** chiavi |
| meidän | il **nostro** passaporto | la **nostra** camera | i **nostri** amici | le **nostre** chiavi |
| teidän | il **vostro** passaporto | la **vostra** camera | i **vostri** amici | le **vostre** chiavi |
| heidän | il **loro** passaporto | la **loro** camera | i **loro** amici | le **loro** chiavi |

Muistathan, että artikkeli yhdistyy sitä edeltävään prepositioon.

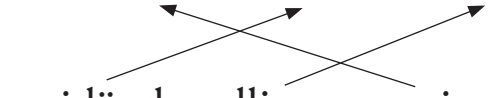
**Il numero della (di + la) vostra camera è sei.**

Epämääräistä artikkelia käytetään, kun halutaan sanoa ”yksi, eräs”.

**Questo è un mio amico italiano.**

Huomaa suomen ja italian sanajärjestyserot omistusrakenteissa.

**l’indirizzo del nostro albergo**



meidän hotellimme osoite

# Objektipronominit *lo*, *la*, *li*, *le*

**p. 166–167**

**– näin sanot sen, sitä, ne, niitä**

Objekti on se asia, johon verbin tekeminen kohdistuu (mikä? / minkä? / mitkä?).

**Abbiamo solo due valigie. Le portiamo noi.**

Toiston välttämiseksi italiassa käytetään objektipronomineja (sen, sitä, ne, niitä), aivan kuten suomessakin.

**Metto la chiave sul tavolo. → La metto sul tavolo.**

Pronomini valitaan sen mukaan onko pääsana yksikkö vai monikko ja maskuliini vai feminiini.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **sen, sitä** | yks. mask. | **LO** | Ecco il Suo passaporto.<br>**Lo** metto qui. | Kas tässä passinne.<br>Laitan sen tähän. |
| | yks. fem. | **LA** | Ecco la Sua chiave.<br>**La** metto qui. | Kas tässä avaimenne.<br>Laitan sen tähän. |
| **ne, niitä** | mon. mask. | **LI** | Ecco i Suoi bagagli.<br>**Li** metto qui. | Kas tässä matkalaukkunne.<br>Laitan ne tänne. |
| | mon. fem. | **LE** | Ecco le Sue valigie.<br>**Le** metto qui. | Kas tässä matkalaukkunne.<br>Laitan ne tänne. |

*Lo*, *la*, *li*, *le* sijoittuvat verbin eteen. Huomaa ero suomen sanajärjestykseen.

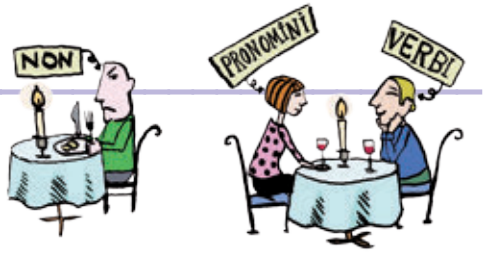
**La metto sul tavolo.**

Laitan **sen** pöydälle.

Kieltosana on pronominin edellä.

**Non la metto sul tavolo.**

Pronominien *lo*, *la*, *li*, *le* ja verbin väliin ei voi tulla mitään!



# Prepositiot *in* ja *di* + määräinen artikkeli monikossa

## 14A p. 168



1 Le istruzioni **della** sveglia sono **nel** cassetto.
2 L'accappatoio è **nell'**armadio **del** bagno.
3 Gli asciugamani puliti sono **nel** bagno **della** camera.
4 Lasciamo i nostri soldi **nella** cassetta di sicurezza **dell'**hotel.
5 Le valigie **del** signore sono **nell'**ascensore.
6 Il passaporto **della** signora è **nello** zaino.
7 **Nella** prenotazione **del** cliente c'è un errore.

Myös monikon määräinen artikkeli yhdistetään prepositioihin *in* ja *di* samalla tavalla.

## 14B p. 169

in + **i** = ne**i** in + **gli** = **negli**
in + **le** = ne**lle**

di + **i** = de**i** di + **gli** = **degli**
di + **le** = **delle**

# Yhteenveto: prepositio + määräinen artikkeli

Olet nyt oppinut kaikki prepositioiden ja määräisen artikkelin yhdistelmät.

16 A **p. 169**

| **luku** | **yksikkö** | | | | **monikko** | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| suku | maskuliini | | maskuliini feminiini | feminiini | maskuliini | | feminiini |
| alku-kirjain | konso-nantti | s+kons., z | vokaali | konso-nantti | konso-nantti | s+kons., z vokaali | konso-nantti |
| | **il** | **lo** | **l'** | **la** | **i** | **gli** | **le** |
| **a** | al | **allo** | **all'** | **alla** | **ai** | agli | **alle** |
| **da** | **dal** | dallo | **dall'** | **dalla** | **dai** | **dagli** | dalle |
| **su** | **sul** | **sullo** | sull' | **sulla** | sui | **sugli** | **sulle** |
| **in** | **nel** | **nello** | **nell'** | nella | **nei** | negli | **nelle** |
| **di** | **del** | dello | **dell'** | **della** | dei | **degli** | delle |

# Sidossanoja

## 17 p. 170

1 **anche se** **vaikka**
Pelaan jalkapalloa, vaikka en ole enää nuorukainen.

2 **invece** **sen sijaan**
Minulla on nälkä. – Minulla sen sijaan on jano.

3 **mentre** **kun taas**
Yhden hengen huone maksaa 65 euroa, kun taas kahden hengen huone maksaa 75 euroa.

4 **o, oppure** **tai, vai**
Voimme mennä katsomaan Colosseumia tai Domus Aureaa.

5 **per + verbi** **”tekemään jotakin”, jtak varten**
Huvittaako sinua mennä illalliselle juhlistamaan tapausta?

6 **perché** **koska**
Otan lasillisen vettä, koska minulla on jano.

7 **perciò** **siksi**
Pidän hyvästä ruoasta ja siksi käyn usein ravintolassa.

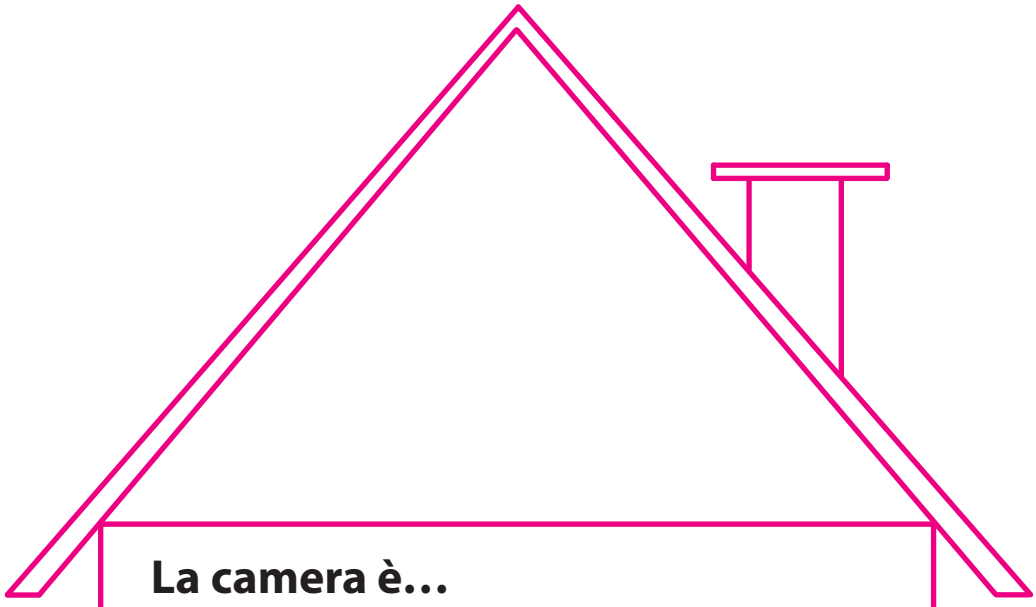
8 **quindi** **joten, siispä**
Olen laktoosi-intolerantti, joten voinko saada omenapiirakan ilman kermaa?

9 **se** **jos**
Jos haluat mieluummin, voimme mennä katsomaan Circus Maximusta.

10 **in effetti** **itse asiassa**
Onko sinulla menoja huomiseksi? – Ei, itse asiassa, minulla ei ole suunnitelmia.

# Lisätehtävä

Osaatko sijoittaa laatikon järjestysluvut oikeaan järjestykseen?



**La camera è…**

all'**ultimo** piano (”viimeisessä”, suom. ylimmässä kerroksessa)

**10°** al _____ piano
**9°** al _____ piano
**8°** all'_____ piano
**7°** al _____ piano
**6°** al _____ piano
**5°** al _____ piano
**4°** al _____ piano
**3°** al _____ piano
**2°** al _____ piano
**1°** al _____ piano

al **pianterreno** (pohjakerroksessa)

secondo
~~ultimo~~
~~pianterreno~~
nono
sesto
terzo
quinto
decimo
primo
quarto
settimo
ottavo

# Ratkaisu

| | |
|---|---|
| La camera è | all'ultimo piano |
| 10° | al **decimo** piano |
| 9° | al **nono** piano |
| 8° | all'**ottavo** piano |
| 7° | al **settimo** piano |
| 6° | al **sesto** piano |
| 5° | al **quinto** piano |
| 4° | al **quarto** piano |
| 3° | al **terzo** piano |
| 2° | al **secondo** piano |
| 1° | al **primo** piano |
| | al pianterreno |

Järjestysluvut taipuvat pääsanansa mukaan, ja niiden edessä on aina määräinen artikkeli.

**i primi piatti**

• • •

# Lisätehtävä

Kuka teistä asuu korkeimmalla? Kysykää ketjussa vieruskaverilta.

**A che piano abiti? – Abito al… piano.**

# Ohjeita suullisiin lisätehtäviin

**Kappaleen juoni** **(s. 301)**

Paritehtävä, kerrontakaavio. Kerrotaan kappaleen juoni italiaksi vihjeiden avulla. Kappale voidaan kuunnella ensin uudestaan muistin virkistämiseksi.

**Kuukaudet ja vuodenajat** **(s. 302)**

Lisätehtäviä *Antipastoon*.

**Huoneen varaaminen** **(s. 303)**

AB-käännös. Kopioi ja leikkaa moniste kahteen osaan. Harjoitellaan teemasanastoa (s. 161–162).

**Teemasanasto: hotellissa** **(s. 304)**

Kopioi italian- ja suomenkieliset sanat erivärisille papereille ja leikkaa irti.
*Vaihtoehto 1:* Muistipeli. Jaa italian- ja suomenkieliset sanalaput jokaiselle parille tai ryhmälle. Laput levitetään pöydälle nurinpäin. Jokainen nostaa vuorollaan yhden italian- ja yhden suomenkielisen lapun ja lukee sanat ääneen. Jos laput muodostavat parin, pelaaja saa ne.
*Vaihtoehto 2:* ”Sanakoe”. Muodostetaan 2–4 hengen ryhmiä. Suomenkieliset sanalaput asetetaan pinoon nurinpäin. Jokainen nostaa lapun vuorollaan ja kääntää sanan italiaksi. Jos pelaaja ei muista sanaa, lappu laitetaan takaisin pinon alimmaiseksi. Jos pelaaja muistaa sanan, hän saa lapun. Lopuksi lasketaan, kenellä on eniten lappuja.
*Vaihtoehto 3:* Roolileikki. Muodostetaan 2–3 hengen ryhmiä. Yksi on vastaanottovirkailija, loput asiakkaita. Rooleja vaihdellaan. Asiakas ottaa aina yhden suomenkielisen sanalapun ja kertoo, mikä on ongelma tai mitä hän tarvitsee. Apuna voi käyttää tukikalvoa Ongelmatilanteita hotellissa (s. 307).
*Vaihtoehto 4:* Parin etsiminen (korkeintaan 24 hengen ryhmä). Jokainen saa yhden italian- tai suomenkielisen sanalapun. Tehtävänä on etsiä henkilö, jolla on vastaava italian- tai suomenkielinen sana. Opettaja voi kirjoittaa taululle mallikeskustelun.

**Ongelmatilanteita hotellissa** **(s. 307)**

Tukikalvo. Voidaan käyttää apuna esimerkiksi kirjan tehtävässä 6A (s. 163) tai roolileikissä.

**Omistussanat** **(s. 308)**

Paritehtävä. Harjoitellaan omistussanojen käyttöä.

**Objektipronominit *lo*, *la*, *li*, *le*** **(s. 309)**

Paritehtävä. Tehtävässä kerrataan kappaleen 4 sanastoa.

**Vapaa-aika ja objektipronominit** **(s. 310)**

Haastattelu. Keskustellaan vapaa-ajasta ja kerrataan kappaleen 8 sanastoa. Voidaan tehdä pareittain, useamman hengen ryhmissä tai luokassa kierrellen.

**Prepositio ja määräinen artikkeli: kertaus** **(s. 311)**

Paritehtävä, peli. Sopii tehtäväksi, kun on käsitelty yhteenveto prepositioista ja määräisestä artikkelista (s. 169).
*Vaihtoehto 1* (helpompi)*:* Opiskelija valitsee preposition monisteen alalaidasta. Käytetyt prepositiot voidaan yliviivata.
*Vaihtoehto 2* (vaikeampi)*:* Leikkaa tai taita moniste niin, että opiskelijat eivät näe prepositioita.

Kertokaa pareittain tai pienryhmissä kappaleen 9 sisältö italiaksi.

**Due clienti, un signore e una signora, vogliono…**
– kahden hengen huone, suihku, parveke
– näkymä kadulle
– 5 päivää → sunnuntaihin asti

**Prendono…**
– puolihoito, 89 euroa
– aamiainen klo 7–9.30
– lounas klo 12.30–14
– illallinen klo 19–20.30, 20 euroa / hlö
– huone 36, kolmas kerros

**Nella camera…**
– ilmastointi
– hiustenkuivaaja kylpyhuoneessa
– aamupala huoneeseen

# Kuukaudet ja vuodenajat

Osaatko laittaa kuukaudet oikeaan järjestykseen? Numeroi.
Käytä apuna muita osaamiasi kieliä. Tarkista kirjasta (s. 158).

| | | |
|---|---|---|
| ___ settembre | ___ giugno | ___ febbraio |
| ___ aprile | ___ marzo | ___ novembre |
| **1** gennaio | ___ maggio | ___ luglio |
| ___ agosto | ___ ottobre | ___ dicembre |

**Quando?**

| | |
|---|---|
| **in / a gennaio** | tammikuussa |
| **in inverno** | talvella |
| **in primavera** | keväällä |
| **in estate** | kesällä |
| **in autunno** | syksyllä |

Keskustelkaa 2–4 hengen ryhmissä.

– Qual è il tuo mese preferito (lempi-)?
– Quale mese non ti piace? Perché?
– In che mese è il tuo compleanno (syntymäpäivä)?
– Cosa ti piace fare in inverno?
– Cosa ti piace mangiare in estate?
– Che cosa ti piace fare in autunno?
– Preferisci la primavera o l'autunno?

**Työskennelkää pareittain. Kääntäkää lauseet vuorotellen italiaksi. Parisi tarkistaa ja auttaa tarvittaessa.**

A

**1 Hyvää iltaa. Onko teillä vapaita huoneita?**

2 Buona sera, signore / signora. Sì, che tipo di camera vuole?

**3 Yhden hengen huoneen.**

4 Bene. Abbiamo due camere libere.

**5 Haluaisin huoneen merelle päin.**

6 Va bene. / Va benissimo. / D'accordo.

**7 Kuinka paljon huone maksaa?**

8 Sessanta euro per notte.

**9 Kuuluuko aamiainen hintaan?**

10 Sì, è compresa (nel prezzo). Per quante notti vuole la camera?

**11 Vain yhdeksi yöksi. Voinko maksaa luottokortilla?**

12 Certo. / Certamente. / Senz'altro. Ecco la chiave. La camera è il numero venticinque al secondo piano.

**13 Kiitos!**

14 Prego, signore / signora.

**Vaihtakaa rooleja ja käykää keskustelu uudestaan muuttamalla alleviivattuja kohtia.**

**Työskennelkää pareittain. Kääntäkää lauseet vuorotellen italiaksi. Parisi tarkistaa ja auttaa tarvittaessa.**

B

1 Buona sera. Avete camere libere?

**2 Hyvää iltaa, herra / rouva. Kyllä, minkälaisen huoneen haluatte?**

3 Una camera singola.

**4 Hyvä. Meillä on kaksi vapaata huonetta.**

5 Vorrei una camera con vista sul mare.

**6 Selvä. / Se sopii.**

7 Quanto viene / costa la camera?

**8 Kuusikymmentä euroa yöltä.**

9 La colazione è compresa (nel prezzo)?

**10 Kyllä, se kuuluu hintaan. Kuinka moneksi yöksi haluatte huoneen?**

11 Solo una notte. Posso pagare con la carta di credito?

**12 Tottakai. Tässä on avain. Huone on numero 25 toisessa kerroksessa.**

13 Grazie!

**14 Olkaa hyvä, herra / rouva.**

**Vaihtakaa rooleja ja käykää keskustelu uudestaan muuttamalla alleviivattuja kohtia.**

# Hotellissa

**Muistipeli.** Italian- ja suomenkieliset sanalaput levitetään pöydälle nurinpäin. Jokainen nostaa vuorollaan yhden italian- ja yhden suomenkielisen lapun ja lukee sanat ääneen. Jos laput muodostavat parin, pelaaja saa ne.

**”Sanakoe”.** Muodostetaan 2–4 hengen ryhmiä. Suomenkieliset sanalaput asetetaan pinoon nurinpäin. Jokainen nostaa lapun vuorollaan ja sanoo sanan italiaksi. Jos pelaaja ei muista sanaa, lappu laitetaan takaisin pinon alimmaiseksi. Jos pelaaja muistaa sanan, hän saa lapun. Lopuksi lasketaan, kenellä on eniten lappuja.

**Roolileikki.** Muodostetaan 2–3 hengen ryhmiä. Yksi on vastaanottovirkailija, loput asiakkaita. Asiakas ottaa aina yhden suomenkielisen sanalapun ja kertoo, mikä on ongelma tai mitä hän tarvitsee. Vaihdelkaa välillä rooleja.

**Parin etsiminen.** Jokainen saa yhden italian- tai suomenkielisen sanalapun. Tehtävänä on etsiä henkilö, jolla on vastaava italian- / suomenkielinen sana.

| | |
|---|---|
| **vessapaperi** | **hiustenkuivaaja** |
| **lastensänky** | **tyyny** |
| **peitto** | **kylpytakki** |
| **suihku** | **silitysrauta** |
| **valo** | **ilmastointi** |
| **pyyhe** | **lämmin vesi** |

| | |
|---|---|
| **la carta igienica** | **l'asciugacapelli / il fon** |
| **il lettino** | **il cuscino** |
| **la coperta** | **l'accappatoio** |
| **la doccia** | **il ferro da stiro** |
| **la luce** | **l'aria condizionata** |
| **l'asciugamano** | **l'acqua calda** |

# Ongelmatilanteita hotellissa

## Il cliente / La cliente

| | |
|---|---|
| **… non funziona.** | …ei toimi. |
| **Non c'è… / Manca…** | Ei ole… / Puuttuu… |
| **Non ci sono… / Mancano…** | |
| **Avrei bisogno di…** | Tarvitsisin… |
| **Posso avere…?** | Voinko saada…? |
| **È possibile avere…?** | Onko mahdollista saada…? |

## Il receptionist / La receptionist

| | |
|---|---|
| **Certo. / Certamente.** | Tottakai. |
| **Come no.** | Tottahan toki. |
| **Senz'altro.** | Ilman muuta. |

## Työskennelkää pareittain.

### A Taivuta omistussanaa suvun ja luvun mukaan ja suomenna.

**Malli:**
*mio + amico → il mio amico, minun ystäväni*

**1** nostro + albergo
**2** loro + bagagli
**3** vostro + balcone (*m.*)
**4** tuo + amiche
**5** mio + amici
**6** suo + valigie
**7** Suo + nome (*m.*)
**8** tuo + asciugamano
**9** loro + piscina
**10** nostro + zaini

## Työskennelkää pareittain.

### B Kuuntele ja tarkista.

| | |
|---|---|
| **1** il nostro albergo | *meidän hotellimme* |
| **2** i loro bagagli | *heidän matkatavaransa* |
| **3** il vostro balcone | *teidän parvekkeenne* |
| **4** le tue amiche | *sinun ystäväsi* |
| **5** i miei amici | *minun ystäväni* |
| **6** le sue valigie | *hänen matkalaukkunsa* |
| **7** il Suo nome | *Teidän nimenne* |
| **8** il tuo asciugamano | *sinun pyyhkeesi* |
| **9** la loro piscina | *heidän uima-altaansa* |
| **10** i nostri zaini | *meidän rinkkamme* |

### A Kuuntele ja tarkista.

| | |
|---|---|
| **11** i nostri problemi | *meidän ongelmamme* |
| **12** il tuo letto | *sinun sänkysi* |
| **13** la mia sveglia | *minun herätyskelloni* |
| **14** le loro camere | *heidän huoneensa* |
| **15** i loro clienti | *heidän asiakkaansa* |
| **16** i tuoi documenti | *sinun henkilöllisyyspaperisi* |
| **17** la Sua patente | *Teidän ajokorttinne* |
| **18** la vostra prenotazione | *teidän varauksenne* |
| **19** il mio accappatoio | *minun kylpytakkini* |
| **20** le nostre coperte | *meidän peittomme* |

### B Taivuta omistussanaa suvun ja luvun mukaan ja suomenna.

**Malli:**
*mio + amico → il mio amico, minun ystäväni*

**11** nostro + problemi
**12** tuo + letto
**13** mio + sveglia
**14** loro + camere
**15** loro + clienti
**16** tuo + documenti
**17** Suo + patente *(f.)*
**18** vostro + prenotazione
**19** mio + accappatoio
**20** nostro + coperte

## Työskennelkää pareittain.

**A** **Lue kysymykset parillesi. Pari vastaa käyttäen objektipronomineja *lo*, *la*, *li* tai *le*. Tarkista.**

**1** *Lue:* **Prendi questo giornale?**
*Tarkista:* Sì, lo prendo.
**2** *Lue:* **Compri i francobolli?**
*Tarkista:* No, non li compro.
**3** *Lue:* **Prendi il tram numero tre?**
*Tarkista:* No, non lo prendo.
**4** *Lue:* **Compri un accendino?**
*Tarkista:* Sì, lo compro.
**5** *Lue:* **Compri le pile?**
*Tarkista:* No, non le compro.
**6** *Lue:* **Compri i biglietti per l'autobus?**
*Tarkista:* Sì, li compro.
**7** *Lue:* **Prendi queste riviste di moda?**
*Tarkista:* Sì, le prendo.
**8** *Lue:* **Compri una confezione di aspirine?**
*Tarkista:* No, non la compro.

## Työskennelkää pareittain.

**B** **Parisi lukee sinulle kysymyksiä. Kuuntele ja vastaa vihjeen mukaan. Käytä objektipronomineja *lo*, *la*, *li* tai *le*.**

**Malli:** *Prendi questo giornale?*
☺ *Sì, lo prendo.* ☹ *No, non lo prendo.*

**1** ☺
**2** ☹
**3** ☹
**4** ☺
**5** ☹
**6** ☺
**7** ☺
**8** ☹

**A** **Parisi lukee sinulle kysymyksiä. Kuuntele ja vastaa vihjeen mukaan. Käytä objektipronomineja *lo*, *la*, *li* tai *le*.**

**Malli:** *Compri una guida della città?*
☺ *Sì, la compro.* ☹ *No, non la compro.*

**9** ☺
**10** ☹
**11** ☺
**12** ☺
**13** ☹
**14** ☹
**15** ☺
**16** ☹

**B** **Lue kysymykset parillesi. Pari vastaa käyttäen objektipronomineja *lo*, *la*, *li* tai *le*. Tarkista.**

**9** *Lue:* **Compri una guida della città?**
*Tarkista:* Sì, la compro.
**10** *Lue:* **Prendi queste cartoline?**
*Tarkista:* No, non le prendo.
**11** *Lue:* **Compri i cerotti?**
*Tarkista:* Sì, li compro.
**12** *Lue:* **Prendi l'autobus numero cinque?**
*Tarkista:* Sì, lo prendo.
**13** *Lue:* **Compri un pacchetto di gomme?**
*Tarkista:* No, non lo compro.
**14** *Lue:* **Compri una piantina?**
*Tarkista:* No, non la compro.
**15** *Lue:* **Prendi questo treno per Roma?**
*Tarkista:* Sì, lo prendo.
**16** *Lue:* **Compri questa rivista?**
*Tarkista:* No, non la compro.

Haastattele kurssikavereitasi. Vastaa kysymyksiin käyttäen objektipronominia *lo*, *la*, *li* tai *le*.

**MALLI**

*Leggi il giornale ogni mattina?*
*– Sì,* ***lo*** *leggo ogni mattina.*
*– No, non* ***lo*** *leggo ogni mattina.*

1 Leggi il giornale ogni mattina?
2 Da quanto tempo frequenti il corso d'italiano?
3 Fai jogging?
4 Suoni la chitarra?
5 Guardi la TV ogni sera?
6 Inviti spesso gli amici a cena?
7 Ascolti spesso la musica?
8 Quando fai i compiti d'italiano?
9 Suoni il pianoforte?
10 Fai nuoto?
11 Ascolti spesso la radio?
12 Fai sci di fondo?
13 Fai spesso fotografie?

**Työskennelkää pareittain. Lukekaa vuorotellen yksi lause ja täydentäkää puuttuva prepositio ja tarvittaessa määräinen artikkeli.**

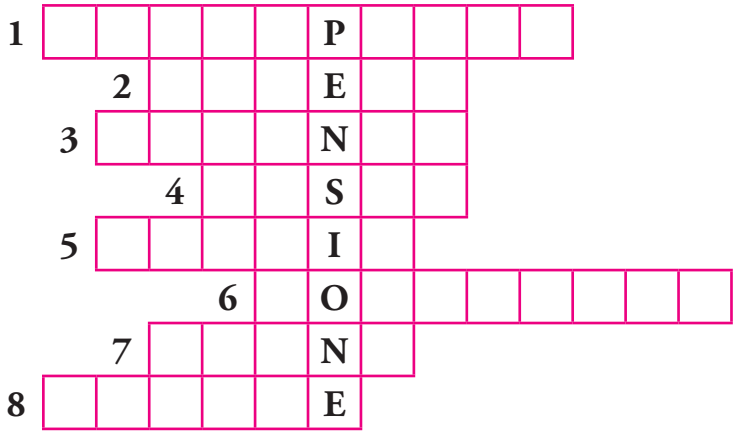
| | | |
|---|---|---|
| 1 Quando torni _____ Finlandia *(Suomesta)*? | 2 Torno _____ lavoro *(töistä)* _____ sei. | 3 Siamo _____ Italia. |
| 4 Il ristorante apre _____ una. | 5 Dov'è la chiave _____ camera? | 6 La sveglia è _____ cassetto. |
| 7 La mia camera è _____ secondo piano. | 8 Dov'è il parcheggio _____ albergo? | 9 _____ vostra camera ci sono due letti. |
| 10 Le valigie _____ clienti sono queste. | 11 Le chiavi _____ loro camere sono qui. | 12 Il tuo accappatoio è _____ letto. |
| 13 I vostri asciugamani sono _____ bagno. | 14 Il mio zaino è _____ balcone. | 15 Torniamo _____ stadio *(stadionilta)* _____ piedi. |
| 16 Oggi parliamo _____ tempo libero. | 17 Vorrei comprare un libro _____ arte italiana. | 18 _____ fine settimana andiamo _____ Pisa. |
| 19 Studio l'italiano _____ un anno. | 20 Vieni _____ cinema? | 21 Questi sono i libri _____ studenti tedeschi. |
| 22 Loro sono _____ Roma *(kotoisin)*. | 23 Tornano _____ Stati Uniti *(Yhdysvalloista)* sabato. | 24 Prendo spaghetti _____ scampi. |
| 25 Cosa c'è _____ bagagli? | 26 Vorrei una camera con la vista _____ spiaggia. | 27 Serviamo la colazione _____ sette _____ dieci. |

# Ratkaisu

1 dalla
2 dal, alle
3 in
4 all’
5 della
6 nel
7 al
8 dell’
9 Nella
10 dei
11 delle
12 sul
13 nel
14 sul
15 dallo, a
16 del
17 sull’
18 Nel, a
19 da
20 al
21 degli
22 di
23 dagli
24 agli
25 nei
26 sulla
27 dalle, alle

## 1 Täydennä ristikko. Teemasanasto

**1** Ha un documento, per favore? – Sì, ecco il mio _____.
**2** La _____ è al primo piano.
**3** Non ho la carta d'identità ma ho la _____, va bene?
**4** Vuole la _____ sul cortile o sul mare?
**5** Vuole una camera con bagno o con _____?
**6** La carta d'identità è un _____.
**7** A quale _____ è la camera?
**8** Ecco la _____ della Sua camera.




## 2 Löydätkö parit? Käytä jokaista ilmaisua vain kerran. Teemasanasto, ilmaisuja

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **1** | C'è l'aria condizionata? | ___ | **a** | Con vista sul mare, per favore. |
| **2** | Quanto costa con la pensione completa? | ___ | **b** | Sì, li potete lasciare qui. |
| **3** | Avete camere libere? | ___ | **c** | A mezzogiorno. |
| **4** | Con vista sul cortile oppure sul mare? | ___ | **d** | Rimaniamo fino a venerdì. |
| **5** | Che tipo di camera? | ___ | **e** | Mi dispiace ma siamo al completo. |
| **6** | Ha un documento, per favore? | ___ | **f** | Sì, in tutte le camere. |
| **7** | Quanti giorni rimanete? | ___ | **g** | Una camera matrimoniale con balcone. |
| **8** | È possibile avere la colazione in camera? | ___ | **h** | Sì, le può lasciare qui. |
| **9** | Posso lasciare le valigie qui? | ___ | **i** | Viene 78 euro. |
| **10** | A che ora bisogna lasciare la camera? | ___ | **j** | Sì, a che ora la vuole? |
| **11** | Possiamo lasciare i bagagli qui? | ___ | **k** | Sì, ecco il mio passaporto. |

## 3A Käännä italiaksi. Omistussanat

**1** Missä autosi on?
**2** Milloin heidän ystävänsä saapuvat?
**3** Missä teidän (*mon.*) hotellinne on?
**4** Missä kerroksessa sinun huoneesi on?
**5** Onko heidän huoneessaan ilmastointi?
**6** Missä minun avaimeni ovat?
**7** Mikä on hänen huoneensa?
**8** Mistä sinun ystäväsi ovat kotoisin?
**9** Missä hänen ystävänsä ovat?
**10** Onko meidän huoneessamme tallelokero?

## 3B Keksi vastaukset edellisen tehtävän kysymyksiin.

## 4 Käännä vastaukset italiaksi. *Lo, la, li, le*

**1** Dove sono le Sue valigie?

_____

*(Ne ovat tässä. Minä kannan ne.)*

**2** Scusi, è possibile avere la colazione in camera?

_____

*(Kyllä, moneltako haluatte sen?)*

**3** Scusi, dove trovo il fon?

_____

*(Löydätte sen kylpyhuoneesta.)*

**4** Prendi la chiave con te?

_____

*(Ei, jätän sen vastaanottoon.)*

**5** A che ora servite la cena?

_____

*(Tarjoilemme sen kello 19–21.)*

**6** Che cosa è questo?

_____

*(Se on minun pyyhkeeni. Laitan sen kylpyhuoneeseen.)*

**7** Scusi, manca la carta igienica.

_____

*(Tuomme sen heti.)*

## 5 Yhdistä lauseeseen sopiva jatko. Sidossanat

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **1** | L'albergo non è lontano da qui, | ___ | **a** | perché non trovo la chiave. |
| **2** | Oggi fa molto caldo, | ___ | **b** | anche se è molto stanco. |
| **3** | Giorgio lavora ancora | ___ | **c** | invece Maria è bassa. |
| **4** | Marco è alto, | ___ | **d** | per studiare l'inglese. |
| **5** | Non posso entrare in camera | ___ | **e** | perciò voglio andare in piscina. |
| **6** | Vogliono andare in Inghilterra | ___ | **f** | quindi ci andiamo a piedi. |

## 6 Kirjoita asiakkaan puheenvuorot italiaksi. Hotellidialogi

Buongiorno. Albergo Tirreniamare.

**1 Tervehdi ja sano, että haluat varata kahden hengen huoneen 11.–15. kesäkuuta.**
Vediamo. Sì, va bene. Che tipo di camera vuole?

**2 Vastaa, että haluat huoneen, jossa on parivuode ja parveke.**
Bene. Per quante notti?

**3 Vastaa, että 4 yötä, lauantaihin saakka.**
Bene.

**4 Kysy, onko heillä huoneita, joista on näköala merelle.**
Sì, la vostra camera è con una vista stupenda. È al sesto piano.

**5 Tiedustele, onko siellä ilmastointi.**
Sì, c'è in tutte le nostre camere.

**6 Kysy huoneen hintaa.**
La camera viene novanta euro per notte.

**7 Kysy, kuuluuko hintaan aamiainen.**
Sì, certo.

**8 Kysy, onko hotellissa ravintola.**
Sì, abbiamo un ristorante che serve piatti tipici regionali.

**9 Kysy, onko mahdollista saada puolihoito.**
Si, con la mezza pensione la camera viene 60 euro a persona.

**10 Vastaa, että otatte puolihoidon ja kysy, onko hotelli kaukana Pisan keskustasta.**
Siamo a circa quindici chilometri dal centro di Pisa.

**11 Kysy, onko uimaranta lähellä.**
Il nostro albergo ha una spiaggia privata riservata ai clienti.

**12 Sano, että hieno homma (”täydellistä”).**
Il suo nome, scusi?

**13 Vastaa.**
Allora, ci vediamo l'undici giugno. Benvenuti e arrivederci!

**14 Kiitä ja hyvästele.**

# 1

**1** passaporto
**2** camera
**3** patente
**4** vista
**5** doccia
**6** documento
**7** piano
**8** chiave

# 2

**1** f
**2** i
**3** e
**4** a
**5** g
**6** k
**7** d
**8** j
**9** h
**10** c
**11** b

# 3A

**1** Dov'è la tua macchina?
**2** Quando arrivano / vengono i loro amici / le loro amiche?
**3** Dov'è il vostro albergo?
**4** A quale piano è la tua camera?
**5** Nella loro camera c'è l'aria condizionata? / C'è l'aria condizionata nella loro camera?
**6** Dove sono le mie chiavi?
**7** Qual è la sua camera?
**8** Di dove sono i tuoi amici / le tue amiche?
**9** Dove sono i suoi amici / le sue amiche?
**10** Nella nostra camera c'è la cassetta di sicurezza? / C'è la cassetta di sicurezza nella nostra camera?

# 3B **Malli:**

**1** È davanti all'albergo.
**2** Arrivano sabato.
**3** È in centro.
**4** È al terzo piano.
**5** Sì, c'è. / No, non c'è.
**6** Sono sul tavolo.
**7** La sua camera è il numero 6.
**8** Sono di Pisa.
**9** Sono in vacanza in Spagna.
**10** Sì, c'è. / No, non c'è.

# 4

**1** Sono qui. Le porto io.
**2** Sì, a che ora la vuole?
**3** Lo trova nel bagno.
**4** No, la lascio alla reception.
**5** La serviamo dalle sette alle nove.
**6** È il mio asciugamano. Lo metto nel bagno.
**7** La portiamo subito.

# 5

**1** f
**2** e
**3** b
**4** c
**5** a
**6** d

# 6

**1** Buongiorno, vorrei prenotare una camera doppia dall'undici al quindici giugno.
**2** Vorrei una camera matrimoniale con il balcone.
**3** Per quattro notti, fino a sabato.
**4** Avete camere con vista sul mare?
**5** (Nella camera) c'è l'aria condizionata? / C'è l'aria condizionata (nella camera)?
**6** Quanto viene / costa la camera?
**7** La colazione è compresa? / È compresa la colazione?
**8** C'è / avete un ristorante?
**9** È possibile avere la mezza pensione?
**10** Prendiamo la mezza pensione. L'albergo è lontano dal centro di Pisa?
**11** La spiaggia è vicino?
**12** Perfetto!
**13** Mi chiamo…
**14** Grazie e arrivederci / arrivederLa!

## Antipasto

### A

**p. 158**

1 a
2 a
3 b
4 b
5 a

### B

**p. 158**

1 b
2 a
3 a
4 b

## Primo piatto

### 1

**p. 160**

1 Asiakkaat haluavat näköalan kadulle päin.
2 He aikovat viipyä tiistaista sunnuntaihin.
3 89 euroa.
4 Herra todistaa henkilöllisyytensä ajokortilla ja rouva passilla.
5 Hotellissa tarjoillaan aamupalaa, lounasta ja illallista.
6 Huoneessa on suihku, parveke, ilmastointi ja hiustenkuivaaja.

## 2A p. 161

1 Avete camere libere?
2 Che tipo di camera vuole?
3 Con vista sulla strada oppure sul cortile interno?
4 Rimaniamo fino a domenica.
5 Quanto viene la camera?
6 Avete un documento, per cortesia?
7 La colazione è compresa?
8 E se vogliamo cenare in albergo?
9 Nella nostra camera c'è l'aria condizionata?

## 2B p. 161

1 Questa camera è con la vista sul cortile, **giusto**? – Esatto.
2 **Senta**, nella camera c'è l'aria condizionata? – Sì, signora.
3 **Posso avere** la chiave della camera numero 246, per favore.
4 **Senti**, cara, prendiamo la mezza pensione, va bene? – **Sì, va bene**.
5 **È possibile** avere la mezza pensione? – Sì, certamente. Viene 69 euro.

## 3 p. 161

MALLI

1 Dov'è l'albergo di Rosaria Gentili?
2 Quanto costa la pensione completa?
3 È possibile cenare in albergo?
4 Chi porta i bagagli in camera?
5 Quante valigie hanno i due clienti?

## 5A p. 163

| | | |
|---|---|---|
| C'è l'aria condizionata? | Quanto viene/ costa la camera? | La colazione è compresa? |
| Avete camere libere? | Avete camere con balcone? | È possibile avere una camera con vista sul cortile interno? |
| È possibile cenare in albergo? | Va bene la patente (di guida)? | Quanto costa una camera con doccia? |

## 6A p. 163

MALLI

Scusi, manca la carta igienica.

Scusi, posso avere un asciugacapelli?

Scusi, avrei bisogno di un lettino.

Scusi, manca un asciugamano.

Scusi, posso avere un'altra coperta?

Scusi, avrei bisogno di un altro cuscino?

Scusi, posso avere la chiave (della camera 10)?

## 7A p. 163

1 b
2 c
3 b
4 a

## 7B p. 163

1 Camera 37
2 Camera 59
3 Camera 46

tilanne 3

tilanne 2

tilanne 1

## Secondo piatto

## 8 p. 164

| | pääsanan suku ja luku | | | |
|---|---|---|---|---|
| | yksikkö | | monikko | |
| | maskuliini | femiiniini | maskuliini | femiiniini |
| minun | il **mio** passaporto | la **mia** camera | i **miei** amici | le **mie** chiavi |
| sinun | il **tuo** passaporto | la **tua** camera | i **tuoi** amici | le **tue** chiavi |
| hänen *(m./n.)* | il **suo** passaporto | la **sua** camera | i **suoi** amici | le **sue** chiavi |
| Teidän *(m./n.)* | il **Suo** passaporto | la **Sua** camera | i **Suoi** amici | le **Sue** chiavi |
| meidän | il **nostro** passaporto | la **nostra** camera | i **nostri** amici | le **nostre** chiavi |
| teidän | il **vostro** passaporto | la **vostra** camera | i **vostri** amici | le **vostre** chiavi |
| heidän | il **loro** passaporto | la **loro** camera | i **loro** amici | le **loro** chiavi |

## 10 A p. 165

1 Anteeksi, nyt tulee asiakkaita.
2 Paljonko huone maksaa?
3 Kuinka monta päivää viivytte?
4 Viivymme sunnuntaihin saakka.
5 Tuletko kanssamme rannalle?
6 Rouva, Te viivytte huomiseen saakka, eikö totta?

## 10 B p. 165

1 Venite con noi?
2 Rimanete qui?
3 Vieni da Mauro stasera?
4 Rimangono ancora per due giorni.
5 Non veniamo sulla / in spiaggia oggi.
6 Andiamo in centro. Vieni anche tu?

## 11 A p. 166

1 la = la camera
2 la = la colazione
3 lo = l'asciugacapelli
4 li = i bagagli
5 le = le valigie

## 12 p. 167

1 Lo portiamo subito.
2 Li portiamo subito.
3 Lo portiamo subito.
4 La portiamo subito.
5 Lo portiamo subito.
6 Lo portiamo subito.
7 Le portiamo subito.
8 Lo portiamo subito.

## 13 B p. 168

| | | | |
|---|---|---|---|
| a | 25.12. | il venticinque dicembre | Natale |
| b | 14.2. | il quattordici febbraio | San Valentino |
| c | 31.12. | il trentuno dicembre | San Silvestro |
| d | 8.3. | l'otto marzo | La festa della donna |
| e | 1.1. | il primo gennaio | Capodanno |
| f | 1.5. | il primo maggio | La festa dei lavoratori |
| g | 15.8. | il quindici agosto | Ferragosto |
| h | 2.6. | il due giugno | La festa della Repubblica |

## 13 C p. 168

1 Abbiamo una camera prenotata **dal primo al 7 giugno**.
2 Vorrei prenotare una camera **dal 21 luglio al primo agosto**.
3 Avete una camera libera **dal 28 settembre al 3 ottobre**?

## 14 A p. 168

1 Le istruzioni **della** sveglia sono **nel** cassetto.
2 L'accappatoio è **nell'**armadio **del** bagno.
3 Gli asciugamani puliti sono **nel** bagno **della** camera.
4 Lasciamo i nostri soldi **nella** cassetta di sicurezza **dell'**hotel.
5 Le valigie **del** signore sono **nell'**ascensore.
6 Il passaporto **della** signora è **nello** zaino.
7 **Nella** prenotazione **del** cliente c'è un errore.

## 14 B p. 169

in + **i** = ne**i** in + **gli** = **negli**

in + **le** = ne**lle**

di + **i** = de**i** di + **gli** = **degli**

di + **le** = **delle**

## 15 A p. 169

1 I documenti sono **nei** nostri bagagli. **Henkilötodistukset ovat matkatavaroissamme.**
2 Le chiavi sono **nelle** valigie. **Avaimet ovat matkalaukuissa.**
3 **Negli** zaini ci sono i nostri soldi. **Repuissa on rahamme.**
4 **Negli** armadi ci sono gli accappatoi. **Kaapeissa on kylpytakit.**

## 15 B p. 169

1 il servizio degli alberghi
2 le chiavi delle camere
3 i bagagli dei clienti
4 i passaporti delle signore
5 il prezzo degli zaini

## 16 A p. 169

| luku | yksikkö | | | | monikko | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| suku | maskuliini | | maskuliini feminiini | feminiini | maskuliini | | feminiini |
| alku-kirjain | konso-nantti | s+kons., z | vokaali | konso-nantti | konso-nantti | s+kons., z vokaali | konso-nantti |
| | **il** | **lo** | **l'** | **la** | **i** | **gli** | **le** |
| **a** | al | **allo** | **all'** | **alla** | **ai** | agli | **alle** |
| **da** | **dal** | dallo | **dall'** | **dalla** | **dai** | **dagli** | dalle |
| **su** | **sul** | **sullo** | sull' | **sulla** | sui | **sugli** | **sulle** |
| **in** | **nel** | **nello** | **nell'** | nella | **nei** | negli | **nelle** |
| **di** | **del** | dello | **dell'** | **della** | dei | **degli** | delle |

## 16 B p. 170

| | | |
|---|---|---|
| 1 | **Nelle** camere **dell'**hotel c'è l'aria condizionata. | **Hotellin huoneissa on ilmastointi.** |
| 2 | **Nel** prezzo è compresa la cena? | **Kuuluuko illallinen hintaan?** |
| 3 | L'albergo è lontano **dal** mare? | **Onko hotelli kaukana merestä (merenrannasta)?** |
| 4 | La pensione è a pochi passi **dalla** spiaggia. | **Hotelli on lähellä rantaa (muutaman askeleen päässä rannasta).** |
| 5 | Gli asciugamani puliti sono **sulla** mensola **del** bagno. | **Puhtaat pyyhkeet ovat kylpyhuoneen hyllyllä.** |
| 6 | **Sui** letti ci sono due coperte; e le lenzuola si cambiano ogni giorno. | **Sängyillä on kaksi peittoa, ja lakanat vaihdetaan joka päivä.** |
| 7 | La sveglia è **nel** cassetto vicino al letto. | **Herätyskello on laatikossa lähellä sänkyä.** |

## 17 p. 170

1 vaikka
2 sen sijaan
3 kun taas
4 tai, vai
5 ”tekemään jotakin”, jtak varten
6 koska
7 siksi
8 joten, siispä
9 jos
10 itse asiassa

## 18 p. 170

**MALLI**

1 Mangiamo in albergo oppure andiamo al ristorante.
2 Vado in spiaggia anche se oggi non fa molto caldo.
3 La camera singola costa 60 euro mentre la camera matrimoniale costa 100 euro.
4 La nostra camera è al secondo piano, quindi prendiamo l'ascensore.
5 Prendiamo la camera se è possibile avere la mezza pensione.
6 Nella tua camera c'è il televisore, invece nella mia camera c'è la vista sul mare.
7 Non ceniamo in albergo perché ci sono molti ristoranti qui vicino.
8 Una notte costa 130 euro e perciò rimaniamo solo due notti.

## Contorni

E ancora… **p. 171**

1 Huone on varattu **kahdeksi** yöksi.
2 Huoneen numero on **sataseitsemän**.
3 Portieeri on paikalla kello **yhteentoista** saakka illalla.
4 Asiakas haluaisi **aamiaisen huoneeseen** kahdeksaksi.
5 Asiakas tarvitsee vielä **kaupungin kartan**.

## Digestivo

### 1 A p. 173

1 **la** bicicletta, **il** letto, **la** coperta, **il** cuscino
2 **il** parcheggio, **la** sala da pranzo, **il** bicchiere, **la** piscina
3 **l'**asciugamano, **il** biglietto, **l'**asciugacapelli, **l'**accappatoio
4 **il** museo, **la** doccia, **la** carta igienica, **l'**acqua fredda

### 1 B p. 173

1 Mi scusi, come si arriva al **museo**?
2 Mi piace andare in **bicicletta**.
3 Scusi, cameriere, manca **il bicchiere**.
4 Giovedì parto per Roma, quindi oggi vado a comprare **il biglietto**.

### 2 p. 173

1a La nostra camera è al secondo piano.
1b Le nostre camere sono al terzo piano.
2a La tua chiave è sul tavolo.
2b Le tue chiavi sono nel cassetto.
3a Il suo amico / La sua amica viene venerdì.
3b I suoi amici / Le sue amiche vengono sabato.
4a Il mio asciugamano è sul letto.
4b I miei asciugamani sono nel bagno.
5a Questa è la vostra valigia?
5b Queste sono le vostre valigie?
6a Il loro albergo è in centro.
6b I loro alberghi sono vicino alla spiaggia.

## 3 p. 173

1 Carlo, **vuoi** uscire stasera? – No, non posso. Daniele e Gino **vengono** da me a cena.
2 **Venite** anche voi in spiaggia domani?
3 Quante notti **rimane**, signora?
4 Signori, **volete** una camera con vista sul mare o sul giardino?
5 Quanto **viene** la pensione completa?
6 C'è un ristorante carino qui vicino? – C'è il ristorante "da Enzo". Quando Lei **esce** dall'albergo, deve girare a sinistra. Lo trova subito.

## 4 p. 174

1 Lo portiamo subito.
2 Il ragazzo le porta nella camera, va bene? / Va bene. Il ragazzo le porta nella camera.
3 La trova al primo piano.
4 Certo. A che ora la vuole?
5 Lo trova nel cassetto vicino al letto.

## 5 p. 174

1 Nella nostra camera mancano le coperte. – Oh, scusi, **le** porta subito il ragazzo.
2 A che ora servite il pranzo? – **Lo** serviamo dalle tredici alle quindici.
3 Prendi la chiave con te? – No, **la** lascio alla reception.
4 Compri queste cartoline? – No, non **le** compro. Non mi piacciono.
5 Scusi, possiamo avere due asciugamani? – Come no, **li** portiamo subito nella camera.

## 6A p. 174

1 – Le bibite che sono **nel** frigobar sono gratis?
– No, sono a pagamento.
2 – Mi scusi, posso avere un ferro da stiro e un asciugacapelli?
– Sì, sono **nell'**armadio **del** bagno.
3 – Dov'è la carta igienica?
– La carta igienica è **sulla** mensola.
4 – A che ora c'è la colazione?
– La colazione si serve **dalle** 8 **alle** 10 **al** secondo piano.
5 – Dobbiamo lasciare le chiavi **della** camera **al** portiere?
– No, non è necessario.
6 – L'aria condizionata non funziona.
– No, è solo spenta. Le istruzioni sono **sul** tavolino vicino **alla** finestra.

## 6B p. 174

1 – Ovatko minibaarissa olevat juomat ilmaisia?
– Ei, ne ovat maksullisia.
2 – Anteeksi, voinko saada silitysraudan ja hiustenkuivaajan?
– Kyllä, ne ovat kylpyhuoneen kaapissa.
3 – Missä vessapaperi on?
– Vessapaperi on hyllyllä.
4 – Mihin aikaan aamiainen on?
– Aamiaista tarjoillaan kahdeksasta kymmeneen toisessa kerroksessa.
5 – Tarvitseeko meidän jättää avaimet portieerille?
– Ei, se ei ole välttämätöntä.
6 – Ilmastointi ei toimi.
– Ei, se on vain pois päältä. Ohjeet ovat ikkunan vieressä olevalla pikkupöydällä.

# Serve altro?

10

**Kieliopin opetuspohjat ja lisätehtävät**


*Riuscire* — Tehtävän 7 ratkaisu ..... 331
Partitiivinen artikkeli — Tehtävän 9 ratkaisu ..... 332
Objektipronominit — Tehtävien 12A, 12B ja 12C ratkaisut ..... 333
*Ne* ja määränilmauksia ..... 336


**Suulliset lisätehtävät**


Ohjeita suullisiin lisätehtäviin ..... 338
Kappaleen juoni — Paritehtävä, kerrontakaavio ..... 339
Teemasanasto: elintarvikkeet — Pari- tai ryhmätehtävä; muistipeli, roolileikki ..... 340
Ruokakaupassa — Tukikalvo ..... 343
Teemasanasto: sananselitys — Paritehtävä ..... 344
Ostoslistan suunnittelu — AB-käännös ..... 345
Epäsäännöllisiä verbejä — Pari- tai ryhmätehtävä, peli ..... 346
Objektipronominit, *ne*, *tutto* — Pari- tai ryhmätehtävä, peli ..... 347
Ruokailutottumukset — Ryhmätehtävä, keskustelukysymyksiä ..... 349



**Kirjalliset lisätehtävät** ..... 350
Kirjallisten lisätehtävien ratkaisut ..... 353

**Tehtävien ratkaisut** ..... 355

# *Riuscire*

*Riuscire* tarkoittaa **onnistua, voida, pystyä / ehtiä tekemään jotakin**.
Perässä olevaa verbin perusmuotoa edeltää prepositio *a*.

**Non riesco a mangiare tutto questo.**

**Riuscite a venire alle sette?**

*Riuscire* verbi on johdettu verbistä *uscire*.
Muistatko miten se taipuu?

7 **p. 182**

| **onnistua, pystyä** | **riuscire** | |
|---|---|---|
| (minä) onnistun, pystyn | (io) | riesco |
| (sinä) onnistut, pystyt | (tu) | **riesci** |
| (hän) onnistuu, pystyy<br>(Te) onnistutte, pystytte | (lui, lei, Lei) | **riesce** |
| (me) onnistumme, pystymme | (noi) | riusciamo |
| (te) onnistutte, pystytte | (voi) | **riuscite** |
| (he) onnistuvat, pystyvät | (loro) | **riescono** |

# Del, dei, della, delle… – näin sanot ”jonkin verran”

Italiassa on epämääräisen ja määräisen artikkelin lisäksi partitiivinen artikkeli, joka ilmaisee ”jonkin verran, muutamia”. Suomessa sitä vastaa partitiivi (juustoa, sämpylöitä).

**Vorrei del formaggio.** **Prende anche dei panini?**

Partitiivinen artikkeli muodostuu **prepositiosta *di* ja määräisestä artikkelista**.
Se määräytyy sanan luvun, suvun ja alkukirjaimen mukaan.

## 9 p. 183

| luku | suku | pääsanan alkukirjain | |
|---|---|---|---|
| yksikkö | mask. | konsonantti | 1 Vorrei anche del pane. |
| | | s + konsonantti, z, j-äänne | 2 Posso avere **dello** zucchero / yogurt? |
| | mask. / fem. | vokaali | 3 Vuoi ancora **dell’**acqua? |
| | fem. | konsonantti | 4 Vuole anche **della** carne di maiale? |
| monikko | mask. | konsonantti | 5 Prendo anche dei pomodori. |
| | | konsonantti, joka yksikössä saa artikkelin *lo*, tai vokaali | 6 Vorrei **degli** spinaci / asparagi. |
| | fem. | konsonantti / vokaali | 7 Avete **delle** mele finlandesi / olive nere? |

Partitiivisen artikkelin käyttö on puhekielessä erittäin yleistä, mutta sen voi jättää myös pois. Puhekielessä siis mieluummin sanotaan *”vorrei del caffè / dei pomodori”* kuin *”vorrei caffè / pomodori”* Kielteisissä lauseissa partitiivinen artikkeli jätetään kuitenkin aina pois.

**Abbiamo (del) latte.** **Non abbiamo latte.**
**Compro (delle) mele.** **Non compro mele.**

# Objektipronominit – näin sanot minut, sinua, sitä, sen

Opit jo edellisessä kappaleessa objektipronominit *lo*, *la* (sen, sitä) ja *li*, *le* (ne, niitä).



## 12 A p. 185

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Mangi spesso **il pesce**? | **b** | Sì, **lo** mangio spesso. |
| 2 | Mangi spesso **la carne**? | **d** | No, non **la** mangio spesso. |
| 3 | Mangi spesso **gli spaghetti**? | **a** | No, non **li** mangio spesso. |
| 4 | Mangi spesso **le mele**? | **c** | Sì, **le** mangio spesso. |

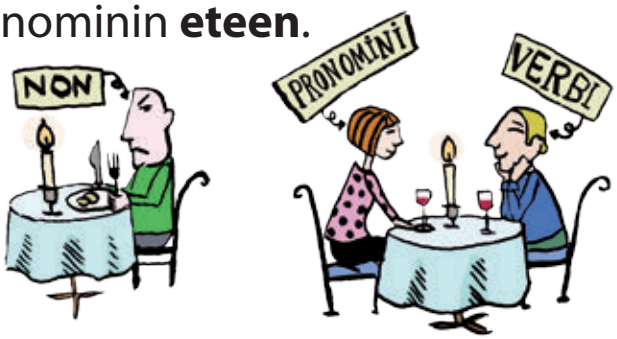
## 12B p. 185

| | | |
|---|---|---|
| minut, minua | **mi** | Elisa **mi** aiuta a portare l'acqua in macchina.<br>Elisa auttaa **minua** viemään veden autoon. |
| sinut, sinua | **ti** | Non **ti** capisco.<br>En ymmärrä **sinua**. |
| hänet, häntä *(m.)* | **lo** | Vedi Mauro oggi? – No, **lo** vedo domani.<br>Näetkö Mauron tänään?<br>– Ei, näen **hänet** huomenna. |
| hänet, häntä *(f.)* | **la** | Aspettate Gina? – No, non **la** aspettiamo.<br>Odotatteko Ginaa? – Ei, emme odota **häntä**. |
| Teidät, Teitä *(f. / m.)* | **La** | **La** ringrazio.<br>Kiitän **Teitä**. |
| sen, sitä | **lo** ***(m.)*** **/ la** ***(f.)*** | Mangi questa mela? – No, non **la** mangio.<br>Syötkö tämän omenan? – Ei, en syö **sitä**. |
| sitä + MÄÄRÄ | **ne** | Vorrei del pecorino. – Quanto **ne** vuole?<br>Haluaisin pecorinoa. – Paljonko haluatte **sitä**? |
| meidät, meitä | **ci** | Gli altri **ci** aspettano per la cena.<br>Muut odottavat **meitä** illalliselle. |
| teidät, teitä | **vi** | **Vi** aiutiamo a preparare la cena.<br>Autamme **teitä** laittamaan illallisen. |
| heidät, heitä | **li** ***(m.)*** **/ le** ***(f.)*** | Chi aiuta i clienti? – **Li** aiuta il ragazzo.<br>Kuka auttaa asiakkaita? – Poika auttaa **heitä**. |
| ne, niitä | **li** ***(m.)*** **/ le** ***(f.)*** | Dove sono gli asciugamani?<br>– **Li** trova nel bagno.<br>Missä pyyhkeet ovat?<br>– Löydätte **ne** kylpyhuoneesta. |
| niitä + MÄÄRÄ | **ne** | Quanti panini vuole? – **Ne** prendo cinque.<br>Montako sämpylää haluatte? – Otan **niitä** viisi. |

12c **p. 185**

Objektipronominit sijoittuvat verbin **eteen**.

Kieltosana *non* tulee pronominin **eteen**.




# Lisätietoa

## Objektipronominien *lo* ja *la* lyhentäminen

***Lo*** ja ***la*** voidaan lyhentää muotoon ***l'*** vokaalialkuisen verbin edellä.

| | |
|---|---|
| **Chi aiuta Mauro?** | Kuka auttaa Mauroa? |
| **Lo aiuto io. = L'aiuto io.** | Minä autan häntä. |
| | |
| **Chi aspetta Maria?** | Kuka odottaa Mariaa? |
| **La aspetto io. = L'aspetto io.** | Minä odotan häntä. |

Monikon pronomineja ***li*** ja ***le*** ei voi lyhentää.

| | |
|---|---|
| **Chi aiuta Mauro e Maria?** | Kuka auttaa Mauroa ja Mariaa? |
| **Li aiuto io.** | Minä autan heitä. |

# *Ne* ja määränilmauksia

**p. 186**

Sanaa *ne* käytetään, kun kerrotaan **”kuinka paljon sitä / niitä”**. Määränilmaus voi olla esim. lukumäärä, mitta, pakkaus, paljon, vähän, paljonko, ei lainkaan, ei yhtäkään, lisää.

**Quanto latte vuole? – Ne vorrei un bicchiere / un po’.**
**Quanta acqua vuole? – Ne vorrei un litro / una bottiglia.**
**Quanti pomodori prendi? – Ne prendo mezzo chilo / uno.**
**Quante pere vuole? – Ne vorrei tre / una.**

Huomaa, että sana ”yksi” taipuu *(uno / una)* sen sanan mukaan, johon se viittaa.

**p. 187**

Seuraavat määränilmaukset taipuvat kuten adjektiivi substantiivin edellä sekä sanan *ne* yhteydessä: *molto* (paljon, monia), *poco* (vain vähän, vain muutamia), *tanto* (niin paljon, niin monia), *troppo* (liikaa, liian monta), *quanto* (paljonko, montako).

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| yksikkö | mask. | Mangi molt**o** formaggio?<br>Quant**o** formaggio vuole? | **NE** | mangio<br>vorrei | molt<br>tant<br>tropp<br>poc(h*) | **o** |
| | fem. | Mangi molt**a** mozzarella?<br>Quant**a** mozzarella vuole? | | | | **a** |
| monikko | mask. | Mangi molt**i** mandarini?<br>Quant**i** mandarini vuole? | | | | **i** |
| | fem. | Mangi molt**e** mele?<br>Quant**e** mele vuole? | | | | **e** |

*Monikossa on sanaan *poco* lisättävä *h (pochi, poche)*.

**non… affatto / per niente** ei ollenkaan sitä, ei lainkaan sitä

**Mangi molta carne?**
**– No, non ne mangio affatto / per niente.**

**ne… ancora** (vielä) lisää sitä, **non ne… più** ei enempää

**Questa torta è molto buona.**
**– Ne vuoi ancora?**
**– Ne prendo ancora una fetta, grazie. /**
**No, non ne voglio più, grazie.**

# Ohjeita suullisiin lisätehtäviin

**Kappaleen juoni** **(s. 339)**

Paritehtävä, kerrontakaavio. Kerrotaan kappaleen juoni italiaksi vihjeiden avulla. Kappale voidaan kuunnella ensin uudestaan muistin virkistämiseksi.

**Teemasanasto: elintarvikkeet** **(s. 340)**

Kopioi italian- ja suomenkieliset sanat erivärisille papereille ja leikkaa irti.
*Vaihtoehto 1:* Muistipeli. Jaa italian- ja suomenkieliset sanalaput jokaiselle parille tai ryhmälle. Laput levitetään pöydälle nurinpäin. Jokainen nostaa vuorollaan yhden italian- ja yhden suomenkielisen lapun ja lukee sanat ääneen. Jos laput muodostavat parin, pelaaja saa ne.
*Vaihtoehto 2:* ”Sanakoe”. Jaa suomenkieliset sanapakat kullekin parille tai ryhmälle. Sanalaput asetetaan pinoon nurinpäin. Jokainen nostaa lapun vuorollaan ja kääntää sanan italiaksi. Jos sanaa ei muista, lappu laitetaan takaisin pinon alimmaiseksi. Jos pelaaja muistaa sanan, hän saa lapun. Lopuksi lasketaan, kenellä on eniten lappuja.
*Vaihtoehto 3:* Roolileikki. Puolet luokasta on ruokakauppiaita ja puolet asiakkaita. Rooleja vaihdellaan. Kullekin asiakkaalle annetaan 4–8 sanalappua. Opettaja päättää, käytetäänkö suomen- vai italiankielisiä lappuja. Asiakkaat käyvät ostoksilla ja ostavat lappujen tuotteet. Apuna voi käyttää tukikalvoa Ruokakaupassa (s. 343).

**Ruokakaupassa** **(s. 343)**

Tukikalvon avulla voidaan harjoitella kaupassa asioimista. Sitä voidaan käyttää apuna esimerkiksi roolileikissä.

**Teemasanasto: sananselitys** **(s. 344)**

Paritehtävä. Arvuutellaan elintarvikkeiden nimiä. Tässä yhteydessä voidaan myös opetella värejä.

**Ostoslistan suunnittelu** **(s. 345)**

AB-käännös. Kopioi ja leikkaa moniste kahteen osaan. Sopii tehtäväksi, kun kappaletta on jo käsitelty jonkin verran.

**Epäsäännöllisiä verbejä** **(s. 346)**

Pari- tai ryhmätehtävä, peli. Jokaiselle ryhmälle tarvitaan noppa. Kerrataan verbit *venire*, *potere*, *sapere*, *volere*, *uscire*, *rimanere*, *riuscire* ja *dire*.

**Objektipronominit, *ne*, *tutto*** **(s. 347)**

Pari- tai ryhmätehtävä, peli. Jokaiselle ryhmälle tarvitaan noppa. Sopii tehtäväksi, kun objektipronominit, *ne*, *tutto* ja määränilmaukset on käsitelty.

**Ruokailutottumukset** **(s. 349)**

Keskustelukysymyksiä. Luokka jaetaan 3–4 hengen ryhmiin. Kopioi ja jaa kullekin ryhmälle yksi tehtäväpaperi. Sopii tehtäväksi, kun koko kappale on käsitelty.

Kertokaa pareittain kappaleen 10 sisältö italiaksi.

*La signora Gentili compra…*

– 250 g pecorinoa
– mustia oliiveja
– 6 sämpylää
– 3 pakkausta vettä
– 100 g vähärasvaista juustoa

– 17,50 euroa

*Fanno un salto…*

– konditoriassa: leivoksia
– isoisä sunnuntaisin: jotakin makeaa lounaan jälkeen
– Elisa ei syö niitä – dieetillä
– kiire, muut odottavat illalliselle

# Ruokakaupassa

**Muistipeli.** Jokaiselle parille tai ryhmälle jaetaan italian- ja suomenkieliset sanapakat. Laput levitetään pöydälle nurinpäin. Jokainen nostaa vuorollaan yhden italian- ja yhden suomenkielisen sanalapun ja lukee sanat ääneen. Jos laput muodostavat parin, pelaaja saa ne. Peli jatkuu kunnes laput loppuvat.

**”Sanakoe”.** Muodostetaan 2–4 hengen ryhmiä. Suomenkieliset sanalaput asetetaan pinoon nurinpäin. Jokainen nostaa lapun vuorollaan ja sanoo sanan italiaksi. Jos ei muista sanaa, lappu laitetaan takaisin pinon alimmaiseksi. Jos pelaaja muistaa sanan, hän saa lapun. Lopuksi lasketaan, kenellä on eniten lappuja.

**Roolileikki.** Puolet luokasta on ruokakauppiaita ja puolet asiakkaita. Rooleja vaihdellaan. Jokainen asiakas saa 4–8 sanalappua. Asiakkaat ostavat lappujen tuotteet ruokakauppiaalta.

| | | | |
|---|---|---|---|
| kinkku | leikkeleet | naudanliha | kala |
| hedelmät | appelsiinit | mansikat | vadelmat |
| sitruuna | mustikat | persikat | valkosipuli |
| kurkku | sipuli | salaatti | munakoiso |
| perunat | herneet | persilja | leipä |
| aprikoosit | porkkanat | sianliha | tuoremakkara |
| juusto | kirsikat | leivokset | kana |

| | | | |
|---|---|---|---|
| il prosciutto | i salumi | la carne di manzo | il pesce |
| la frutta | le arance | le fragole | i lamponi |
| il limone | i mirtilli | le pesche | l'aglio |
| il cetriolo | la cipolla | l'insalata | la melanzana |
| le patate | i piselli | il prezzemolo | il pane |
| le albicocche | le carote | la carne di maiale | la salsiccia |
| il formaggio | le ciliegie | le paste | il pollo |

# Ruokakaupassa

## Myyjä:

Desidera? / Mi dica! / Prego?
Quanto / Quanta / Quanti / Quante ne vuole?
Serve altro? / Altro? / Basta così?
Di che tipo?
Ecco a Lei.
In totale / In tutto sono… (euro) e… (centesimi).

## Asiakas:

Vorrei…
Ne prendo + *määrä*.
Vorrei anche… / Ancora…
Avete…?
Basta così, grazie.
Quant'è in tutto?
La ringrazio. / Grazie.

**1** Työskennelkää pareittain. Valitkaa laatikosta oikea sana.

| l'uva | la carne | le fragole | il melone | il latte |
|---|---|---|---|---|

1 Si mangia con il prosciutto come antipasto: _____
2 Si usa per fare la mozzarella: _____
3 Si usano per fare la marmellata: _____
4 Non la mangia chi è vegetariano: _____
5 Si usa per fare il vino: _____

**usare** käyttää
**chi** se, joka

**2** Keksi parisi kanssa lisää arvoituksia.

**3** Esittäkää arvoituksenne toiselle parille tai koko luokalle.

# Ratkaisu

**1**

1 il melone
2 il latte
3 le fragole
4 la carne
5 l'uva

**Työskennelkää pareittain. Kääntäkää lauseet vuorotellen italiaksi. Parisi tarkistaa ja auttaa tarvittaessa.**

A

**1 Carla, menen ruokaostoksille. Mitä haluat syödä tänä iltana?**

2 Vorrei mangiare qualcosa di leggero.

**3 Eli?**

4 Magari solo un po' di pollo e (dell')insalata.

**5 Mitäs sanot, jos syömme kalaa?**

6 Va bene / D'accordo ma oggi la pescheria chiude alle cinque e sono già le quattro e mezza / mezzo.

**7 Joten minun täytyy mennä heti ostamaan kala. Paljonko ostan sitä?**

8 Tre etti. Devi anche comprare (del) pane, (dell')insalata, (dei) pomodori e (dei) limoni.

**9 Selvä. Piipahdan kalakaupassa ja leipäkaupassa ja sitten menen hedelmä- ja vihanneskauppaan. Kuinka paljon tomaatteja otan?**

10 Mezzo chilo e anche due limoni.

**11 Muuta?**

12 Vorrei mangiare qualcosa di dolce dopo cena. Riesci anche a fare un salto in pasticceria?

**13 Toki, pidätkö pikkuleivoksista?**

14 Sì, moltissimo / tantissimo!

**15 Siispä ostan niitä paljon!**

**Työskennelkää pareittain. Kääntäkää lauseet vuorotellen italiaksi. Parisi tarkistaa ja auttaa tarvittaessa.**

B

1 Carla, vado a fare la spesa. (Che) cosa vuoi mangiare stasera?

**2 Haluaisin syödä jotakin kevyttä.**

3 Cioè?

**4 Ehkä vain hieman kanaa ja salaattia.**

5 Che / Cosa ne dici se mangiamo il pesce?

**6 Selvä, mutta tänään kalakauppa menee kiinni viideltä ja kello on jo puoli viisi.**

7 Quindi / Allora devo andare subito a comprare il pesce. Quanto ne compro?

**8 300 grammaa. Sinun täytyy myös ostaa leipää, salaattia, tomaatteja ja sitruunoita.**

9 Va bene / D'accordo. Faccio un salto in pescheria e in panetteria e poi vado al negozio di frutta e verdura. Quanti pomodori prendo?

**10 Puoli kiloa ja myös kaksi sitruunaa.**

11 Altro?

**12 Haluaisin syödä jotakin makeaa illallisen jälkeen. Onnistutko / Pystytkö myös piipahtamaan konditoriassa?**

13 Certo, ti piacciono i pasticcini?

**14 Kyllä, tosi paljon!**

15 Allora ne compro molti!

Muodostakaa 2–3 pelaajan ryhmiä. Heittäkää noppaa ja edetkää sen mukaan. Taivuttakaa ruudussa olevaa verbiä annetussa persoonassa. *Ripeti* (toista) -kohdassa pelaajan täytyy taivuttaa kaikki ruudussa mainitut verbit. Tarkistakaa verbitaivutus kirjasta s. 286.

| | | | |
|---|---|---|---|
| **INIZIO** | 1<br>noi – venire | 2<br>tu – potere | 3<br>io – volere |
| Ripeti 1–6 | 6<br>lui – sapere | 5<br>voi – dire | 4<br>loro – uscire |
| 7<br>io – riuscire | 8<br>loro – potere | 9<br>noi – volere | 10<br>tu – dire |
| 13<br>noi – rimanere | Ripeti 7–12 | 12<br>voi – venire | 11<br>lei – rimanere |
| 14<br>io – dire | 15<br>loro – volere | 16<br>tu – venire | 17<br>voi – riuscire |
| 20<br>loro – sapere | 19<br>io – venire | Ripeti 13–18 | 18<br>lui – uscire |
| 21<br>voi – volere | 22<br>noi – dire | 23<br>lei – potere | 24<br>tu – rimanere |
| 27<br>tu – riuscire | 26<br>voi – potere | 25<br>io – sapere | Ripeti 19–24 |
| 28<br>loro – rimanere | 29<br>noi – sapere | 30<br>lui – venire | Ripeti 25–30 |
| 34<br>noi – riuscire | 33<br>io – potere | 32<br>voi – rimanere | 31<br>loro – venire |
| 35<br>lei – volere | 36<br>tu – sapere | Ripeti 31–36 | **FINE** |

Muodostakaa 3–4 hengen ryhmiä. Jokainen heittää vuorollaan noppaa ja etenee seuraavasti: parittomalla luvulla saa edetä yhden ruudun, parillisella kaksi. Pelaaja esittää kysymyksen italiaksi vasemmanpuoleiselle vieruskaverilleen, joka vastaa kokonaisella lauseella käyttäen objektipronomineja *lo*, *la*, *li*, *le* tai sanaa *ne* (☺ = myönteinen vastaus ☹ = kielteinen vastaus). Tarkistakaa.

| | | | |
|---|---|---|---|
| **INIZIO** | 1 Paljonko kalaa haluatte? (*1/2 kg*) | 2 Odotatko heitä asemalla? (☹) | 3 Syötkö paljon leipää? (☺) |
| 7 Montako sämpylää otat? (*6*) | 6 Rakastatko Adelea? (☺) | 5 Tunnetko Lucan? (☹) | 4 Juotko kahvia joka aamu? (☺) |
| 8 Syötkö paljon lihaa? (☹, *vain vähän*) | 9 Näetkö heidät tänään? (☹, *domani*) | 10 Kuka sinua auttaa? (*he*) | 11 Haluatko vielä vettä? (☺, *lasillinen*) |
| 15 Otatko mansikoita? (☺, *1 kg*) | 14 Paljonko haluatte juustoa? (*pala*) | 13 Otatko kaikki nämä tomaatit? (☹, *vain kolme*) | 12 Kuinka monta italialaista tunnet? (*monta*) |
| 16 Otatko kaikki oliivit? (☺) | 17 Otatko kilon perunoita? (☹, *2 kg*) | 18 Tunnetko Marian? (☺) | 19 Auttavatko he sinua? (☺) |
| 23 Otatteko vielä viiniä? (☺, *hieman*) | 22 Syökö Marzia kalaa? (☹) | 21 Ostatko mandariineja? (☺, *paljon*) | 20 Ymmärtääkö hän sinua? (☺) |
| 24 Onko meillä kinkkua? (☺, *mutta vain vähän*) | 25 Kuinka monta tuoremakkaraa otatte? (*kaikki*) | 26 Ostatko kesäkurpitsoja? (☺, *2*) | **FINE** |

# Ratkaisu

1 Quanto pesce vuole? – **Ne** voglio mezzo chilo.
2 **Li / Le** aspetti alla stazione? – No, non **li / le** aspetto.
3 Mangi molto pane? – Sì, **ne** mangio molto.
4 Bevi il caffè ogni mattina? – Sì, **lo** bevo.
5 Conosci Luca? – No, non **lo** conosco.
6 Ami Adele? – Sì, **la / l'**amo.
7 Quanti panini prendi? – **Ne** prendo sei.
8 Mangi molta carne? – No, **ne** mangio poca.
9 **Li / le** vedi oggi? – No, **li / le** vedo domani.
10 Chi **ti** aiuta? – **Mi** aiutano loro.
11 Prendi ancora (dell') acqua? – Sì, **ne** prendo un bicchiere.
12 Quanti italiani conosci? – **Ne** conosco molti.
13 Prendi tutti questi pomodori? – No, **ne** prendo solo tre.
14 Quanto formaggio vuole? – **Ne** voglio un pezzo.
15 Prendi (delle) fragole? – Sì, **ne** prendo un chilo.
16 Prendi tutte le olive? – Sì, **le** prendo tutte.
17 Prendi un chilo di patate? – No, **ne** prendo due chili.
18 Conosci Maria? – Sì, **la** conosco.
19 **Ti** aiutano? – Sì, **mi** aiutano.
20 **Ti** capisce? – Sì, **mi** capisce.
21 Compri (dei) mandarini? – Sì, **ne** compro molti.
22 Marzia mangia il pesce? – No, non **lo** mangia.
23 Prende ancora (del) vino? – Sì, **ne** prendo ancora un po'.
24 Abbiamo (del) prosciutto? – Sì, ma **ne** abbiamo poco.
25 Quante salsicce prende? – **Le** prendo tutte.
26 Compri (delle) zucchine? – Sì, **ne** compro due.

# 30 kysymystä ruokailutottumuksista

Muodostakaa 3–4 hengen ryhmiä. Sanokaa vuorotellen italiaksi jokin numero 1–30. Muut esittävät listalta numeron mukaisen kysymyksen. Ei haittaa, vaikka sama kysymys tulisi uudelleen eri henkilölle. Halutessanne voitte merkitä käytetyt numerot.

**1** Mangi spesso il pollo?
**2** Ti piacciono le ciliegie?
**3** Dove di solito fai la spesa?
**4** Quante volte alla settimana fai la spesa?
**5** Preferisci la carne o il pesce?
**6** Ti piacciono i funghi?
**7** Mangi molta frutta?
**8** Dove di solito compri il pesce?
**9** Quanti caffè bevi al giorno?
**10** Preferisci il vino rosso o il vino bianco?
**11** Che cosa bevi di solito dopo la sauna?
**12** Ti piace il cioccolato?
**13** Quante volte alla settimana mangi il pesce?
**14** Ti piacciono i carciofi?
**15** Preferisci le fragole o i lamponi?
**16** Mangi spesso i frutti di bosco?
**17** Che cosa non mangi mai?
**18** Mangi molto pane?
**19** Quale frutta non ti piace?
**20** Preferisci le olive nere o verdi?
**21** Che cosa hai sempre nel frigo (jääkaapissa)?
**22** Ti piacciono i salumi italiani?
**23** Qual è la tua frutta preferita (lempihedelmä)?
**24** Conosci dei formaggi italiani?
**25** Preferisci il prosciutto crudo o cotto?
**26** Sei allergico / allergica a qualcosa?
**27** Compri spesso le paste?
**28** Mangi molto aglio?
**29** Che cosa mangi di più (enemmän) in estate?
**30** Mangi molte patate?

## 1 Käännä ostoslista italiaksi. Teemasanasto

100 g ilmakuivattua kinkkua
puoli kiloa appelsiineja
tölkki vihreitä oliiveja
250 g naudanlihaa
1 kurkku
kilo perunoita
2 litraa maitoa
1 vesimeloni
kaksi pulloa vettä

## 2 Valitse oikea vaihtoehto. *Comunicando*

**1** Ti aiuto a preparare il pranzo?
**a** Forza! **b** Non c'è bisogno. **c** Dai!

**2** Non so fare niente.
**a** Non serve. **b** Dai! **c** Giusto?

**3** Il film comincia fra due minuti!
**a** Su, andiamo! **b** Cosa vuoi dire? **c** Dunque.

**4** Vi aiutiamo a portare le valigie?
**a** Non serve. Grazie ovunque. **b** Non serve. Grazie comunque. **c** Non serve. Grazie dunque.

**5** Perché compri le salsicce? Io non le mangio.
**a** Cosa vuoi dire? **b** Forza! **c** Non c'è bisogno.

**6** Vorrei mangiare qualcosa di leggero.
**a** Non serve. **b** Cioè? **c** Su!

## 3 Lisää lauseeseen verbi *dire*, *riuscire*, *rimanere* tai *venire* taivutettuna.

Epäsäännölliset verbit

**1** Come si _____ ”hei” in italiano?
**2** Mi dispiace, (io) non _____ a venire alla festa stasera.
**3** Signora, quanti giorni _____?
**4** Io e Carlo _____ in macchina.
**5** Che cosa (tu) _____ a Maurizio?
**6** Loro _____ a Roma fino a sabato.
**7** Perché (loro) non _____ al cinema con noi?
**8** Stasera (io) _____ a casa perché non voglio uscire.

## 4 Käännä kysymykset italiaksi ja vastaa niihin myönteisesti tai kielteisesti.

Objektipronominit (ihmiseen viittaavat)

**1** Odotatko meitä tässä? ☹
**2** Näettekö (*mon.*) häntä usein? ☹
**3** Tunteeko Mauro heidät? ☹
**4** Rakastatko häntä? ☺
**5** Ymmärrätkö minua? ☹
**6** Odottavatko he sinua illalliselle? ☺

*Lo*, *la*, *li*, *le*; *ne*

## 5 Korvaa alleviivattu sana pronominilla *lo*, *la*, *li*, *le* tai sanalla *ne* mallin mukaan.

**Malli:** *Bevo molto caffè.* → ***Ne** bevo molto.*

**1** Quante olive vuole?
**2** Prendo tutte le fragole.
**3** Non vediamo Giorgio e Franco stasera.
**4** Vuoi ancora del caffè?
**5** Non voglio più vino, grazie.
**6** Vorrei un bicchiere di acqua.
**7** Laura aiuta Anna a preparare il pranzo.
**8** Trovate gli asciugamani nel bagno.

## 6 Käännä italiaksi. Objektipronominit ja määränilmaukset

**1** Syövätkö suomalaiset paljon kalaa? – Kyllä, he syövät sitä paljon.
**2** Syöttekö *(mon.)* usein leivoksia? – Ei, syömme niitä harvoin.
**3** Juotko paljon kahvia? – Juon sitä kaksi tai kolme päivässä.
**4** En pidä sianlihasta. Syön sitä vain vähän.
**5** Paljonko aprikooseja haluatte? – Otan niitä puoli kiloa.
**6** Kuinka monta sämpylää otatte? – Otan ne kaikki.

## 7 Täydennä prepositio (ja tarvittaessa artikkeli) ja yhdistä parit. Prepositiot

**1** Ti aiuto _____ preparare la colazione? ___
**2** Ecco _____ Lei. ___
**3** Perché prendi solo un po' _____ insalata? ___
**4** Vorrei _____ formaggio. ___
**5** Vai _____ fare la spesa? ___
**6** Il nonno vuole qualcosa _____ dolce. ___
**7** Su, facciamo _____ fretta! ___

**a** Sono _____ dieta.
**b** Allora, andiamo _____ pasticceria _____ comprare _____ pasticcini.
**c** _____ che ora chiude il supermercato?
**d** Grazie. Vado _____ cassa, allora.
**e** _____ che tipo?
**f** Non c'è bisogno, grazie.
**g** Sì, faccio un salto _____ salumeria e poi vado _____ supermercato.

## 8 Vastaa kysymyksiin. Ruokailutottumukset

*Un questionario sulle abitudini alimentari*

**1** Quanti caffè bevi al giorno?
**2** Mangi molta verdura?
**3** Mangi spesso il pollo?
**4** Quante volte alla settimana mangi il pesce?
**5** Ti piacciono gli asparagi?
**6** Quale verdura non ti piace per niente?
**7** A che ora ceni normalmente?
**8** Quante volte alla settimana fai la spesa?

# 1

un etto di prosciutto crudo
mezzo chilo di arance
un barattolo di olive verdi
due etti e mezzo di carne di manzo
un cetriolo
un chilo di patate
due litri di latte
un cocomero
due bottiglie di acqua

# 2

**1** b
**2** b
**3** a
**4** b
**5** a
**6** b

# 3

**1** dice
**2** riesco
**3** rimane
**4** veniamo / rimaniamo
**5** dici
**6** rimangono
**7** vengono
**8** rimango

# 4

**1** Ci aspetti qui? – No, non vi aspetto qui.
**2** Lo / La vedete spesso? – No, non lo / la vediamo spesso.
**3** Mauro li / le conosce? – No, non li / le conosce.
**4** Lo / La / L'ami? – Sì, lo / la / l'amo.
**5** Mi capisci? – No, non ti capisco.
**6** Ti aspettano per cena? – Sì, mi aspettano.

# 5

**1** Quante ne vuole?
**2** Le prendo tutte.
**3** Non li vediamo stasera.
**4** Ne vuoi ancora?
**5** Non ne voglio più, grazie.
**6** Ne vorrei un bicchiere.
**7** Laura la / l'aiuta a preparare il pranzo.
**8** Li trovate nel bagno.

# 6

**1** I finlandesi mangiano molto pesce? – Sì, ne mangiano molto.
**2** Mangiate spesso le paste? – No, le mangiamo raramente.
**3** Bevi molto caffè? – Ne bevo due o tre al giorno.
**4** Non mi piace la carne di maiale. Ne mangio poca.
**5** Quante albicocche vuole? – Ne prendo mezzo chilo.
**6** Quanti panini prende? – Li prendo tutti.

# 7

**1** Ti aiuto **a** preparare la colazione?
**f** Non c'è bisogno, grazie.
**2** Ecco **a** Lei.
**d** Grazie. Vado **alla** cassa, allora.
**3** Perché prendi solo un po'**di** insalata?
**a** Sono **a** dieta.
**4** Vorrei **del** formaggio.
**e** **Di** che tipo?
**5** Vai **a** fare la spesa?
**g** Sì, faccio un salto **in** salumeria e poi vado **al** supermercato.
**6** Il nonno vuole qualcosa **di** dolce.
**b** Allora, andiamo **in** pasticceria **a** comprare **dei** pasticcini.
**7** Su, facciamo **in** fretta!
**c** **A** che ora chiude il supermercato?

# 8 Malli:

**1** Ne bevo due o tre.
**2** Sì, ne mangio molta. / No, non ne mangio molta.
**3** No, non lo mangio spesso.
**4** Lo mangio una volta.
**5** Sì, mi piacciono molto.
**6** Non mi piacciono i pomodori.
**7** Di solito ceno verso le sei / alle sei.
**8** La faccio tre volte.

## Antipasto

### A

**p. 176**




### B

**p. 176**

| | | |
|---|---|---|
| formaggio | pecorino | parmigiano |
| olive | olio | pane |
| panini | pasta | acqua |
| vino | formaggio magro | |
| paste | patate | |

## Primo piatto

### 1 p. 178

1 Rouva Gentili ostaa **250 grammaa** pecorinojuustoa.
2 Oliiveja hän ottaa **kaikki loput**.
3 Hän ostaa **kuusi** sämpylää ja **kolme** pakkausta vettä.
4 **Elisa** auttaa häntä kantamaan **vedet** autoon.
5 Elisa haluaa syödä kevyesti, koska **hän on dieetillä**.
6 He menevät ostamaan babà-leivoksia, koska **isoisä** syö mielellään **sunnuntaisin** jotakin makeaa **lounaan** jälkeen.

### 2A p. 179

1 Vorrei del formaggio.
2 Facciamo due etti e mezzo.
3 Ne prendo cinque.
4 Non serve.
5 Basta così.
6 Quant'è in tutto?
7 Quanto ne vuole?
8 Altro?
9 In totale sono diciassette euro e cinquanta centesimi.

### 2B p. 179

1 Su! / Forza!
2 Cioè? / Cosa vuoi dire?
3 Cosa ne dici di andare al bar?
4 Non serve. Grazie comunque / lo stesso. / Non c'è bisogno.

## 3 p. 179

1 Che tipo di formaggio vuole?
2 Vorrei tre etti di pecorino, per favore.
3 Purtroppo questi sono gli ultimi panini.
4 Vorrei mangiare qualcosa di dolce dopo cena.
5 Vorrei solo un po' di gelato perché sono a dieta.
6 Prendo anche due litri di latte e poi basta.

## 4A p. 181

**MALLI**

1 Buongiorno. Desidera?
2 Buongiorno. Vorrei (dei) pomodori.
3 Quanti ne vuole?
4 Un chilo, grazie.
5 Serve altro?
6 Prendo anche un po' di insalata.
7 Va bene così?
8 Va benissimo. Ancora mezzo chilo di carote.
9 Basta così?
10 Basta così. Quant'è in tutto?
11 In totale sono quattro euro e sessanta centesimi.
12 Ecco a Lei. Grazie.
13 Grazie, arrivederLa.

## 6B p. 181

1 **un** melone
2 **cinque** pomodori
3 **un po' di** basilico
4 **mezzo chilo di** vongole

## 6C p. 181

1 4,20 €
2 6,50 €

## Secondo piatto

### 7 p. 182

| **onnistua, pystyä** | **riuscire** | |
|---|---|---|
| (minä) onnistun, pystyn | (io) | riesco |
| (sinä) onnistut, pystyt | (tu) | **riesci** |
| (hän) onnistuu, pystyy<br>(Te) onnistutte, pystytte | (lui, lei, Lei) | **riesce** |
| (me) onnistumme, pystymme | (noi) | riusciamo |
| (te) onnistutte, pystytte | (voi) | **riuscite** |
| (he) onnistuvat, pystyvät | (loro) | **riescono** |

### 8B p. 183

MALLI

1 Che ne dici di andare al cinema stasera?
2 Non riesco a capire perché Laura non vuole venire con noi.
3 Riesci a venire domani?
4 Non riescono a fare tutto.
5 Come si dice ”buongiorno” in finlandese?

### 9 p. 183

1 Vorrei anche del pane.
2 Posso avere **dello** zucchero / yogurt?
3 Vuoi ancora **dell’**acqua?
4 Vuole anche **della** carne di maiale?
5 Prendo anche dei pomodori.
6 Vorrei **degli** spinaci / asparagi.
7 Avete **delle** mele finlandesi / olive nere?

## 10 p. 184

| | | |
|---|---|---|
| 1 | della ricotta | d |
| 2 | **dell'**uva | d |
| 3 | **del** salame | c |
| 4 | **delle** carote | b |
| 5 | **dei** limoni | a |
| 6 | **degli** asparagi | a |
| 7 | **delle** patate | b |

## 11 A p. 184

1 – Avete **delle** zucchine?
– Sì, quant**e** ne vuole?
– Ne prendo due.

2 – Vorrei ancora **dell'**uva.
– Quant**a** ne vuole?
– Mezzo chilo.

3 – Prendo **dei** panini.
– Quant**i** ne vuole?
– Quattro, anzi cinque.

4 – Avete **del** parmigiano?
– Sì, quant**o** ne vuole?
– Circa due etti.

5 – Vorrei **delle** banane.
– Quant**e** ne vuole?
– Sei, per favore.

## 12 A p. 185

1 b
2 d
3 a
4 c

## 12B p. 185

| | | |
|---|---|---|
| minut, minua | **mi** | Elisa **mi** aiuta a portare l'acqua in macchina.<br>Elisa auttaa **minua** viemään veden autoon. |
| sinut, sinua | **ti** | Non **ti** capisco.<br>En ymmärrä **sinua**. |
| hänet, häntä *(m.)* | **lo** | Vedi Mauro oggi? – No, **lo** vedo domani.<br>Näetkö Mauron tänään?<br>– Ei, näen **hänet** huomenna. |
| hänet, häntä *(f.)* | **la** | Aspettate Gina? – No, non **la** aspettiamo.<br>Odotatteko Ginaa? – Ei, emme odota **häntä**. |
| Teidät, Teitä *(f. / m.)* | **La** | **La** ringrazio.<br>Kiitän **Teitä**. |
| sen, sitä | **lo** ***(m.)*** **/ la** ***(f.)*** | Mangi questa mela? – No, non **la** mangio.<br>Syötkö tämän omenan? – Ei, en syö **sitä**. |
| sitä + MÄÄRÄ | **ne** | Vorrei del pecorino. – Quanto **ne** vuole?<br>Haluaisin pecorinoa. – Paljonko haluatte **sitä**? |
| meidät, meitä | **ci** | Gli altri **ci** aspettano per la cena.<br>Muut odottavat **meitä** illalliselle. |
| teidät, teitä | **vi** | **Vi** aiutiamo a preparare la cena.<br>Autamme **teitä** laittamaan illallisen. |
| heidät, heitä | **li** ***(m.)*** **/ le** ***(f.)*** | Chi aiuta i clienti? – **Li** aiuta il ragazzo.<br>Kuka auttaa asiakkaita? – Poika auttaa **heitä**. |
| ne, niitä | **li** ***(m.)*** **/ le** ***(f.)*** | Dove sono gli asciugamani?<br>– **Li** trova nel bagno.<br>Missä pyyhkeet ovat?<br>– Löydätte **ne** kylpyhuoneesta. |
| niitä + MÄÄRÄ | **ne** | Quanti panini vuole? – **Ne** prendo cinque.<br>Montako sämpylää haluatte? – Otan **niitä** viisi. |

## 12 C p. 185

Objektipronominit sijoittuvat verbin **eteen**.

Kieltosana *non* tulee pronominin **eteen**.

## 14 p. 187

1 Mangi molt**o** pesce? – No, non ne mangio molt**o**. Preferisco la carne.
2 Carlo beve troppa birra.
3 Quante arance vuole, signore? – Ne prendo mezzo chilo.
4 I cinesi mangiano poche patate. I finlandesi invece ne mangiano molte.
5 Ci sono tante cose deliziose al mercato.

## 15 A p. 188

MALLI

1 Mangio troppe **paste**.
2 Mangio poco **pesce**.
3 Mi piace molto **la pasta**.
4 Non mi piacciono molto **i salumi**.
5 Bevo poca **birra**.
6 Mangio poca **verdura** in inverno.

## 17 p. 189

1 Vorrei delle pesche, ma **ne** vorrei solo due.
2 Bevi la birra? – Sì, **la** bevo ma **ne** bevo solo una bottiglia alla settimana.
3 Mi piace la frutta e **ne** mangio molta.
4 Non mi piace la carne e non **la** mangio spesso.
5 Non mi piacciono i würstel: non **li** mangio spesso.
6 Mangiate spesso la pasta? – Sì, **la** mangiamo molte volte alla settimana.
7 Gli italiani mangiano molta pasta. I finlandesi invece **ne** mangiano poca.
8 Ti piace il pesce? – Sì, **lo** mangio almeno una volta alla settimana.

## 18A p. 189

**MALLI**

1 Sì, ne bevo molta.
2 No, non lo mangio spesso.
3 Ne voglio due etti.
4 Sì, grazie. Ne prendo ancora un bicchiere.
5 Ne prendo due barattoli.

## 19B p. 190

1) delle mele, Quante 2) un chilo 3) delle arance, poche, queste, le, tutte

1) del salame, Quanto 2) un etto 3) del prosciutto, poco, questo, lo, tutto

1) del latte, Quanto 2) due litri 3) della mozzarella, poca, questa, la, tutta

1) dell'acqua, Quanta 2) una confezione 3) dei panini, pochi, questi, li, tutti

# Contorni

## E ancora… p. 191

1 oikein
2 väärin
3 väärin
4 oikein

# Digestivo

## 1A p. 193

**Macelleria**
pollo
tacchino
salsicce
carne di manzo

**Pescheria**
vongole
pesce

**Frutta e verdura**
mele
aglio
pesche
pomodori

**Panetteria**
panini

**Salumeria**
prosciutto crudo
formaggio
salumi

## 2 p. 193

1 c
2 h
3 b
4 e
5 a
6 f
7 d
8 g

## 3 p. 193

A: Buongiorno.
B: Buongiorno. Desidera?
A: Vorrei del prosciutto.
B: Di che tipo?
A: (Vorrei) del prosciutto crudo.
B: Quanto ne vuole?
A: Ne prendo solo un po', un etto.
B: Ecco a Lei. Altro?
A: Sì, vorrei delle olive nere.
B: Quante ne vuole? Purtroppo ne abbiamo poche.
A: Le prendo tutte.
B: Va bene. Serve altro?
A: Sì, vorrei dei panini.
B: Quanti ne vuole?
A: Ne prendo quattro, anzi no: sei.
B: Va bene.

## 4 p. 194

1 Valeria, che ne **dici** di mangiare una pizza stasera?
2 Ragazzi, che cosa **volete** mangiare oggi?
3 Mi dispiace ma non **riesco** a venire al cinema perché devo lavorare fino a tardi.
4 **Esci** spesso, Anna? – Di solito **esco** con gli amici il sabato.
5 Matteo e Daniele non **vogliono** mangiare le paste perché sono a dieta.
6 Franco, **riesci** a capire questo?
7 Marco **dice** che non **riesce** a trovare un parcheggio.
8 Stasera io **voglio** mangiare qualcosa di leggero.

## 5 p. 194

1 c
2 d
3 e
4 f
5 a
6 b

1 Kuinka kauan olet ollut dieetillä? – Vain kaksi päivää.
2 Pidätkö oluesta? – Kyllä, mutta en juo sitä paljon.
3 Odotammeko teitä illalliselle? – Ei tarvitse. Palaamme myöhään tänä iltana.
4 Pidätkö leivoksista? – Kyllä, paljon. Syön yhden päivässä!
5 Mistä yleensä ostat kinkun? – Ostan sen yleensä leikkelekaupasta. Entä sinä?
6 Haluaisin kuusi sämpylää. – Valitettavasti meillä on niitä vain kolme. – Ok, otan sitten ne kaikki.

## 6 p. 194

1 Ti piacciono le pesche? – Sì, **ne** mangio molte in estate.
2 Dove compri di solito il pesce? – **Lo** compro quasi sempre al mercato.
3 **Mi** capisci? – No, non **ti** capisco. Mi dispiace.
4 Dove **ci** aspettate? – **Vi** aspettiamo davanti al cinema.
5 Mangi molto pesce? – No, non **ne** mangio molto. Preferisco la carne.
6 Conoscete Laura e Anna? – No, non **le** conosciamo.
7 Quando vedi Gino? – **Lo** vedo domani sera. Andiamo a teatro.
8 Quanti pomodori vuole, signora? – **Ne** prendo mezzo chilo.
9 Vorrei delle olive nere. – **Ne** abbiamo poche, solo queste. – **Le** prendo tutte.

## 7 p. 195

1 Ti piacciono le ciliegie? – Sì, ma non le mangio spesso.
2 Ti piace il pesce? – Sì, e ne mangio molto.
3 Mangi molta frutta? – Sì, ne mangio molta.
4 Quanti caffè bevi al giorno? – Ne bevo troppi!
5 Bevi molto latte? – No, non ne bevo affatto / per niente.
6 Avete delle cozze? – Ne abbiamo solo un chilo. – Va bene, le prendo tutte.